

ECHINGER FORUM

UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de



Ausstellung im ASZ



**Sommerleseclub
der Gemeindebücherei**



**Abschied
bei der Vhs**



**Buntes Fest zum
Weltkindertag**

Titelbild: M. Kübrich

„Urban Gardening“ in Eching

Gert Fiedler/ Seit einigen Semestern bemüht sich die Volkshochschule Eching (Vhs), den Themenbereich Natur & Umwelt in den Fokus zu rücken. Eine noch kleine Gruppe von lokalen GärtnerInnen fand sich bei der Vhs im Familienzentrum zusammen, um über ihr "Urban Gardening"-Projekt zu sprechen.

„Urban Gardening“ ist die meist kleinräumige gärtnerische Nutzung innerörtlicher Flächen oder in deren direktem Umfeld. Nicht nur in New York soll der Umgang mit nicht genutzten Flächen das Ortsbild verschönern helfen, es steht auch der Gedanke an eine intakte Umwelt im Raum. So sind Flächen um die Vhs bereits von

„urbanen Gärtnern“ bepflanzt (Bilder), Bienen und andere Insekten können sich dort gütlich tun und auch, wenn manchem Betrachter das Bild als ungeordnet erscheint, so ist doch, wenn alles blüht, der Anblick erfreulich.

Die zuerst geeinte Gruppe ist in zwei unterschiedliche Interessengruppen auseinander gefallen. Die eine Gruppe hat die Verschönerung des Ortsbildes im Sinn, die zweite Gruppe würde gerne in einem Gemeinschaftsgarten säen und ernten. Was sich bisher in nur kleinem Rahmen um die Vhs abspielte, soll nun durch einen gemeindlichen Streifen Bodens, gestiftet von der Gemeinde, nahe der Autobahn bei den Kleingärten vergrößert werden. Allerdings kommt die Verschwiegenheit dieses Stückchen Lands nahe der Autobahn nicht gerade der öffentlichen Wahrnehmung zupass.

Für alle Gärtner in diesem Sinne, aber auch den anderen Verschönerern, steht der Profigärtner Moritz Beilhardt, Dozent der Vhs (Anbauplanung für den Gemüsegarten), mit Rat und Tat zur Seite. Den Hobbies wird sogleich der Profihinweis nahe gebracht, welche unterschiedliche Pflanzen es denn gibt. Die stickstoffbindenden oder die Erde auflockernden Pflanzen, all das gilt es zu beachten.

Die Gemeinde hat ja bereits im Vorgriff die Möglichkeit eröffnet, vom Bauhof kostenlose Samen für urbane Blumenwiesen zu bekommen. BGM Thaler hat bei der Zusammenkunft der kleinen 10köpfigen Gruppe nach den einleitenden Worten der Leiterin der Vhs, Doris Fähr, erklärt, dass in seiner persönlichen Umgebung dieser Samen bereits Wurzeln geschlagen habe.

Für all jene, die sich möglicherweise in Eigeninitiative um Bepflanzung öffentlicher Flächen kümmern möchten, sei auf die Herstellung von sogenannten Seed-Balls (Samenbomben) hinge-



wiesen. Sie bestehen aus einem Gemisch aus Samen, Kompost/Erde und Tonpulver, sind somit direkt einsatzbereit und können gezielt für kleine, unzugängliche Flächen genutzt werden. Für alle Ängstlichen hält die Vhs Schilder bereit, die unbeteiligte Bürger auf das urbane Gärtnern hinweisen werden und Übereifrige von einer mähenden Ordnungswut abhalten sollen.

Wer hier mitmachen möchte, sei herzlich eingeladen, so Corinna Ensslin und alle Anwesenden. Man freue sich auf Beginner, auf ambitionierte Hobby-Botaniker, auf absolute Ackerbau-Laien und Einfach-mal-Ausprobierer. Es solle sich eine Gruppe bilden, die Pflänzchen, Ableger und vor allem Erfahrungen austauscht und sich auch gerne mal trifft. Gehen Sie doch mal bei der Vhs vorbei. (Bilder: G. Fiedler)



AMTLICHE MITTEILUNGEN

Gemeinde Eching

85386 Eching, Fürholzener Str. 14,

Telefon: 089 / 319000-0

Telefax: 089 / 319000-80

E-Mail: gemeinde@eching.de

Öffnungszeiten für Rathaus und Bürgerbüro:

Montag 08.00 – 12.00 Uhr

Dienstag 08.00 – 12.00 Uhr

Mittwoch 08.00 – 12.00 Uhr

Donnerstag 08.00 – 12.00 Uhr
und 15:00 Uhr - 18:00 Uhr

Freitag 08.00 – 12.00 Uhr

Bürgersprechstunden im November 2018

Jeweils am Dienstag, 06.11., 13.11. und am 20.11.2018 von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus, Fürholzener Str. 14, 3. Stock, Zimmer 3.01.; Voranmeldung bis spätestens Freitag Mittag der Vorwoche wird ausdrücklich erbeten!

Meldungen aus dem Standesamt

Eheschließungen

14.09. Michaela Kadar und Thomas Manfred Holzer, Spechtweg 2 a, Dietersheim

14.09. Sandra Manuela Berthold, Weinbergstr. 14, Ottenburg und Dominik Ernst, Troppauer Str. 3, 85435 Erding

18.09. Veronika Nissl und Eckard Joachim Scharmacher, Lustheimer Str. 5, 85386 Eching

21.09. Jasmin Börner und Ralf André Stadelmaier, Geschwister-Scholl-Str. 1g, 85386 Eching

26.09. Claudia Pataschitsch und Harald Wiendl, Bernhard-Lichtenberg-Str. 1, 85386 Eching

Sterbefälle

14.09. Johann Kurz, Marienstr. 4, Eching

(Stand 12.10.2018)

Öffnungszeiten Wertstoffhof

Montag	geschlossen
Dienstag	15:00 - 18:30 Uhr
Mittwoch	15:00 - 18:30 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	13:00 - 18:30 Uhr
Samstag	09:00 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit einer Anzeige und einer empfindlichen Geldbuße rechnen.

Müllverschiebungen im Oktober und November 2018

Aufgrund des Feiertags Allerheiligen ändern sich die Termine der Abfallentsorgung wie folgt: Die Leerungen vom Montag (29.10.) bis Mittwoch (31.10.) bleiben unverändert, die übliche Leerung der Restmülltonne vom Donnerstag (01.11.) erfolgt am Freitag und die Leerung der Biotonne vom Freitag (02.11.) am Samstag.

Wichtiger Hinweis zu den verschiedenen Müllabfuhrterminen:

Unter www.heinz-entsorgung.de können Sie Ihre Gemeinde und Ihre Straße eingeben; Sie erhalten dann die verschiedenen Abfuhrtermine für Ihre Straße als Liste oder können Sie als Kalender (PDF-Datei) herunterladen.

Terminplan der Problemmüllsammelungen 2018 / 2019

Im Landkreis Freising können während des Jahres kostenlos Problemabfälle aus Haushaltungen bei den Problemmüllaktionen in den Gemeinden abgegeben werden, wobei es jedem Bürger gestattet ist, in jeder Gemeinde seinen Problemmüll abzuliefern. Problemabfälle sind Abfälle, die in besonderem Maße gesundheits- oder umweltgefährdend sein können und deshalb nicht in die Mülltonne dürfen: Beizen, Lösungsmittel, Batterien, Säuren, Laugen, ölhaltige Produkte, Unkraut- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Gifte, Chemikalien und ähnliche Abfälle.

Die nächsten Termine für Eching:

- 12.02.2019 von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr
Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17
23.03.2019 von 11:30 Uhr bis 13:00 Uhr
Wertstoffhof, Dietersheimer Straße 17

Kostenlose Sammlung von Hartkunststoffen

Die kommunale Abfallwirtschaft im Landkreis Freising erweitert ihren Service. Seit fast zwei Jahren wird an allen Wertstoffhöfen im Landkreis Freising die kostenlose Annahme von Nicht-Verpackungs-Kunststoffen aus Polyethylen (PE) und Polypropylen (PP) angeboten. Der Landkreis sammelt diese Abfälle, um sie wirtschaftlich und ökologisch sinnvoll wiederzuverwerten. Beispiele für Haushaltsgegenstände aus PE- und PP-Kunststoffen sind Schüsseln, Waschkörbe, Eimer, Regentonnen, Kanister, Gießkannen, Gartenmöbel und Kinderspielzeug. Behältnisse müssen restleert und frei von Fremdanhaftungen sein.

Die Kennzeichnungen auf den Kunststoffartikeln „PE-HD“, „PE-LD“ und „PP“ dienen hierbei zur Orientierung. Bisher wurden diese sogenannten stoffgleichen Nichtverpackungen über die Restmülltonne entsorgt und in der Müllverbrennungsanlage München-Nord energetisch verwertet. Von der Sammlung ausgeschlossen sind Artikel aus PVC, Gummi, Acryl und Weichkunststoffe, wie z. B. Folien, Siloplanen, Planschbecken, Schlauchboote oder Zelte.

Aufkleber auf den Containern und kostenlos in den Wertstoffhöfen aufliegende Merkblätter geben detailliert Auskunft. Nähere Einzelheiten können Sie auch im Internet unter " www.kreisfreising.de finden.

Die „Rote Tonne“

In den Wertstoffhöfen der Städte, Märkte und Gemeinden des Landkreises Freising werden auch Druckerpatronen, Tonerkartuschen und Tintenpatronen aus Druckern, Faxgeräten und Kopierern sowie digitale Datenträger (CDs, DVDs und Disketten) gesammelt und der Wiederverwertung zugeführt. Gemeinsam mit einem Recyclingpartner stellt die Kommunale Abfallwirtschaft des Landratsamts Freising die Rote Tonne für die Sammlung von leeren Tonerkartuschen und Drucker- und Tintenpatronen auf. Neben Druckermodulen können in den Roten Wertstoffsammelbehältern auch digitale Datenträger wie CDs, DVDs und Disketten entsorgt werden (bitte ohne Schutzhüllen, da deren Recycling derzeit nicht möglich ist!).

Rattenbekämpfungsaktion im November

Im Gemeindegebiet findet am 05.11.2018 eine oberirdisch angelegte Rattenbekämpfungsaktion statt. Betroffen sind davon private und landwirtschaftliche Anwesen, Bachläufe und oberirdische Befallstellen sowie sonstige gemeindeeigene Ob-

Echinger Forum 10/2018

Bayern – quo vadis?

Liebe Eching

Wir Bayern haben gewählt und unser Landtag wird bunter. Dies ist wenig überraschend, hat es sich doch bereits Monate vor der Wahl in den Umfragen abgezeichnet. Auch Eching folgte dem bayernweiten Trend: starke Verluste für die beiden „Volksparteien“ CSU und SPD einerseits und starke Gewinn für die Grünen und die Freien Wähler auf der anderen Seite. Auch die erstmals zu Wahl stehende AfD bekam in Eching fast acht Prozent der Stimmen, in Bayern sogar mehr als zehn Prozent. Das ist Demokratie und dieses Ergebnis müssen wir so akzeptieren. Ich halte es jedoch für sehr bedenklich und auch erschreckend, wenn eine rechtspopulistische Partei in unserem schönen friedlichen und wirtschaftlich erfolgreichen Freistaat Bayern mehr Stimmen erhält als beispielsweise die Sozialdemokraten. Jeder mündige Wähler sollte sich zumindest einen groben Überblick über die Positionen der zur Wahl stehenden Parteien verschaffen, um sich eine fundierte Meinung bilden zu können bevor er seine Stimme guten Gewissens abgibt. Ich bezweifle, dass sich jede Wählerin und jeder Wähler diese Mühe gemacht hat. Das ist schade.

Erfreulich ist die mit 72,0% trotz des schönen spätsommerlichen Wetters sehr hohe Wahlbeteiligung, vor fünf Jahren waren es nur 63,6%. Eine höhere Wahlbeteiligung gab es bei Landtagswahlen in Bayern zuletzt 1982, vor über 35 Jahren. Das zeigt, dass sich die Menschen wieder zunehmend mit der Politik und den gesellschaftlichen Entwicklungen beschäftigen, und das obwohl der durchschnittliche Wohlstand der Gesellschaft im Vergleich zu vor 35 Jahren deutlich gestiegen ist. In einer unterfränkischen Gemeinde wurde sogar eine Wahlbeteiligung von 110% gemeldet. Der Fehler war aber gleich entdeckt: die Zahl der Wahlberechtigten wurde falsch eingegeben. In Würzburg war man von der hohen Wahlbeteiligung so überrascht, dass in zwei Wahllokalen kurz vor 18 Uhr die Stimmzettel vergriffen waren. Bürger, die pünktlich im Wahllokal eintrafen, durften ihre Kreuzchen dann auch nach 18 Uhr noch setzen als die Stimmzettel eintrafen. Auch bei uns in Eching und in Dietersheim mussten Wahlzettel nachgeliefert werden – glücklicherweise rechtzeitig.

Eine auch im Wahlkampf von den Parteien gestellte Forderung ist eine bessere Kinderbetreuung, manche fordern diese sogar kostenfrei. Gerade im Großraum München werden viele Familien aufgrund des angespannten Wohnungsmarktes vor eine finanzielle Herausfor-



derung gestellt. Meist müssen beide Eltern schnell nach der Geburt wieder arbeiten, um ihren Lebensunterhalt zu verdienen. Die Kinder müssen demzufolge teils bereits mit unter einem Jahr in fremde Hände gegeben werden, wenn die Großeltern nicht zur Unterstützung in der Nähe sind. Auch wenn wir in Eching aktuell eine sehr gute Abdeckung mit Kinderbetreuungsplätzen vorweisen können und die Gebühren seit 2012 fast konstant halten konnten, so sehen wir uns seit einigen Jahren mit einem anderen Problem konfrontiert: der Mangel an qualifiziertem Erziehungspersonal. Im Großraum München herrscht ein regelrechter Wettbewerb um selbiges. Fast alle Kommunen um Eching bezahlen eine übertarifliche Arbeitsmarktzulage von bis zu 200 EUR monatlich, die für Mangelberufe wie Erziehungspersonal geleistet werden darf. Die Landeshauptstadt bezahlt aktuell sogar eine Werberprämie von 1.000 EUR, wenn ein Mitarbeiter eine ausgebildete Fachkraft anwirbt. Damit wir in Eching den hohen Qualitätsstandard unserer Kinderbetreuung und die gute Abdeckung mit Betreuungsplätzen aufrechterhalten können, müssen auch wir die Bedingungen für unser heutiges und für künftiges Personal verbessern. Aus diesem Grund führt die Gemeindeverwaltung aktuell Gesprächsrunden mit Elternvertretern, Trägern, Erziehern und Erzieherinnen sowie Vertretern des Gemeinderats. Die Tatsache, dass alle Beteiligten an einem Tisch sitzen und konstruktiv über Verbesserungen debattieren, ist ein wichtiger Schritt zu einer künftig noch besseren Betreuungssituation für alle Beteiligten: Kinder, Eltern und Erziehungspersonal. Dies ist schließlich das Ziel aller Beteiligten und den Weg dahin werden wir gemeinsam finden.

Herzlich

Ihr Sebastian Thaler

DIESMAL LESEN SIE

Amtliche Mitteilungen	2 - 4
ASZ / Gemeinderat	5 - 7
Schule / Kultur/Kirche	7 - 11
Kulturpinwand	14
VHS / Vereine	11 - 19
Parteien	19 - 20
Dietersheim/Günzenhausen	20 - 23
Eching Aktuell / Wirtschaft	23 - 25
Ärztelkalender / Xarc / Impressum	26 - 27
Termine	28 - 30

jekte. Sofern auf Ihrem Anwesen Probleme mit Rattenbefall vorliegen, bitten wir Sie, uns dies rechtzeitig mitzuteilen (Bauhof, Tel 089/3194530). Die Köderpräparate werden fach- und sachgerecht durch die Schädlingsbekämpfungsfirma Bertram GmbH, Konken ausgelegt. Trotzdem können diese Köder gefährlich sein.

Wir bitten Sie daher, insbesondere Ihre Kinder und Haustiere fern zu halten.

Informationen zu den Köderpräparaten erhalten Sie bei der Firma Bertram GmbH (Tel.: 06384/9210-0 oder im Internet: www.bertram-gmbh.de).

Aus dem Fundbüro (Fundsachen bis einschließlich 30.09. 2018)

Damenfahrräder: dunkelrot, braun, schwarz, lila, pink-violett, silber, grau, schwarz-silber, rostrot, braun-beige, weiß, blau, goldbraun, rosa
Mountainbikes: schwarz-silber, weiß-rot, blau, weiß, silber, grau-weiß-grün, schwarz-grün,
Herrenräder: schwarz, weiß, schwarz-silber, grün, silber, schwarz-lila, blau
Kinderräder: grün, blau, schwarz-weiß-rot
Kinderroller: pink-weiß, schwarz-pink, weiß-pink
Lesebrillen, Sonnenbrillen, Taschen, Handtaschen, Koffer
div. Haustürschlüssel, div. andere Schlüssel;
Schmuck (Ringe, Ketten, Anhänger)

Bekanntmachung über den freien Verkauf von Fundrädern

Derzeit befinden sich im Bestand des Fundbüros der Gemeinde Eching einige Fundräder, bei denen der Verlierer nicht bekannt ist bzw. der Finder gegenüber der Gemeinde Eching auf das Recht zum Erwerb des Eigentums der Fundsache verzichtet hat. Diese Fundräder sollen nun veräußert werden. Die Veräußerung erfolgt durch freien Verkauf und findet am

Montag, 26.11.2018 von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr in der Tiefgarage des Rathauses in Eching, Fűrholzener Str. 14 statt.

Die Fundräder werden taxiert und ausgezeichnet, der Verkauf erfolgt an den jeweils ersten Kaufinteressenten und der Kaufpreis ist sofort in bar zu entrichten.

Die Gemeinde weist ausdrücklich darauf hin, dass die Fundräder nicht auf ihre Verkehrssicherheit bzw. Verkehrstauglichkeit geprüft wurden und schließt jede Haftung bei Mängeln an der Sache aus. Eine Rückgabe oder ein Umtausch der erworbenen Sache ist nicht möglich. Für vorherige Rückfragen steht Ihnen das Bürgerbüro der Gemeinde Eching unter der Tel.Nr. 089/3190000 gerne zur Verfügung.

Rathausbaustelle (hier: Sperrung Gehweg)

Wegen Beginn der Bauarbeiten am Rathaus durch die Firma Probat muss der Gehweg entlang der Staatstraße, zwischen Kirche und Huberwirt, mit einem Bauzaun abgesperrt werden, da dort über den Gehweg die Baustellenzufahrt erfolgt. Die Fußgänger und Radfahrer werden über den Bürgerplatz umgeleitet. Die Dauer der Sperre wird voraussichtlich 1 Jahr dauern. Wir bitten um Ihr Verständnis. Für Fragen steht Ihnen das Bau-Planungs- und Umweltamt gerne zur Verfügung.

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

- Wir bieten an:
- Baumpflege und Gehölzschnitt
 - Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken
 - Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, % 089/3 19 31 73, Fax 089/3 19 55 31

Energieberatungen vor Ort durch den VerbraucherService Bayern im KDFB e.V.

Der nächste Termine im Bürgerhaus Eching (Seminarraum 2, ab 14.00 Uhr) findet am 13.11.2018 statt, der nächste Termin in Neufahrn am 11.12.2018.

Bitte bei Frau Britz (Gde. Eching) unter 089/31900039, oder bei Frau Arndt vom Verbraucherservice Bayern unter 08165 / 975 1190 oder beim Verbraucherservice Bayern direkt (0800 / 809 802 400) anmelden Dauer: ca. 30 Minuten; Gebühr: 5 €).

Der Blutspendedienst des BRK informiert

Spenderservice: Alle Blutspendetermine und weiterführende Informationen für Spender und an der Blutspende Interessierte, beispielsweise zum kostenlosen Gesundheitscheck, sind unter der kostenlosen Hotline des Blutspendedienstes 0800 / 11 949 11 zwischen 7.30 Uhr und 18.00 Uhr oder unter www.blutspendedienst.com im Internet abrufbar.

Die nächsten Termine im näheren Umkreis:

Freising: Montag, 05.11., Dienstag, 06.11., 15:30 – 20:00 Uhr

Karl-Meichenbeck-Realschule
Düwellstraße 22, 85354 Freising,

Unterschleißheim:

Montag, 26.11., Dienstag, 27.11., 15:30 – 20:00 Uhr,

BRK-Bereitschaft, Furtweg 90,
85716 Unterschleißheim

Die Gemeinde Eching informiert über ein Stellenangebot der NordAllianz

Die NordAllianz ist ein Zusammenschluss von acht Kommunen im Nordosten von München. Zweck der NordAllianz ist es, bei Themen, Projekten und Aufgabenstellungen, die der Entwicklung der Region der NordAllianz-Kommunen dienen, zusammenzuarbeiten. Im besonderen Fokus stehen zukunftsorientierte Themen aus dem Cluster „Smart City“ und die kontinuierliche Weiterentwicklung dieses starken Wirtschaftsraumes. Mehr Informationen zur NordAllianz finden Sie unter: www.nordallianz.de.

Für die neue Geschäftsstelle der NordAllianz am Standort Ismaning besetzen wir um nächstmöglichen Zeitpunkt eine Position als Leitung (m/w) der koordinierenden Geschäftsstelle für interkommunale Zusammenarbeit der NordAllianz. Das Aufgabengebiet umfasst den Aufbau und Lei-

tung der Geschäftsstelle als beratende Einrichtung für die Kommunen, die Unterstützung und Koordination der unterschiedlichen Projekte der NordAllianz bis hin zur Pflege von Netzwerken und der Öffentlichkeitsarbeit der NordAllianz.

Für die Bewältigung dieser interkommunalen Zielsetzung suchen wir einen erfahrenen Lenker, Moderator, und Netzwerker, der die Ziele und Visionen nachhaltig fördert. Es gilt, die bestehenden Projekte zu koordinieren und anzutreiben sowie die Geschäftsstelle der NordAllianz professionell zu führen und nach außen zu vertreten. Als Kooperationspartner der NordAllianz übernimmt die Hochschule für angewandtes Management GmbH die Besetzung dieser interessanten Position. Senden Sie bitte Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen (Anschreiben, Lebenslauf, relevante Zeugnisse/Bescheinigungen in einem Pdf-Dokument) bis 30.11.2018 per Mail mit Betreff „ NordAllianz“ an: karriere@fham.de.

Auskünfte zu Aufgaben und Anforderungen erhalten Sie bei Frau Jasmin Günther unter der Telefonnummer +49 (0)89 999 79 67- 67 oder per E-Mail an karriere@fham.de.

Hinweis: Es können lediglich elektronisch eingegangene Bewerbungen berücksichtigt werden. Postalische Bewerbungen werden im Bewerbungsprozess nicht berücksichtigt und nicht zurückgesendet. Wir bitten um Beachtung und Verständnis.

Alle Angaben ohne Gewähr!



Das Echinger Forum gratuliert

Dem „Xare“ (alias Karl-Heinz Damnik) zum 80. Geburtstag

Liaba Karl-Heinz, i woaf, eigendli magst as ned, de Ehrungen, aba heut kimmst ned aus. Olles Guade zum 80.! Ma glabds ja ned, dass de Zeit so vaganga is. Jeza kenn i di scho seit 1974, ja da warn ma no sehr jung. Mia ham uns beim „Echinger Forum“ kenna glernt und uns imma guad vastandn. Du hast ganz schnei dein eignen Bereich bei de Günzenhausner gfundn, wo du dei zwoate Hoamat hast, bist aber aa in Eching eigsprunga, wenn Not am Mann war.

Was olle bei dir so schätz, is dei druckana Humor und deine lässign Spruch, die uns bei unsere Treffa im Zeitungskreis oft herzlich zum Lacha bringa, aba trotzdem recht vui „Input“ gem. I hab mit dir a paar Jahr zamma des „Echinger Forum“ gleitet. Da hod aa imma ois passt, i hab di ogrufa und du hast oiwei Zeit und an guadn Rat ghabt, i hab gern mit dir zammgearbat.

Was olle bei dir so schätz, is dei druckana Humor und deine lässign Spruch, die uns bei unsere Treffa im Zeitungskreis oft herzlich zum Lacha bringa, aba trotzdem recht vui „Input“ gem.

I wünsch dir, dass ma aa de nächsten 10 Jahr uns no beim „Echinger Forum“ treffa und dann gibts wieda an Glückwunsch.

Olle vom Zeitungskreis wünsch dir desseibe. Liaba Karl-Heinz, olles Guade, Gsundheit und vui guade Einfälle in de nächsten 10 Jahr. Irene, im Namen aller Zeitungskreismitglie-



Das „Echinger Forum“ gratuliert

Marianne Graetz zum 80. Geburtstag

Unser Ehrenmitglied Marianne Graetz feierte am 13. Oktober ihren 80. Geburtstag. Für viele „Echinger Forum“-Leser ist der Name sicher noch ein Begriff. Marianne Graetz hat lange Zeit hier über Echinger und Dietersheimer Vereine berichtet.



Sie ist seit 1980 Mitglied in unserem „Echinger Forum“-Verein. Schon kurz nach ihrem Eintritt übernahm sie die Kasse des Vereins und hat sie bis 2010 mit größter Sorgfalt geführt.

Sie stammt aus Franken und lebt seit 1977 in Dietersheim. Ihr Engagement hat sich nicht nur auf unser „Echinger Forum“ beschränkt. Seit vielen Jahren arbeitet sie in der evangelischen Kirche im Vorstand mit und besonders bei den Senioren ist Marianne Graetz als Vorturnerin bekannt und beliebt. Sie gibt seit langen Jahren Gymnastikstunden für Senioren im ASZ und in Dietersheim. Immer fährt sie von einem Ort zum anderen und betreut ältere Menschen, aber auch als Babysitterin war und ist sie gefragt. Mit vielen Bekannten feierte sie ihren Geburtstag im ASZ. Das „Echinger Forum“ gratuliert recht herzlich und freut sich immer wieder, wenn sie im Zeitungskreis bei der Weihnachtsfeier mit dabei ist.

Italien
Lugana 0,75 l

Wein und More

Manufaktur Echinger 089/319 028 11

Öffnungszeiten:
Fr. 14 - 18 und Sa. 9 - 13 Uhr

MehrgenerationenHaus - Alten Service Zentrum

Das Programm des Alten-Service-Zentrums/MehrgenerationenHauses im November 2018

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten-Service-Zentrum Echinger/MehrgenerationenHaus, Bahnhofstr. 4, 85386 Echinger, Tel. 089/3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de.

Das Veranstaltungsprogramm liegt aus im Alten-Service-Zentrum/MehrgenerationenHaus, wird aber auch gern zugesandt beziehungsweise verteilt.

Regelmäßige Veranstaltungen im Alten-Service-Zentrum/MehrgenerationenHaus:

Gymnastikkurse / Wassergymnastik / Offenes Singen / Schafkopfgemeinschaft / Offener Spieletreff / Englisch für Fortgeschrittene / english conversation / Offene Bridgegruppe / Herrngymnastik / Offenes Töpfern / Muskelaufbau / Malkurs / Skatrunde für Damen / Skatrunde für Herren / Offenes Malen / Arbeiten mit Textilien und Wolle / Sanftes Yoga / Schachgruppe / offene Kochgruppe/ Offene Mosaikwerkstatt/ Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde

Veranstaltungen im Alten-Service-Zentrum/MehrgenerationenHaus im November

Montag, 5.11., 14.30 Uhr, Eintritt frei

Musik im ASZ: Live Music Now

Junge Musiker spielen im Auftrag der Yehudi Menuhin Stiftung. Das Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse sowie dem Aushang im ASZ. Ohne Anmeldung

Dienstag, 6.11., 8 Uhr, 31 €

(Fahrt, Eintritte, Führungen), Tp: ASZ

Der bequeme Ausflug: Blue Brix-Wunderwelten und Landau a. d. Isar Unsere Fahrt bringt

GARTENGESTALTUNG Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW

Tel. 089/319 63 62

Gartenanlagen, Terrassen
Wege, Teichbiotop,
Wasserspiele, Sichtschutz,
Holzzäune, Spaliere,
Pergolen, Trockenmauern,
Gehölzschnitt, Gartenpflege



Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de

uns in die erst Anfang 2018 eröffneten Wunderwelten Blue Brix nach Straubing: Eine riesige und liebevoll gestaltete Modelleisenbahn-Landschaft. Zum Mittagessen geht es nach Landau a.d. Isar, wo wir im „Oberen Krieger“ zu Mittag essen. Danach erhalten wir eine Führung im Niederbayerischen Archäologiemuseum. Auf dem Rückweg kehren wir in Wartenberg im „Café Härtl“ ein. Mit Anmeldung

Mittwoch, 7.11., 12.30 Uhr, 3 € (Fahrt)

Tp: ASZ, ESO SUPERNOVA Garching - Planetarium & Besucherzentrum

Nach der Ankunft können Sie sich in der Ausstellung des Besucherzentrums umschauen. Im hochmodernen Kino sehen wir den Film „Europas Weg zu den Sternen“. Begleiten Sie uns auf eine epische Reise hinter die Kulissen des leistungsstärksten bodenbasierten Observatoriums der Welt und erhalten Sie Einblicke in die wissenschaftliche Arbeit, Historie, Technik und die Menschen dahinter. Ohne Einkehr. Mit Anm.

Mittwoch, 7.11., 19 Uhr, Eintritt frei

Treffen der Briefmarken- u. Münzfreunde

Für Anfänger und Fortgeschrittene.,

Mit Norbert Nieß., Ohne Anmeldung



Große und kleine Veränderungen bei niki Optik Martin Schicker führt das Geschäft in (die) Zukunft

Bereits seit über einem halben Jahr verstärkt Martin Schicker (46 Jahre) das Team von **niki Optik**. Ab sofort führt der Niederbayer das Geschäft in der Heidestrasse 1.

„Alles Gute bleibt, viel Neues kommt!“

Tobias Schneider, seit mehr als zehn Jahren Inhaber des Optikergeschäfts, bleibt den Echingern natürlich erhalten: „Schließlich sind in der langen Zeit unglaublich schöne und intensive Kundenkontakte gewachsen.“ Er freut sich, dass er auch weiterhin das Team unterstützt: „Wir erwarten demnächst unser zweites Kind, da möchte ich etwas Verantwortung abgeben und mehr Zeit für die Familie haben. Erst war ich Chef, jetzt bin ich Mitarbeiter.“ Zusätzlich fordern ihn andere „Herzenthemen“ wie Brillendesign und sein Nebenprojekt **niki vintage**.

„Der neue Chef“, Martin Schicker, Augenoptikermeister und Optometrist, hat sich in den letzten Monaten bereits bestens eingearbeitet und die „niki-Philosophie“ verinnerlicht. „Kompetenz in Mode und Beratung, Top-Service auch lange nach dem Kauf einer Brille, ein faires Preis-Leistungsverhältnis, das sind auch alles meine erklärten Ziele“, verspricht er. „Ich war bereits fast zwanzig Jahre selbstständig in Dingolfing und Landshut, da kann ich natürlich auf viele Erfahrungen zurückgreifen. Aber ich habe auch viel Neues vor, möchte das Angebot erweitern und so niki Optik in die Zukunft führen. Ich freue mich auf Echinger und die Echinger!“, so Martin Schicker im Gespräch mit uns.

Damals während seiner Selbstständigkeit, studierte er parallel zwei Jahre Optometrie (Lehre von Messung und Bewertung von Sehfunktionen) und schloss mit dem Master of Science ab. „Ich bin gerne Augenspezialist! Alle Themen rund um die Augengesundheit, Vorsorge, Kontaktlinsen, das alles natürlich in Zusammenarbeit mit Augenärzten, interessiert mich sehr. Das Studium hat mich fachlich und menschlich

enorm weitergebracht. Die Doppelbelastung von damals habe ich nie bereut“, so der agile Familienvater heute.

Auch modisch setzt Schicker neue Maßstäbe, durch angesagte „kleine Newcomer“ aus dem deutschsprachigen Raum. Das sind junge Firmen, die beste Qualität mit modischem Brillendesign verbinden. Futuristische Brillenfassungen, neuartige Materialien und innovative Glastechnologien sind bereits geordert. „Seien Sie gespannt und entdecken Sie bei Ihrem nächsten Besuch viel Bewährtes und auch viel Neues!“, strahlt Martin Schicker.

niki Optik und das gesamte Team wird auch unter der neuen Leitung von Martin Schicker ihr kompetenter Ansprechpartner sein.



Martin Schicker und Tobias Schneider

Donnerstag, 8.11., 15 – 17 Uhr, 5 €
Cafe Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz
Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Mit Anmeldung

Donnerstag, 8.11., 19 Uhr, Eintritt frei
Echinger Kreativzirkel

Arbeiten mit Textilien und Wolle
Kontakt: Dagmar Frenkel., Tel. 089/3191336
Ohne Anmeldung

Freitag, 9.11., 10 Uhr, Eintritt frei

Mediensprechstunde, Sie haben eine Frage zu Fernsehen, Radio, CD- und DVD-Player, Festnetz und Mobiltelefon, Internet, PC, Notebook und Tablet? Wenn Sie uns vorher informieren, um was es bei Ihrer Frage geht, erhöhen Sie die Chance, dass wir Ihre Fragen beantworten können.

Montag, 12.11., 14 Uhr, Eintritt frei

Vortrag: Tipps für ein Leben (fast) ohne Müll
Wie vermeide ich Müll? Wie muss ich meinen Haushalt gestalten, sodass ich weniger Müll in Küche, Bad und beim Putzen produziere? Auch geht es darum, wie Sie das eine oder andere einfach selbst machen können, anstatt fertige Produkte zu kaufen. Informieren Sie sich, wie man Müll reduzieren kann und bringen Sie Ihre Fragen zu dem Thema mit. Referentin: Daniela Schnagl-Vitak, Coach und Müllvermeiderin., Ohne Anmeldung

Montag, 12.11., 19 Uhr, Eintritt frei

Vernissage zur Ausstellung

Helga Ebenhöf und Margit Kübrich: Die etwas andere Kunst im ASZ Die Ausstellung können Sie vom 12.11.18 bis 19.1.19 besichtigen. Ohne Anmeldung

Dienstag, 13.11., 10 Uhr, Eintritt frei

Offener Näh- und Handarbeitstreff für Jung und Alt, Mit Ruth Bause und Uta Patzelt (Hardanger-Technik). Hier wird gehäkelt, gestrickt und genäht. Ohne Anmeldung

Dienstag, 13.11., 10 Uhr, Eintritt frei

ASZ-Kochgruppe, Gemeinsam kochen und essen, Nähere Informationen bei Theresia Thiel., Tel. 089/32731530. Mit Anmeldung

Mittwoch, 14.11., 9 Uhr, 7 € (eigene Karte 2 €)
Tp: Bhf, S-Bahn-Wanderung von Geltendorf über St. Ottilien nach Geltendorf

Länge ca. 11 km. Ohne nennenswerte Steigungen. Begleitung: Werner Kießling. Gemeinsame Einkehr. Mit Anmeldung

Donnerstag, 15.11., 14.30 – 17.30 Uhr, Eintritt frei, ASZ-Foyer, 23. ASZ-Geburtstagsfest

Bei Kuchen, Kaffee, Sekt und Musik des „Lost Hair Duos“ unter Mitwirkung des ASZ-Chors (Leitung: Kayao Katsuta-Grandy) feiern Sie mit Freunden und Bekannten. Freuen Sie sich außerdem auf eine heitere Einlage. Wir bitten Sie, um

Anmeldung und Abholung eines Bons, damit Ihnen ein Sitzplatz sicher ist. Mit Anmeldung

Freitag, 16.11., Eintritt frei, Bundesweiter Vorlesetag Das Programm des bundesweiten Vorlesetages entnehmen Sie bitte der Tagespresse und den Plakaten im ASZ / MGH. Ohne Anm. **Freitag, 16.11., 19.30 Uhr, Eintritt frei**

Film-Club „Cinema Paradiso“
Monatliche Filme mit Traudl Mandausch und Bernd Becker-Gebhard in gemütlicher Runde bei Wein, Saft, Wasser und Knabberien. Gezeigt wird der Film „Ikingut – Die Kraft der Freundschaft“. Ohne Anmeldung

Samstag, 17.11., 14 – 16 Uhr, Eintritt frei
Reparatur-Cafe: Reparieren statt Wegwerfen

ist das Motto des Reparatur-Cafés. Nicht mehr funktionierende Geräte können mitgebracht und vor Ort repariert werden. Ohne Anmeldung

Sonntag, 18.11., 14 – 16 Uhr, Tp: Werkraum

Eintritt frei, Kreatives Malen für Kinder
Mit Helga Ebenhöf und Margit Kübrich. Ohne Anmeldung

Dienstag, 20.11., 9 Uhr, 15 € (Fahrt, Führung, mit eigener Fahrkarte 10 €), Tp: Bhf

Führung: Faszination Untergrund – Unterwegs mit der Münchner U-Bahn Auf dieser Stadtführung erfahren Sie Interessantes und Kurioses über den Alltag mit der U-Bahn, zur Geschichte der Untergrundbahn sowie zur Architektur der U-Bahnhöfe. Mittags kehren wir im Traditionsgasthaus „Weißes Bräuhaus“ ein (wer mag). Führung: Kristin Holighaus (Stattdreisen München). Mit Anmeldung

Dienstag, 20.11., 17 – 18.30 Uhr, Eintritt frei
Offener Gesprächskreis für Trauernde

Geleitet von einer ausgebildeten ehrenamtlichen Trauerbegleiterin. Anmeldung ist nicht erforderlich, aber wünschenswert über den Hospizverein Freising Tel. 08161/532525

Mittwoch, 21.11., 15 Uhr, Eintritt frei

ASZ-Bewohner-Stammtisch
Bewirtung: Café Central. Ohne Anmeldung

Donnerstag, 22.11., 12 Uhr 6,50 € (inkl. Kaffee/Wasser), **Echinger kochen für Echinger** Monika und Siegfried Freinberger kochen Rindergeschneitzel mit Beilagen. Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung

Donnerstag, 22.11., 15 – 16.30 Uhr

Eintritt frei, Gruppe für pflegende Angehörige
In einem ungezwungenen Rahmen bekommen Sie die Gelegenheit zum Austausch mit Gleichgesinnten und erhalten fachliche Informationen. Leitung: Barbara Hammrich. Ohne Anmeldung

Donnerstag, 22.11., 15 – 17 Uhr, 5 €

Cafe Auszeit: Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz

Ursula Schramm gestaltet einen anregenden Nachmittag. Mit Anmeldung

Mittwoch, 28.11., 9 Uhr

7 € (mit eigener Fahrkarte 2 €), Tp: Bhf
Die längere Wanderung: Tulling – Oberndorf – Ebersberg Länge ca. 15 km mit 200 hm Steigung. Gemeinsame Einkehr. Begleitung: Wolfgang Voepel. Mit Anmeldung

Mittwoch, 28.11., 15 Uhr, Eintritt frei

Tanztee – Musikcafé Ein beschwingter Nachmittag zum Tanzen, Lauschen, Ratschen, Kaffeetrinken. Mit den Damen der Nachbarschaftshilfe Echinger. Ohne Anmeldung

Donnerstag, 29.11., 14.30 Uhr

1€ Aufführung, 2 € m. Kaffee 4,60 € m. Kuchen
Texte und Lieder zum Advent

Mit der ASZ-Theatergruppe und der Harthofer Saitenmusik bei Kaffee und Kuchen. Mit Anmeldung

Freitag, 30.11., 9.30 Uhr, Eintritt frei

Treffpunkt Digitalfotografie Mit Werner Kießling. Ohne Anmeldung

Am Donnerstag, den 15.11.18, von 14.30 – 17.30 Uhr feiern wir das 23. ASZ-Geburtstagsfest. Bei Kuchen, Kaffee, Sekt und Musik des „Lost Hair Duos“ unter Mitwirkung des ASZ-Chors (Leitung: Kayao Katsuta-Grandy) feiern Sie mit Freunden und Bekannten. Freuen Sie sich außerdem auf eine heitere Einlage. Wir bitten Sie um Anmeldung und Abholung eines Bons, damit Ihnen ein Sitzplatz sicher ist.

GEMEINDERAT

53. Sitzung des BPU-Ausschusses am 18. September 2018

Heinz Müller-Saala/ TOP 52.02 Bauvoranfragen/Vorbescheide. Neubau eines Einfamilienhauses mit Verbindungsbau zum Bestandsgebäude, Am Geflügelhof Das gemeindliche Einvernehmen und die erforderlichen Befreiungen vom Bebauungsplan # 38 „Am Geflügelhof 4. Änderung“ wegen der Baugrenzen und der festgesetzten GR werden in Aussicht gestellt. Zum Bauantrag sind die Zustimmungen der betroffenen Nachbarn vorzulegen. Die Stellplätze sind im Falle einer Grundstücksteilung dauerhaft zu sichern. (Beschluss 13:0)

TOP 53.03. Bauanträge. Neubau einer Tankstelle Das gemeindliche Einvernehmen zur Erteilung der erforderlichen Ausnahme vom Verbot des Verkaufs an Endverbraucher kann nur erteilt werden, wenn die Festsetzungen des Bebauungsplans # 3, „Gewerbegebiet Echinger-Ost“, insbesondere Ziffer C 1 d, berücksichtigt werden. Voraussetzung ist, dass sich der Antragsteller in einem städtebaulichen Vertrag verpflichtet, einen angemessenen finanziellen Beitrag zu den Kosten der Herstellung des Autobahnzubringers zu übernehmen. (Beschluss 13:0)

TOP 53.04. Sanierung der Ortsdurchfahrt Dietersheim (Echinger Strasse). Vorstellung der Entwurfsplanung durch Ing. Bauer. Mit der durch das Ing.-Büro bi-Ingenieure GmbH vorgestellten Entwurfsplanung besteht Einverständnis. Die Maßnahme ist auszuschreiben, um im Frühjahr 2019 mit den Baumaßnahmen beginnen zu können. Neben den üblichen Zuschüssen ist ein Antrag beim Freistaat Bayern zu stellen hinsichtlich weiterer Kostenübernahmen und einem Ersatz für den Entfall der Straßenausbaubeitragsatzung. (Beschluss 13:0)

TOP 53.05. Fahrradabstellanlagen Echinger Bahnhof, Südseite
Der MVV ist mit einer Bedarfsanalyse für den Bahnhof Echinger zu beauftragen hinsichtlich der Erfordernis der Anzahl an Fahrradabstellplätzen. (Beschluss 13:0)

Sozialstation im ASZ Echinger

Wir leisten:

- Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Echinger e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Echinger
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-echinger.de
www.asz-echinger.de

TOP 53.06 Straßenunterhaltsarbeiten 2018 - Auftragserweiterung der Fa. Swietelsky

Mit der stufenweise Auftragserweiterung zur Durchführung weiterer Straßenunterhaltsarbeiten bis zu einer max. Erweiterungssumme in Höhe von € 150.000 besteht Einverständnis. (Beschluss 13:0)

TOP 53.07. Generalsanierung Umbau und Erweiterung Rathaus - Baauftragung der Stufe 3 + 4 Für Planungsbüros

a) Architekt: Arch.-Gemeinschaft Wehkamp und Köhler

b) Heizung, Lüftung, Sanitär und Elektro: Planungsbüro Schiegerl und Dr. Glasmann

c) Bauphysik: Ing.-Büro IG Bauphysik

d) und besondere Leistungen für die Tragwerksplanung: Ing.-Büro Brandl & Entschig
Die vorgenannten Planer werden mit den Leistungsphasen 6 - 9, Mitwirkung bei der Vergabe, Werk- und Detailplanung für die Generalsanierung und Erweiterung des Rathauses Eching, beauftragt. Das Ing.-Büro Brandl & Eltschig wird mit besonderen Leistungen 1) im konstruktiven Brandschutz, 2) Überwachung Tragwerkseingriffen, 3) Bewertung von Durchbrüchen, 4) und Betonanierung beauftragt. (Beschluss 13:0)

TOP 53.09 Bauvorhaben Bernhard-Lichtenberg-Straße Mit der Erstattung der anteiligen Kosten für Oberbodenabtrag und Archäologie der gemeindeeigenen Flächen besteht Einverständnis. Der Betrag in Höhe von € 41.884,65 kann ausbezahlt werden. (Beschluss 12:0)

50. Sitzung Haupt- und Finanzausschuss 11. September 2018

Heinz Müller-Saala/ TOP 50.02 Antrag der „Echinger Fachbetriebe“ auf Zuschuss zum Kartoffelfest

Die Gemeinde erstattet dem Verein „Echinger Fachbetriebe e.V.“ ein Defizit in Höhe von max. € 4.000 für die Durchführung des Echinger Kartoffelfests 2018. Als Nachweis hat der Verein eine vollständige Einnahmen/Ausgabenrechnung bei der Gemeinde vorzulegen. Die Bauhofleistungen werden mit 80% gefördert. (Beschluss 12:0)

TOP 50.03. Antrag des Bürgerforums GOD e.V. auf Materialzuschuss Ruhebänke

Das Bürgerforum GOD e.V. erhält nach Vorlage der Rechnung für die Anschaffung des Lärchenholzes einen Zuschuss in Höhe von max. € 540. (Beschluss 12:0)

TOP 50.04 Klebeplakate für Wahlwerbung (Landtagswahl) zur Einhaltung der Regelungen in der Satzung über die straßenrechtliche Sondernutzung (§ 1, Abs. 4)

Die Verwaltung wird beauftragt, die Klebeplakate bei der Druckerei Lerchl-Druck e.K. zu beschaffen und diese für die Landtagswahl den verschiedenen Parteien zur Verfügung zu stellen. Die Plakatständer werden durch die Verwaltung während des genehmigten Aufstellungszeitraums für die Landtagswahl vom 16.09. bis 21.10. stichprobeweise kontrolliert. (Beschluss 12:0)

TOP 12.06 Antrag des Krieger- und Soldatenvereins Eching auf Zuschuss zur Restaurierung der Fahne. Der Haupt- und Finanzausschuss beschließt grundsätzlich eine Förderung für die Restaurierung der Fahne des Krieger- und Soldatenvereins Eching zu seinem 100-jährigen Bestehen. (Beschluss 11:1)

Der Haupt- und Finanzausschuss stimmt einer 100%-igen Förderung für die Restaurierung der Fahnen des Krieger- und Soldatenvereins Eching zu. (Beschluss 1:11)

Die Gemeinde Eching bewilligt dem Krieger- und Soldatenverein Eching einen Zuschuss in Höhe von maximal € 3.000. (Beschluss 1:11)

Die Gemeinde Eching bewilligt dem Krieger- und Soldatenverein Eching einen Zuschuss in Höhe

von 50 % von max. € 5.400. Der Zuschuss ist im Haushalt 2019 anzusetzen. Die tatsächlichen entstandenen Kosten sind durch Rechnungen und Zahlungsbelege nachzuweisen. Die Zahlung des Zuschusses erfolgt vorbehaltlich der Genehmigung des Haushaltes 2019 in zwei Raten, jeweils zu Maßnahmenbeginn und nach Vorlage und Überprüfung des Verwendungsnachweises. (Beschluss 9:3)

TOP 50.07 Gemeindebücherei: Erhöhung der pauschalen Aufwandsentschädigung der ehrenamtlich Tätigen der Pfarrkirchenstiftung St. Andreas

Die pauschale Aufwandsentschädigung der ehrenamtlich Tätigen der Pfarrkirchenstiftung St. Andreas für den wöchentlichen Büchereidienst der Gemeindebücherei St. Andreas wird ab dem 1.1.2019 auf € 8.000/Jahr erhöht. Die Auszahlung erfolgt jeweils im Dezember. Die Verteilung erfolgt wie bisher durch die Pfarrkirchenstiftung St. Andreas. (Beschluss 12:0)

SCHULE

Katrin Richter führt den neuen Elternbeirat der Kita Regenbogen

F. Horlbeck/ Mit ganz neuen Inhalten überraschte die Kita Regenbogen beim ersten Elternabend im neuen Kindergartenjahr die versammelten Eltern. Statt "Frontalunterricht" zu den Abläufen und Inhalten in dem evangelischen Kindergarten hatte das Team um Leiterin Christina Zimmermann die Eltern in Gruppen eingeteilt und ließ sie so beispielsweise erarbeiten, wie man im normalen Alltag die pädagogische Arbeit des Kindergartens ohne viel Aufwand unterstützen kann.

Konzentrationsübungen wie „erst eine Aufgabe beenden vor der nächsten“ oder Aufgaben im Haushalt wie am Wochenende den Tisch gemeinsam decken, haben genau so wie eine tägliche Gute-Nacht-Geschichte für das Sprachvermögen oder die gesunde Bewegung auf dem TrimmDich-Pfad im Unterschleißheimer Wald ihren großen Einfluss auf die positive Entwicklung der Kleinen.

"Und das kann alles so ganz nebenbei ohne viel Aufwand passieren", erklärte Christina Zimmermann den Eltern. Eine Ausstellung der weiteren Inhalte der Eltern-Gruppenarbeiten von diesem Abend informiert nun im "Regenbogen" alle Eltern über kleine alltäglichen Dinge, die man nur ein bisschen planen muss, die aber in ihrer Regel-



Der neue Elternbeirat des evangelischen Kindergartens Regenbogen. Und endlich mal dürfen die "Großen" ins Bällebad der "Kleinen": Franziska Dieckmann-Harrer, Frank Horlbeck, Julia Heinlein, die neue Vorsitzende Katrin Richter, Irena Langer und Harriet Zultner (von links). Es fehlt Claudia Otto auf dem Bild. (Foto: Kita)

mäßigkeit den Start in der Kindergarten-Betreuung ungemein erleichtern und auch den "Großen" natürlich viel Spaß machen können.

Am Ende des Elternabends wurden die Mitglieder für den neuen Elternbeirat in den vier Gruppen gewählt: Das siebenköpfige Gremium kam noch am Abend zusammen und wählte Katrin Richter als Vorsitzende. Die nächsten Aufgaben stehen aber auch schon vor der Tür: Martins-Umzug, Basare und die weitere Unterstützung für die Forderung nach einer finanziellen Zulage für das Erziehungspersonal in allen Echingener Einrichtungen.

Denn es wird immer schwerer, qualifiziertes Personal zu finden, da fast alle Gemeinden um München herum bereits eine Zulage zahlen. In Eching ist das Thema schon durch eine Petition aller Elternbeiräte auf die Tagesordnung des Gemeinderates gekommen. Bürgermeister Sebastian Thaler hat ebenfalls schon Unterstützung zugesagt.

Aktuell will der neue Elternbeirat der Kita Regenbogen aber auch für mehr Kommunikation zwischen Eltern und Erzieherinnen sorgen, damit etwaige Probleme oder Konflikte möglichst rasch und zielführend erkannt und behoben werden. "Wir haben uns jetzt sehr gezielt und mit klaren Zuständigkeiten neu aufgestellt. Künftig wird es um den Elternbeirat herum noch einen Helferkreis geben", so Katrin Richter.

Die stellvertretende Leiterin des Kindergartens, Margit Fünfgedler, freute sich sehr über das neue Eltern-Engagement und ließ es sich aber auch nicht nehmen, dem alten Elternbeirat um Volker Petzold ausführlich für seine "wirklich viele und unermüdliche Arbeit" zu danken.

KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Umlandstraße 12 · 85386 Eching Telefon 0 89/3 19 11 45 klaus@haschke.com



Ihr Immobilienpartner in Eching,

Vermietung / Verkauf Ihrer Wohnung / Hauses / Grundstücks
Bewertung Ihrer Immobilie

VERKÄUFE

★ ECHING S1 ★

Doppelhaushälfte m. kl. Rückgebäude Gesamt-Wfl. ca. 160 m², ca. 533 m² Grund, großes Garagenhaus, (Energieausweis ist beantragt) € 760.000,- VB

Reihenhaus (DG ausgebaut) 5 1/2 Zi., ca. 143 m² Wfl., ca. 251 m² Grund, großes Garage, (Energieausweis ist beantragt) Das Haus ist derzeit vermietet € 690.000,- VB

HAUS zu kaufen (RH, REH, DHH) vom vorgemerktem Kunden dringend gesucht! keine Verkäuferprovision!

! AKTUELL !
Appartements, 2 + 3-Zi Wohnungen und Häuser in Eching / Neufahrn und Umgebung zum Kauf gesucht!

BAUGRUND dringend gesucht



Regelmäßiges Rosenkranzgebet am Montag, Mittwoch und Samstag

Jeden Montag, Mittwoch (außer an Feiertagen) und am Samstag wird der Rosenkranz gebetet.

Am Montag um 14.00 Uhr in Neu-Andreas, am Mittwoch eine Stunde vor der Eucharistiefeier, Ort und Zeit der Eucharistiefeier bitte dem aktuellen Gottesdienstanzeiger entnehmen. Am Samstag beginnt der Rosenkranz eine Dreiviertelstunde vor der Vorabendmesse.

Ökumenisches Taizé-Gebet

Jeden Sonntag (außer in den Schulfreien) findet ein ökumenisches Taizé-Gebet statt. Bis 31.10. um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche, ab 1.11. um 19.00 Uhr in der Magdalenenkirche.

Meditation

Wir wollen während der Meditation ein friedvolles Verweilen in der Stille finden. Durch die Meditation erfahren wir Ruhe und Stille, können uns auf unser Inneres besinnen. Ich freue mich Sie während dieser besonderen Zeit zu begleiten. Teilnehmen kann jede/r.

Termin: jeden Sonntag von 20.00 bis 21.00 Uhr.
Ort: Pfarrheim Eching.

Kosten: Geben bereitet Freude, und ich freue mich über das, was mir gegeben wird.

Ihre Rosemarie Fenzl

Die 4. Eching Orgelnacht

P. Koenicke/ Es hat sich fast schon zu einer Tradition entwickelt: Am 28. September fand nun zum 4. Mal die Eching Orgelnacht statt, in welcher hochklassige Organisten unter dem Motto „Bach meets...“ Werke von Bach und diversen Komponisten des 20. Jahrhunderts an der Orgel von St. Andreas erklingen ließen.

Maximilian Betz, dem Kirchenmusiker von St. Andreas, gelang es zusammen mit Hans Leitner (Domorganist „Zu unserer Lieben Frau“, München), Christoph Doser (Kirchenmusiker in Stuttgart-Stammheim) und Eduard Steinbügl (Kirchenmusiker und Chordirektor an der Pfarrkirche „Leiden Christi“ in München), die Zuhörerschaft



bis kurz vor Mitternacht mit ihren Darbietungen zu begeistern. Zwischen den einzelnen Programmpunkten konnten sich die Besucher an Buffets stärken, die mit viel Liebe von Helga Ebenhöf vorbereitet worden sind.

Das Angebot von Maximilian Betz, vor dem Orgelkonzert über die Funktion und die umfangreiche Technik einer Orgel einige Erläuterungen zu bekommen, wurde zunächst dankbar angenommen. Hans Leitner startete mit der Toccata und Fuge F-Dur, einem kanonartigen Choral, der zunächst ohne Pedaleinsatz beginnt, um sich dann in einem Pedalsolo zu steigern. Mit einer Hommage à Bach von Gárdonyi und einer Fantasie von Josef Schmid über „Eine feste Burg ist unser Gott“ hat Hans Leitner einen ersten Schlusspunkt gesetzt.

Mit der dorischen Toccata von Bach, welche sich durch eine lebendige und originelle Gesamtgestaltung auszeichnet, ging es weiter. Der Organist Christoph Doser hat mit diesem Stück sowie dem von Franz Liszt komponierten Werk „Präludium und der Fuge über B-A-C-H“ an der Eching Orgel das Publikum überzeugt.

Ein Heimspiel der besonderen Art hatte Eduard Steinbügl, da er vor etwa 15 Jahren als Kirchenmusiker von Eching an der Planung der Zieglerrum-Orgel beteiligt war. Auch Steinbügl setzte an den Anfang seines Programms mit der „Fantasie und Fuge in g-moll“ ein Werk von Bach. Danach folgte ein weiteres Bachstück, welches mit „Wir glauben all an einen Gott“ überschrieben ist. Mit diesem meditativen Choral wurde den Zuhörern die Möglichkeit geboten, zur Ruhe zu kommen und vielleicht sogar etwas über ihr Verhältnis zu Gott nachzudenken.

Das letzte von Steinbügl gespielte Stück, die Toc-

cata „Schlafes Bruder“ von Enjott Schneider, war gut gewählt: Es ließ zunächst vermuten, dass sich die ruhige meditative Stimmung fortsetzt, aber nach einem verhaltenen Anfangsteil erfolgte ein abrupter Wechsel, bei dem der Organist sein Können unter Beweis stellen konnte. Die Zuhörer zollten ihrem „Eddi“ Steinbügl besonderen Applaus.

Nachdem Max Betz mit der Toccata in C von Bach das Publikum überzeugt hatte, setzte er mit Rachmaninoffs Prélude in cis-moll, welches ursprünglich für Klavier komponiert und von Louis Vierne bearbeitet wurde, ein weiteres Zeichen: Die Stimmungen des monumentalen und mächtigen Werks haben die Zuhörer in ihren Bann gezogen. Dass Betz auch die leisen Orgeltöne beherrscht, stellte er danach mit dem „Clair de lune“ von Louis Vierne unter Beweis. Den krönenden Abschluss fand der Orgelabend in der Toccata von Charles Widor, welche die Zuhörer mit lang anhaltendem Applaus honorierten.

Am 16. Dezember gibt es nun um 18 Uhr in der Pfarrkirche Neu-Andreas ein festliches Adventskonzert mit dem Ensemble „Passero“, das unter der Leitung von Maximilian Betz stimmungsvolle und vorweihnachtliche Momente verspricht. (Bild: P. Koenicke)

Erntedank in Eching

I. Nadler/ Ein wunderschönes, buntes Erntedankarrangement um die Erntekrone war heuer wieder vor dem Altar in Neu-Andreas von Messner Manuel Wolff aufgebaut. Bunte Gemüse- und Obstsorten, Blumen und farbiges Herbstlaub zeigte die Vielfalt von der Ernte bei uns. Pfarrer Martin Guggenbiller segnete dieses Ensemble und danke für die gute Ernte. (Bild: I. Nadler).



TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge

Bestattungstradition seit 1844

Wir helfen Ihnen weiter

Ihre Anliegen und Wünsche setzen wir gerne respektvoll und serviceorientiert mit der nötigen fachlichen Kompetenz um – gerade auch, was die verbindliche Regelung der eigenen Wünsche in einem Vorsorgevertrag betrifft.



Eching | Neufahrn | Unterschleißheim
Tag & Nacht erreichbar: 089 - 31 88 16 99
www.trauerhilfe-denk.de



Der Puls der Stadt

SW//M

MEIN STROM KOMMT VON DEN STADTWERKEN MÜNCHEN

Jetzt beraten
lassen – kostenlos
und unverbindlich!
0800 0 796 333

Hohe Kundenfreundlichkeit, faire Angebote und fest in der Region verankert –

die Stadtwerke München sind Ihr verlässlicher Partner für Strom und Erdgas. Wir bieten Ihnen eine nahe und zuverlässige Energieversorgung, ein faires Preis-Leistungs-Verhältnis sowie einen ausgezeichneten Kundenservice.

Wechseln auch Sie!

 www.swm.de  **0800 0 796 333 (kostenfrei)**

M/ Strom Regional, preiswert, ökologisch.

Verabschiedung von Stefan Huber



I. Nadler/ Seit 22 Jahren hat Stefan Huber seinen Dienst als Hilfsmesner in der Pfarrei St. Andreas Eching verrichtet. Nun musste er aus gesundheitlichen Gründen diese Tätigkeit aufgeben. Nach dem Gottesdienst am Erntedanksonntag verabschiedete Pfarrer Guggenbiller Stefan Huber. Er dankte ihm für seine außergewöhnliche Bereitschaft, immer zur Stelle zu sein, wenn es notwendig war. Vieles, was er machte, geschah im Stillen, ob bei Beerdigungen, Taufen oder als Hausmeister. Für diese Hilfe gab es von auch von den Gottesdienstbesuchern reichlich Applaus. Mit einem Gotteslob und einem Essensgutschein bedankte sich Pfarrer Guggenbiller bei Stefan Huber und seiner Frau, die oft für den Dienst, den er in der Kirche leistete, zurückstehen musste. Auch Otilie Handschuh vom Pfarrbüro übergab ein Geschenk an den scheidenden Mesner mit der Bitte, doch immer wieder vorbeizukommen auf einen kleinen Ratsch. Gerührt über diese herzlichen Worte verabschiedete sich Stefan Huber endgültig vom Kirchendienst. (Bild: I. Nadler)

Neue Unterstützung für den Mesner

Nach dem Ausscheiden von Stefan Huber haben sich zwei Leute bereit erklärt, als Hilfsmesner in der Pfarrei St. Andreas mitzuhelfen. Pfarrer Guggenbiller stellte sie am Erntedanksonntag der Pfarrgemeinde vor. Ein für viele schon bekanntes Gesicht ist dabei – Volker Hoffmann, der sich bereits um den GEPA-Verkauf in Sankt Andreas kümmert, wird beim Mesnerdienst mithelfen. Ebenso hat sich Susanne Schweitzer dafür gemeldet. Sie hat schon in einer anderen Pfarrei in diesem Dienst Erfahrungen gesammelt und wird nun in Eching mithelfen.

Neue Gesichter in der Pfarrgemeinde St. Andreas Eching

Ingeborg Heidler

Die neue Verwaltungsleiterin Ingeborg Heidler stellt sich vor:

„Ein herzliches „Grüß Gott“ an die Pfarrgemeinde St. Andreas. Seit dem 1. September 2018 verstärke ich das Team um unseren Pfarrer. Ich bin hier als Verwaltungsleiterin zuständig für wirtschaftliche, personelle, bauliche und organisatorische Fragen der Pfarrgemeinde Eching und werde hoffentlich zur Entlastung aller, vor allem aber von Pfarrer Guggenbiller beitragen.“

Zu mir persönlich: Ich lebe seit 1972 in Eching, bin verheiratet und habe zwei erwachsene Söhne. Beruflich bin ich als Bankfachwirt (FH) in der Sparkasse Freising in Teilzeit tätig. Bereits seit vielen Jahren nehme ich auch ehrenamtliche Aufgaben im Frauenbund, Pfarrgemeinderat und bei der Gottesdienstgestaltung wahr.

Ich freue mich schon auf den Kontakt mit neuen und bekannten Gesichtern bei meiner Tätigkeit in unserer Pfarrgemeinde.“

Pfarrvikar Stefan Berk Müller

Bis Ende Januar (längstens Ende Februar) wird der studierende Priester Stefan Berk Müller uns in Eching unterstützen. Seine vornehmliche Aufgabe ist allerdings seine Promotion. In unserer Pfarrei wird er vor allem im Beerdigungsdienst, bei Taufen und Krankenkommunionen tätig sein. Wir wünschen Pfarrvikar Berk Müller einen erfolgreichen Abschluss seiner Promotion und freuen uns auf die Gottesdienste mit ihm.

Hier stellt er sich vor:

Mein Name ist Stefan Berk Müller, ich stamme gebürtig aus dem Allgäu und bin Priester des Erzbistums München und Freising. 2011 wurde ich im Freisinger Dom zum Priester geweiht. Danach war ich drei Jahre Kaplan in Rosenheim und im Anschluss drei Jahre Subregens, d. h. Stellvertreter des Direktors, im Herzoglichen Georgianum, einem der beiden Priesterseminare in München.



Während der Zeit im Georgianum war ich außerdem mit einer Doktorarbeit über die Bibelauslegung Isidors von Pelusium beschäftigt. Isidor war ein griechisch schreibender Autor und Seelsorger im Ägypten des 4./5. Jahrhunderts n. Chr.

Seit August 2017 wohne ich in Freising. Dort habe ich im vergangenen Arbeitsjahr in der Seelsorge mitgeholfen und meine Dissertation zu Ende gebracht. Im Moment bereite ich mich auf die mündliche Doktorprüfung vor, die, wenn alles gut geht, im November oder Dezember stattfinden wird. In den kommenden Monaten werde ich Pfarrer Guggenbiller insbesondere durch die Übernahme von Taufen und Bestattungen unterstützen, aber weiter in Freising wohnhaft bleiben.

KULTUR

Gemeindebücherei

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag: 15 - 18 Uhr,
Dienstag 18 - 20 Uhr, Mittwoch: 10 - 13 und 15 - 18 Uhr, Donnerstag 10 - 12 und 17 - 19 Uhr,
jeden ersten Sonntag im Monat von 11-12 Uhr;
www.eching.de/buch

Sonntagsausleihe November: 4.11. von 11 - 12 Uhr

Vorlesenachmittage

Am 8.11. um 16 Uhr: „Die Geschichte vom kleinen Siebenschläfer, der seine Schnuffeldecke nicht hergeben wollte“ von Sabine Bohlmann

Am 22.11. um 16 Uhr: „Das Mäuseschloss“ von Michael Bond

Kinder von 5 - 8 Jahren sind herzlich zur kostenlosen Vorlesestunde mit Bastelangebot eingeladen, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Gegen 17 Uhr können sie wieder abgeholt werden, dann ist die Bücherei für alle bis 19 Uhr zur Ausleihe geöffnet.

Musikalisches Bilderbuchkino „Karneval der Tiere“

Am Sonntag, den 11.11., lesen wir um 11 Uhr in der Musikschule den „Karneval der Tiere“ als Bilderbuchkino vor. Schülerinnen und Schüler der Musikschule Eching begleiten die Geschichte mit musikalischen und tänzerischen Einlagen. Bitte ein Sitzkissen mitbringen. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Filmabend in der Bücherei

In Kooperation mit der VHS zeigen wir am Montag, den 12.11. um 19 Uhr: „The story of stuff“ Dieser Dokumentarkurzfilm deckt die schockierenden Folgen unseres Konsums auf und macht klar, dass wir etwas ändern müssen. Nach der Filmvorführung ist Zeit, miteinander ins Gespräch zu kommen. Die Veranstaltung ist kostenlos.

Märchenabend mit Musik

Am Freitag, den 23.11., um 19 Uhr: Die Märchenerzählerinnen Margret Ehrmann und Gudrun Naughton kommen zu uns in die Bücherei. In gemütlicher Atmosphäre können Jugendliche und Erwachsene frei erzählen „Märchen von der Kraft der Liebe“ lauschen.

Dazwischen werden sanfte Klänge für die passende Umrahmung sorgen. Der Eintritt ist frei, über Spenden freuen wir uns!

Musikschule Eching

Veranstaltungshinweis für November 2018

Fr. 09.11., 16:30 Uhr Kindergarten Löwenzahn Dietersheim: St. Martinsumzug, mit Trompetenschülern von Thomas Innerebner und den Kindergartenkindern

So. 11.11., 11:00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal: Karneval der Tiere, mit der Ballettklasse von Monika Merlo, den Kinderchören von Katrin Masius und Instrumentalschülerinnen und -schüler der Musikschule

Mi. 14.11., 18:00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal: Kaleidoskop, Konzertabend mit Schülerinnen und Schüler der Musikschule



GESUND IN DER ERKÄLTUNGSZEIT!

RABATTCOUPON

gültig von 26.10. - 29.11.2018

15% Apotheke Eching

Ausgenommen sind verschreibungspflichtige Arzneimittel, Bücher und Aktionsartikel.
Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

Goetz Apotheke Eching
Untere Hauptstraße 5, 85386 Eching
☎ 089 3192119 ✉ post.eching@goetz-apotheke.de

GÖTZ APOTHEKEN
Mit uns leben Sie besser. 

www.goetz-apotheke.de

PETERSHAUSEN
ECHING
FAHRENZHAUSEN
REICHERTSHAUSEN





Lesen ist fernsehen im Kopf, nur schöner

Gisela Duong/ Wenn 68 Kinder in 50 Tagen freiwillig 508 Bücher lesen und bewerten, dann klingt das nach jeder Menge Lesevergnügen. Unter dem Motto „Lesen was geht“ hatte die Gemeindebücherei Eching Kinder im Alter von 7 bis 12 Jahren eingeladen, während der Schulferien am 9. Sommerleseclub teil zu nehmen. Extra für diesen Zweck wurden 207 neue Bücher angeschafft. Clubmitglieder waren in der glücklichen Lage, diese Bücher als Erste zu lesen. Die Clubkarte, die sie bei der Anmeldung erhalten haben, berechtigt dazu, die für sie reservierten Bücher während der Sommerferien, natürlich kostenlos, auszuleihen. Zusammen mit den Büchern wurde eine Bewertungskarte ausgegeben, auf der die Leser das Buch bewerten konnten. Den Kindern in den Sommerferien ein sinnvolles Freizeitvergnügen zu bereiten und einen Beitrag zur Leseförderung zu leisten, das ist nach Aussagen von Frau Liebl-Mayer, der Leiterin der Gemeindebücherei, der Sinn dieser Sommeraktion: Lesen und in eine andere Welt eintauchen. Dass das gelungen ist, kann man an den Bewertungen sehen, die die jungen Leser zu jedem Buch geschrieben haben: „Ich habe es gelesen und ich war so in das Buch vertieft, dass ich dachte ich war wirklich da“ oder „Es war so spannend, dass es mir die Sprache verschlagen hat“. Andere Leser haben es kürzer zusammen gefasst. „Gangstermäßig cool“, „Das Buch war ein Knaller“, „Echt cool“, „krass“, so die Kommentare. Doch auch Lehren wurden aus den Büchern gezogen: „Mir hat besonders gefallen, dass man was gelernt hat über den Frühling und den Igel“. Bei den Erstlesern waren vor allem Bücher über Fußball, „Mein stärkstes Turnier“, Abenteuer mit dem Räuber Hotzenplotz und „Zwei Ponys halten alles auf Trab“ sehr beliebt. „House of Ghosts“, „Sherlok junior“, „Titanic“ und „Mein Lotta Leben“ führen die Hitliste bei den Kinderbüchern für die älteren Leser an. Jedes Kind, das mehr als drei Bücher gelesen und bewertet hat, bekommt eine Urkunde. Das sind 58 Leseratten, die da geehrt werden. Die meisten haben zwischen drei und zehn Büchern gelesen. Zwölf haben es auf zehn und mehr Bücher gebracht. Der mit Abstand größte Bücherwurm ist jedoch Quentin Prenner, der sage und schreibe 42 Bücher gelesen und bewertet hat. Sie alle erhielten aus den Händen des Bürgermeisters Sebastian Thaler ihre Urkunde. Der Bürgermeister zeigte sich beeindruckt von der Leseleistung der Kinder und gestand, dass er hier keine

Urkunde erhalten würde. Er hat es in seinem Urlaub gerade mal geschafft, ein Buch zu lesen. Mit Spannung erwartet: Die Verlosung der Preise. Um den Kindern den Druck zu nehmen, viel lesen zu müssen, um als fleißigster Leser einen Preis zu bekommen, wurde hier das Prozedere geändert. Die abgegebenen Bewertungszettel dienten als Los. Unter der Aufsicht aller Anwesenden zogen zwei kleine Glückfee die Gewinner der Preise. Sechs Hauptpreise waren zu vergeben. Ein Gutschein für die „Carrera“-Boxenwelt, Gutscheine vom Echinger Bücherladen, „Form und Spiel“ und der Eisdieler Vaniglia. Jedes Kind durfte sich auf einem großen Gabentisch mit sehr schönen „Trostpreisen“, gespendet vom Echinger Bücherladen, „Form und Spiel“ und der Freisinger Bank, etwas aussuchen. Die Teilnehmerzahl beim Sommerleseclub ist seit Beginn der Aktion steigend. Es bleibt zu hoffen, dass im nächste Jahr vielleicht auch die Anzahl der Jungen zunimmt. Die sind bei diesem Event nämlich noch deutlich in der Unterzahl. Den 50 Mädchen standen 18 Jungen gegenüber. An dieser Stelle geht auch ein Dank an die Mitarbeiter der Gemeindebücherei, die diese Zusatzaufgaben gerne übernommen haben. (Bild: G. Duong)

Volkshochschule Eching e.V.
 Roßbergerstr. 8 - 85386 Eching 
 Tel. 089 3191815 - Fax 089 31971 113
 E-Mail: office@vhs-eching.de
 Internet: www.vhs-eching.de
Vorstandsvorsitzender: Sebastian Thaler
Leitung: Doris Fähr
Fachbereichsleitung: Ulrike Brandstetter
Verwaltung: Andrea Hofmeier, Claudia Mateo,
Wir sind für Sie da:
 Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr
 Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Aus unserem umfangreichen Angebot möchten wir Ihnen aktuell folgende Kurse besonders nahe legen, bei denen zum Redaktionsschluss (09.10.) noch freie Plätze verfügbar waren:

Kunst und Kultur

Romantische Weihnachten und geheimnisvolle Botschaften

Die festlichen Weihnachtsbilder in der Alten Pinakothek stimmen uns ein auf die stille Zeit. Nach den ab-geschlossenen Sanierungsarbeiten der Alten Pinakothek können wir wieder die Alten Meister studieren und wir schauen diesmal genau hin. am 18.12.2018 von 15.15 – 16.45 Uhr

Wo sich Fuchs und Hase "Gute Nacht" sagen

Im Deutschen Jagd- und Fischereimuseum erforschen wir die Tierwelt, erstasten Felle und Pfoten und erfahren die aufregendsten Geschichten rund ums Thema Jagen, früher und heute. Fr. 28.12. von 10.30 – 12.00 Uhr

Gesundheit

Yoga für Schwangere

Kundalini-Yoga während der Schwangerschaft ist ein sanfter Weg, das Körperbewusstsein zu stärken, Kräfte zu sammeln und wieder in die Balance zu kommen.

4 Termine ab Mo. 10.12. von 18.30 – 19.45 Uhr

Rückbildungsyoga für junge Mütter

Mit sanften Übungen aus dem Kundalini-Yoga stärken Sie in dieser Stunde Ihren Körper. Es sind keine Yoga-kenntnisse erforderlich.

4 Termine ab Mo. 10.12. von 20.00 – 21.15 Uhr

Intervallfasten - Basenfasten - Heilfasten

Fasten ist der bewusste und freiwillige Verzicht auf feste Nahrung und Genussmittel für eine begrenzte Zeit.

Mi. 05.12. von 19.00 – 20.30 Uhr

Fester Zins – ein halbes Leben lang

Die Allianz Baufinanzierung bietet Zinsfestschreibungen bis zu 40 Jahren mit hoher Flexibilität an. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.



Plattig & Winklmair

Vertretungen der Allianz
 Heidestraße 2, 85386 Eching
 marcus.plattig@allianz.de
www.allianz-plattig-winklmair.de
 Tel. 0 89.3 27 29 82 0
 Fax 0 89.3 27 29 82 29



Besuchen Sie unsere Homepage!

LADENZENTRUM



Alter Wirt

Genussvoll Einkaufen bei Kerzenschein

am Sa. 24. November
von 16 - 20 Uhr

Lagerfeuer

Allerliebstes

Crepes und
Zuckerwatte

Heißer
Caipi

Glühwein,
Punsch
und Tee

Weihnachts-
accessoires

Geschenk-
ideen

Schmökern
und
Klangschalen
lauschen

Miniköche

Wein-
probe

Marc O'Polo
Brillen-
Kollektion
2018/19

Advents-
kränze &
-gestecke

Bratwürste
und Grill-
fleisch

Weihnachtliche
Leckereien

Raclette

Pizza und
Pasta

Maroni

Einkaufen bei Kerzenschein im Ladenzentrum Alter Wirt

Die beliebte Veranstaltung startet am Sa., 24. November 2018 um 16 Uhr. Bei Einbruch der Dunkelheit sorgen hunderte Kerzen für ein stimmungsvolles Einkaufserlebnis und verwandeln das Ladenzentrum zu einem Treffpunkt für die Echinger. Die teilnehmenden Läden öffnen nicht nur Ihre Türen, sondern bieten allerlei Aktionen.

Bei **FACTORY PILOTS** wird es einem rund um das Lagerfeuer nicht kalt und für die richtige Ausrüstung im Winter ist im Laden gesorgt. Ein beliebter Treffpunkt im Ladenzentrum ist der romantische Biergarten des **ALTEN WIRTS**, bei dem es Getränke, Bratwürste und Fleisch vom Grill gibt. Wer rechtzeitig nach Weihnachtsgeschenken Ausschau halten will, ist bei **FORM + SPIEL** richtig. Vorweihnachtliches Stöbern und Schmökern ist auch beim **ECHINGER BÜCHERLADEN** angesagt. Das sogar bei klangvoller Unterhaltung durch Brigitte Stöger (live zur vollen und halben Stunde zwischen 16 bis 18 Uhr). Gleich nebenan duftet es nach Crepes und Zuckerwatte. Das **EISCAFE VANIGLIA** bietet beides vor dem Laden an. Eine Vielzahl von Weinen steht bei **FEINKOST KURZ** zum Probieren bereit und vor dem Laden gibt es Raclette-Baguette. Gleich nebenan zeigt sich **ARTE & MOBILE** aus Günzenhausen mit Wohn- und Gartenaccessoires, Windlichtern, Weihnachtsschmuck, Duftkerzen, beleuchteten Sternen und winterlichen Accessoires. Im **APOLLO XIV** gibt es heißen Caipi und Snacks. Wie in jedem Jahr lädt das Team vom **BLUMENHAUS ECHING** zur Adventsausstellung ein. Lassen Sie sich von adventlichen Kreationen in den aktuellen Trendfarben sowie Werkstücken in traditionellen Rottönen verzaubern. Die komplette Brillenkollektion 2018/2019 von Marc O'Polo stellt die **BRILLEN-GALERIE** vor. Bei der **GÖTZ-APO-THEKE** gibt es weihnachtliche Leckereien sowie heißen Ingwer-Zitrone-Punsch und gesunde Säfte für Groß und Klein. Der Duft von heißen Maroni und Glühwein führt auch dieses Jahr zu **RAUM-COLOR** auf die andere Straßenseite. Natürlich darf auch **CHANGS'S NAGELSTUDIO** und **HK-COMPUTER** nicht fehlen, die ebenfalls bis 20 Uhr ihre Türen öffnen.

Und wer dann noch nicht heimgehen will, der genießt Pizza, Pasta und andere italienische Spezialitäten bei **LA RUSTICANA** oder bleibt beim **ALTEN WIRT** zum „Après-Shopping“.

Kochkulturen

Sizilianische Pasta

In diesem Kochkurs ist die Sizilianische Pasta mit ihren Aromen und Farben der Protagonist. Mi. 12.12.2 von 18.30 – 21.00

Beruf und Karriere

Word 2013/16 - Weiterführende Techniken

Erstellen und Bearbeiten von Tabellen und Tabulatoren, Spaltenlayout, Einfügen von Grafiken und SmartArts, individuelle Aufzählungszeichen und Symbole, Kopf- und Fußzeilen, Erstellen eines beidseitigen Flyers, eines Aushangzettels und einer Einladung.

Mi. 03.12. – bis So. 23.12. (Online-Seminar)

CyberMonday: DSGVO für Verbraucher

vhs-Webinar: live im Internet von zu Hause aus erleben

Mit dem 25. Mai 2018 trat die Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) europaweit in Kraft. Die anschließenden Mails und Informationsschreiben verstopften Posteingänge und Briefkästen. Wir blicken hinter die vielen Paragraphen und erklären Ihnen Ihre Rechte sowie die Pflichten die damit einhergehen.

Mo. 03.12. von 19.00 – 21.00 Uhr

Anmeldungen für die Kurse sind möglich durch: persönliche Anmeldung in der Geschäftsstelle telefonische Anmeldung (nur mit gleichzeitiger Abbuchungsermächtigung)

Fax 089 31971113

E-Mail-Adresse: office@vhs-eching.de

Sag zum Abschied leise Servus....

Gisela Duong/ ...so hatte sich Angelika Muth, die über 16 Jahre bei der Vhs Echinger für Öffentlichkeitsarbeit und Verwaltung zuständig war, das wohl vorgestellt. Doch aus dem leisen Servus wurde nichts. Das Team der Vhs unter Leitung von Frau Doris Fähr hatte im Familienzentrum in der Heidestrasse eine Überraschungsparty für die scheidende Mitarbeiterin organisiert; den Raum liebevoll dekoriert mit Bildern der Ruheständlerin und humorvollen Tipps für die Zeit als Rentnerin.

Und so fand sich Frau Muth inmitten von aktuellen und ehemaligen Vorständen, Kursleitern und Kollegen der Vhs und ihrer ersten Chefin Frau Thiele wieder. Der ist sie, so Frau Muth, noch heute dankbar, dass sie damals von ihr eingestellt und damit der Grundstein für eine er-



folgreiche Zeit bei der Vhs gelegt wurde. Jetzt war es Zeit, Abschied zu nehmen. Die Abschiedsfeier begann, ziemlich klassisch, mit einem großen Blumenstrauß, der vom 1. Vorsitzenden der Vhs, Bürgermeister Sebastian Thaler, überreicht wurde.

„Angelika, Du warst das Gedächtnis, das Wissen der VHS“. Mit diesen Worten leitet Frau Fähr das Abschiedsprogramm für die scheidende Kollegin ein. Ein Programm, das sich, wie könnte es auch anders sein, an das Programm der Vhs anlehnte.

In Gedichtform gab es unter dem Programmpunkt Gesellschaft - „Think Positiv- vom Umgang mit Umbruch-Situationen“ - Tipps des Vhs-Teams zur Handhabung des Rentnerdaseins. Im Bereich Kultur - „Romantisch schöner Ruhestand – So können sie kultiviert in Rente gehen“ - gab es einen Kulturbeutel mit jeder Menge Tipps und Utensilien für einen kultivierten Ruhestand.

Die Gesundheit - „Jungbrunnen für Körper und Seele – so bleibt man fit im Alter“ - ist ebenfalls ein Thema. Dr. Sybille Schmidtchen, die 2. Vorsitzende der Vhs Echinger, betonte zunächst, dass



IMMOLESS
weniger ist mehr ...

Weniger ist **mehr**... steht für:
weniger Aufwand – weniger Kosten:
mehr Zeit für die wichtigen Dinge!

Wir haben bereits Ihren Mieter oder Käufer gefunden!

Bitte kontaktieren Sie uns per E-Mail unter
info@immoless.de oder Tel.: **089 - 200 300 77**

Wir suchen dringend für vorgemerkte Kunden
(BMW, Pro7, Audi) Grundstücke, Häuser,
1-5 Zimmer-Wohnungen zum Kauf / Miete.

Ihr Immobilienpartner in Echinger.

E-Mail: info@immoless.de
Internet: www.immoless.de

KULTUR-PINWAND

„Kuh Lieselotte“

Kindertheater ab 4 Jahren präsentiert vom "marotte"-Kindertheater

Die Kuh Lieselotte ist eigentlich ganz friedlich. Sie und die Bäuerin sind dicke Freunde. Aber auch den Postboten Heiner findet die Bäuerin nett und wenn sie ihn zum Kaffeetrinken ins Haus einlädt, hat keiner mehr Zeit für Lieselotte.

Lieselotte muss etwas unternehmen: Jeden Tag lauert sie dem Postboten auf, um ihn zu erschrecken. Der arme Kerl hat schon Alpträume. Das muss sich ändern, denkt er sich. Plötzlich bekommt Lieselotte auch ein Paket und sogar die Post darf sie mit austragen. Und als sie krank ist, kümmert sich Heiner um sie.

Nach dem bekannten Kinderbuch von Alexander Steffensmeier.

Wann: 06.11.2018 09:00 Uhr u. 10:30 Uhr

Wo: Bürgerhaus

Eintritt: 7 €, Kinder: 5 €

06.11.

„Tannöd“

Ein Live-Hörspiel mit Johanna Bittenbinder & Heinz-Josef Braun

Musik: "Art Ensemble of Passau"

Tannöd ist die fesselnde Geschichte eines authentischen Kriminalfalles (Hinterkaifeck), der bis zum heutigen Tage ungeklärt ist. Auf einem Einödhof werden sechs Mordopfer entdeckt, die mit einer Spitzhacke schrecklich zugerichtet wurden.

Die beiden Schauspieler Johanna Bittenbinder und Heinz-Josef Braun schlüpfen dabei so lustvoll und lebendig in die verschiedenen Personen, dass sich der Zuschauer leibhaftig mitten im Geschehen fühlt.

Die vier Musiker schaffen zur theatralischen Lesung wunderbare Atmosphären, spielen schmissige Polkas, sentimentale Walzer und schaurig-schöne Instrumentaljodler.

"Art Ensemble of Passau": Leo Gmelch: Tuba, Posaune, Peter Tuscher: Trompete, Yogo Pausch: Schlagwerk & Geräuschkulisse, Florian Burgmayr/Rainer Gruber: Akkordeon, Komposition: Florian Burgmayr.

Wann: 08.11.2018 20:00 Uhr

Wo: Bürgerhaus

Eintritt: 19 €, ermäßigt: 16 €

08.11.

Herbstkonzert 2018 des Symphonischen Bläserorchesters Eching:

„The Lord of the Rings“

(siehe Seite 17)

Wann: 10.11.2018 20:00 Uhr

Wo: Aula der Imma-Mack-Realschule

10.11.

„Schlösser, Whisky, Dudelsack - Mit dem Bulli durch Schottland“

Multivisionsshow von und mit Jürgen Schütte

Fotojournalist Jürgen Schütte nimmt Sie mit dem Bulli mit auf die Reise und entdeckt gemeinsam mit Ihnen die schottischen Berge, die Sandstrände der Hebriden und die Küstenstreifen des Nordens. Im Laufe der Reise tauscht Jürgen Schütte das Auto gegen das Kajak und das Kajak gegen das Fahrrad ein. Mit dem Klepper Faltboot erkundet er den kaledonischen Kanal und paddelt von Fort Williams über Inverness bis zur Black Island. Er wandert ein Stück den Westhighlandweg entlang, durchquert auf seiner Reise das Rannoch Moor und besteigt die legendären Munroes, Schottlands höchste Berge, zu denen auch Ben Nevis gehört.

Eine Entdeckertour durch Edinburgh, der Stadt am Firth of Forth, darf auf keiner schottischen Reise fehlen – vereint diese Stadt doch wie keine andere Tradition und Moderne und lässt seine Gäste staunen. Kein Ort Großbritanniens bietet eine so große Vielfalt an beeindruckender Geschichte, Kultur und Architektur.

Wann: 14.11.2018 20:00 Uhr

Wo: Bürgerhaus

Eintritt: 15 €, ermäßigt: 13 €

14.11.

„Charles Dickens – Eine Weihnachtsgeschichte“

Theateraufführung der Theaterwerkstatt Eching

Weihnachten – ein Fest der Besinnung und der Gemeinschaft, der Liebe und Vergebung. In den Straßen, in den Geschäften, Wohnungen – überall erklingen Lieder und verkünden „Fröhliche Weihnachten“. Es gibt wohl keinen besseren Zeitpunkt im Jahr, um sein Leben Revue passieren zu lassen und gute Vorsätze zu fassen.

Doch „fröhlich“ ist nicht jeder, es gibt sogar wahre Weihnachtsmuffel. So einer ist Ebenezer Scrooge, ein wahrer Griesgram. Der Familie kehrt er den Rücken, seinen Angestellten gegenüber ist er geizig und herrisch, Bettler gehören ins Gefängnis und fröhliche Gesichter sind ihm sowieso ein Dorn im Auge.

Doch an diesem Heiligabend erscheint ihm der Geist seines alten Geschäftspartners Marley und verkündet ihm die Ankunft dreier Geister – der Vergangenheit, der Gegenwart und der Zukunft. Einer nach dem anderen führen sie ihm nun vor Augen, welche Konsequenzen sein Verhalten seinen Mitmenschen gegenüber hat.

Charles Dickens schuf mit „Eine Weihnachtsgeschichte“ einen einzigartigen Märchenklassiker über die Botschaft von Weihnachten, der bis heute die Herzen berührt und zum Nachdenken anregt. Ein Erlebnis für die ganze Familie!

Gespielt wird unter der Leitung des Gastregisseurs Sven Hussock.

Wann: 29.11., 30.11., 01.12., jeweils 20:00 Uhr

Wo: Bürgerhaus

Eintritt: 15 €, ermäßigt: 13 €

29./30.11.
1.12.

auch die Kunst des Müßigganges gelernt sein will, und verwies auf die einschlägige Literatur der Antike, bevor sie mit einem Korb voller gesunder Haus- und Heilmittel darauf hinwies, wie wichtig diese sind.

Den Sprachtest „Boarisch für Zuagroaste“, durchgeführt von der Fränkin Dagmar Zillgitt, bestand das Nordlicht Angelika Muth mit Bravour. Kein Problem mit Diridari, Suri, Auszogne, Rammerl und Co. Zur Belohnung dafür gab es einen Sprachkurs in Oberpfälzerisch bei der Vhs Eching. Damit es auch mit den Enkeln nie langweilig wird: Ein Memory der besonderen Art. Bildkarten mit allen Teammitgliedern der Vhs in den verschiedensten Situationen.

Natürlich gehört zu einer Abschiedsfeier auch etwas für das leibliche Wohl. Schon zu Beginn gab es Alkoholisches und Alkoholfreies, um mit Frau Muth anzustoßen. Jetzt konnte man sich mit leckeren Häppchen, Kaffee und Kuchen stärken und die Feier ausklingen lassen.

Ein abwechslungsreiches, amüsantes Abschiedsprogramm, das ohne lange Dankesreden auskam und trotzdem oder gerade deswegen sehr viel Wertschätzung und Dank für die scheidende Kollegin ausdrückte. (Bild: G. Duong)

Gesundheitsmesse der Volkshochschulen

D. Fähr/ Vielen ist die Gesundheitsmesse aus den vergangenen Jahren schon bekannt und in guter Erinnerung – im Februar 2019 wird sie wieder in Eching stattfinden. Veranstalter sind diesmal die Volkshochschulen im südlichen Freisinger Landkreis – das sind die Volkshochschulen der Gemeinden Allershausen, Eching, Hallbergmoos und Neufahrn und in Fahrzenhausen. Sie wollen damit die Bürger wie auch die Einrichtungen, Vereine und Betrieb der beteiligten Gemeinden ansprechen.

Gemeinsam wollen die Volkshochschulen der interessierten Öffentlichkeit einen spannenden Tag bieten. Die Messe steht unter dem Motto „Gesundheit und mehr: Gesundheit, Sport und Wohlbefinden“. Sie erhalten die Möglichkeit, sich über die lokalen Angebote der Vereine, Gewerbetreibenden und verschiedenster Dienstleister wie auch der Volkshochschulen in den Bereichen Gesundheit, Prävention und Pflege zu informieren.

Ein prominent besetzter Haupt-Vortrag, ein buntes Rahmenprogramm aus Vorträgen und Mitmach-Aktionen, Messestände verschiedenster lokaler/regionaler Anbieter rund um das Thema Gesundheit, Schnupperkurse aus dem vhs-Programm, sowie ein abwechslungsreiches Angebot zu gesundem Essen und Trinken machen die Gesundheitsmesse abwechslungsreich und den Besuch lohnend. Die Messe wird am Sonntag, 03.02.2019, von 10:00 – 17:00 Uhr im Bürgerhaus Eching stattfinden. Der Eintritt ist frei.

Wer sich, einen Verein, die Einrichtung oder das Unternehmen durch einen Messestand, eine Schnupper-Aktion oder eine Darbietung auf der Bühne präsentieren möchte, kann Kontakt mit der örtlichen Volkshochschule aufnehmen oder sich an die vhs Eching als zentrale Organisationsstelle wenden: Tel: 089-319 18 15, mail: office@vhs-eching.de, web: www.vhs-eching.de.

Immobilien erfahrung seit 1988

Hepting **ivd** **IMMOBILIEN**

Verkauf
Vermietung
Bewertung
Beratung

Bahnhofstraße 44a, 85375 Neufahrn
• Telefon: 08165/62041 • www.hepting-immobilien.de

Italien
Rosso di Montepulciano
0,75 l

Wein und More

Marienstr. 6 Eching 089/319 028 11

Öffnungszeiten:
Fr. 14 - 18 und Sa. 9 - 13 Uhr



Die Tendenz zeigt wieder steil nach oben - 1. Mannschaft des TSV Eching im Aufwind

J. Scharnweber/ Na bitte, sie können es ja doch! Nachdem der Saisonstart ein wenig holprig verlief und sich der TSV Eching zeitweise auf Platz 11 der Tabelle einfand, legte das Team von Gerhard Lösch am 10. Spieltag den Schalter um: Zuhause gab man gegen den FC Alte Haide/DSC München eine zweimalige Führung zwar noch aus der Hand und das Spiel endete 2:2. Allerdings mussten die „Zebras“ nach einer gelb-roten Karte für Michael Niggel fast die komplette zweite Halbzeit in Unterzahl bestehen und erkämpften immerhin den ersten Punkt nach gut vier Wochen.

Einen Rückschlag gab es noch beim FC Finsing zu überstehen, der eine sehr gefährliche Offensive aufzubieten hatte. Die Gastgeber gingen schnell in Führung und spielten rasch einen komfortablen 4:0-Vorsprung heraus. Trainer Lösch war bedient: „Unsere Defensive tritt auf wie eine Schülermannschaft“. Es spricht aber für seine „Zebras“, dass sie weiter kämpften und durch zwei Treffer von Ante Basic immerhin Ergebniskosmetik betreiben konnten.

Dann folgte endlich der erste „Dreier“: Daheim wurde der FC Erding nach einem Treffer von Tobias Gürtner mit 1:0 besiegt. Zwar wurde Maxi Cabellos nach einem Platzverweis vorzeitig zum Duschen geschickt, doch der TSV behielt in der hektischen Schlussphase die Übersicht und verteidigte erfolgreich den Vorsprung.

Beim TSV Rohrbach spielte Eching groß auf: Schnell gingen die „Zebras“ durch Tore von Michael Niggel und Alexander Fischer mit 2:0 in Führung. Doch auch in dieser Partie traf es einen Echinger Spieler mit einem Platzverweis und so musste Philipp Schuler nach einer Notbremse mit Rot vom Feld. Eine Entscheidung, die auf der Echinger Trainerbank mit großem Unverständnis quittiert wurde. Allerdings igelten sich die Spieler von Gery Lösch in der Folgezeit nicht defensiv ein, um die Führung über die Zeit zu retten. Denn obwohl Rohrbach immer wieder verkürzen konnte, spielten die TSV-Kicker munter auf und erhöhten durch Kevin Stoiber und Manuel Joos auf insgesamt 4:2.

Eine schwierige Aufgabe stand beim Auswärtsspiel bei der Reserve des Regionalligisten VfB Eichstätt an: Zwar zeigte der Tabellenplatz, dass in Eichstätt wahrlich keine Übermannschaft auf dem Platz steht. Dennoch konnte man sich auf Echinger Seite nicht sicher sein, ob nicht plötzlich doch der ein oder andere Regionalligist als Verstärkung zum Einsatz kommt. Tim Rebenschütz sorgte aber mit seinem frühen Tor für eine beruhigende Führung, die Manuel Joos später zum 2:0 ausbauen konnte. Die „Zebras“ kletterten durch die Punktgewinne der jüngsten Zeit auf Tabellenplatz sieben. Bis zur Winterpause sind es noch sieben Partien, bei denen besonders das Derby gegen den FC Moosburg (10.11.) interessant sein dürfte.

Strahlende Gesichter bei der TSV-Frauenmannschaft

J. Scharnweber/ Nach einer durchwachsenen letzten Saison zeigte sich das Team von Trainer Jan Strehlow hoch motiviert und nutzte die Sommerpause für zahlreiche zusätzliche Trainingseinheiten. Dieser Eifer machte sich im Spielbetrieb sofort bemerkbar: Zum Saisonauftakt traten die „Zebras“ beim SF Steinsdorf an, den man glatt mit 4:0 abfertigte. Schon früh brachte Sandra Mederl den TSV auf die Siegerstraße, dann netzte Anna-Lena Beer zweimal ein. Den Endstand besorgte ein Eigentümer der Gastgeberinnen.

Nach einem spielfreien Sonntag war die Frauenmannschaft erst am 3. Spieltag beim FC Langengeisling wieder gefordert. Auswärtsspiele scheinen den Fußballerinnen zu liegen, denn erneut konnte ein Sieg eingefahren werden. Zwar mussten die TSV-Frauen einem frühen Rückstand hinterherlaufen, doch Stefanie Pechhacker glich schon in der 45. Minute aus. Der entscheidende Treffer zum 2:1 wurde nach starkem Offensivdruck der „Zebras“ erneut von den Gastgeberinnen per Eigentümer erzielt.

So richtig in Fahrt gekommen, fegte das Team von Jan Strehlow im ersten Heimspiel den TSV Rohrbach glatt mit 8:0 vom Platz. Hierbei trugen sich Anna-Lena Beer, Clara Raschel und Lea Rebenschütz (alle jeweils zweimal) sowie Anna Bergmoser und Kapitänin Panagiota Tsanaka in die Torschützenliste ein. Mit diesem Resultat setzte sich der TSV Eching vorerst an die Tabellenspitze der Kreisliga. Doch in den kommenden Wochen muss man sich den härtesten Verfolgerteams stellen – es wird also ein heißer Herbst für die „Zebra“-Frauen.

DFB-Bonusscheck für die Jugendarbeit des TSV Eching

P. Hanrieder/ Der ehemalige Echinger TSV-Jugendkicker Alexander Lungwitz (18) konnte sich in der abgelaufenen Saison über seine ersten Einsätze in der DFB-Juniorennationalmannschaft freuen. Mitfreuen darf sich auch der TSV Eching, denn mit diesen Einsätzen wird der ausbildende Jugendverein finanziell belohnt.

Im Rahmen der Förderung des Nachwuchsfußballs hat der Deutsche Fußball-Bund ein „Bonussystem für Amateurvereine“ geschaffen. Dieses



gilt als Auszeichnung der Vereine für gute und leistungsorientierte Nachwuchsarbeit. Dabei werden Stammvereine von Junioren-Nationalspielern mit einer finanziellen Zuwendung bedacht, wenn diese Spieler während ihrer Laufbahn mindestens zwei Jahre im Verein ausgebildet wurden.

Alex Lungwitz lief insgesamt sechs Jahre für den TSV Eching auf und wurde dort von Jugendtrainer Josef Kofler von der F-Jugend bis zur D-Jugend hervorragend ausgebildet. Sein folgendes Gastspiel in Freising war nur kurz und so verstärkt er seit der C-Jugend den FC Bayern München. Nach dem Gewinn der deutschen B-Jugendmeisterschaft mit dem FCB wurde er erstmals in den Kader der Deutschen U17-Nationalmannschaft berufen. Inzwischen gehört er auch zum Kader der U19-DFB-Auswahl und lief bereits sieben Mal im Trikot der Nationalmannschaft auf.

Im Rahmen des U21-Länderspiels Deutschland gegen Norwegen im Sportpark Ingolstadt wurde der Bonusscheck in Höhe von 3.200,- Euro an den TSV Eching übergeben. TSV-Vorstand Gerd Beer (ganz li.) nahm den Scheck in Ingolstadt in Empfang und freute sich über diese Auszeichnung.

Der Betrag wird zweckgebunden für die Jugendabteilung des TSV Eching eingesetzt. „Wir freuen uns sehr über die sportliche Entwicklung von Alex und wünschen ihm vom TSV Eching das Beste auf dem weiteren Weg seiner Karriere“, so Jugendkoordinator Peter Hanrieder. Derzeit spielt Alex noch in drei Wettbewerben auf höchstem Niveau: Neben der EM-Qualifikationsrunde mit der DFB-Auswahl kämpft er auch mit dem FC Bayern in der Bundesliga um den Meistertitel und darf zusätzlich in der Youth Champions League seine Klasse auf internationalem Parkett zeigen.

Viel Erfolg wünschen weiterhin die „Zebras“ vom TSV Eching! (Bild: TSV)

TSV Eching geht ein Licht auf

Gert Fiedler/ Ein in die Zukunft weisendes Lichtkonzept hat der TSV Eching initiiert und durchgezogen. 18 LED-Leuchten auf immerhin 11 Masten erhellen des Sportlers Dunkelheit auf den "Seeplätzen" zum abendlichen Sport. Amateure haben tagsüber keine Zeit, also werden die sportlichen Aktivitäten notgedrungen in die Abendstunden verlegt. Bisher erhellten Metalldampflampen die Fußballplätze der Freizeitspitzer. Diese jedoch erwiesen sich, laut dem Vereinsvorsitzenden Rudolf Hauke, als wahre Insektenstaubsauger. Und nachdem sich der Verein nicht nur sportliche, sondern auch umweltschonende Aktivitäten auf die Fahnen geschrieben hat, war dieser Aspekt durchaus wichtig. Denn LED-Leuchten lassen zwar auch Insekten und Motten kreisen - aber sie verbrennen nicht.

Trotz des 16,25 kw-Verbrauches entspricht die Einsparung durch die LED-Lampen immerhin 72 % des vormaligen Verbrauches, erklärte Gerhard Beer,



attitude Beauty Institut für Sie und Ihn Behandlung mit Qualitätsprodukten in luxuriöser Atmosphäre

**Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching
Tel. 08912111339 · www.attitude-beauty.de**



Stellvertretender Vorstand, Lokalpolitiker wie Georg Bartl und der Grünenpolitiker Johannes Becher lauschten interessiert den Ausführungen bei der Begrüßung.

Insbesondere erfreute den derzeitigen Vereinsvorstand, dass sich der Verein nach schwierigen finanziellen Zeiten nun als erfreulich stabil erweise, wenngleich natürlich Zuschüsse zu diesen doch recht teuren Lampen gerne entgegengenommen wurden. So zahlte das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und nukleare Sicherheit 30 % der Kosten, der Bayerische Landesportverband 12.500 Euro und 40 % der Restkosten übernahm die Gemeinde Eching, immerhin 12.500 Euro.

Laut dem anwesenden Bürgermeister Sebastian Thaler sei es Verpflichtung, im Breitensport unterstützend einzugreifen. So blieb unter dem Strich dem Verein eine Finanzlast von 19.200 Euro, die aber, so R. Hauke, das finanzielle Gleichgewicht nicht ins Schwanken brächte. Allerdings, und auch das brachten die einleitenden Worte zutage, ist das Zuschussverfahren hoch kompliziert, und insbesondere für Amateurvereine nicht immer leicht zu durchdringen.

Sebastian Thaler bedankte sich für die gute und schnelle Arbeit von nur einem Jahr von der Planung bis zur Fertigstellung und lobte insbesondere das Vereinstriumvirat aus den Herren Hauke, Beer und Hanrieder.

Im anschließenden Smalltalk wurde das in die Jahre gekommene Vereinsheim angesprochen und auch, dass den ca. 650 Mitgliedern des Spartenvereins möglicherweise mehr Gelände zur Verfügung stehen sollte. Dem Grünenpolitiker Johannes Becher war der Umweltaspekt ein besonders wichtiger, da fühlte er sich durch Äußerungen der Bundesumweltministerin bestärkt. "Grünsparen statt Schwarzärzern" so denn auch der Kommentar von Thilo Schröder, Süddeutsche Zeitung. (Bild: K. Bachhuber)



Abteilung Tennis

Vorwies-Turnier bei der Tennisabteilung des SCE

A. Franz/ Bei schönstem Tenniswetter trafen sich am Sonntag, den 16.9., 24 Mitglieder und Gäste der Tennisabteilung, um ein Schleiferltunier auszutragen. Vom Anfänger bis zum langjährigen Tennisspieler waren alle Spielklassen vertreten.

Es wurden ausschließlich Mixed-Doppel gespielt, die immer nur 20 Minuten dauerten. So kamen 7 Spielrunden zusammen und durch die gute Mischung hatte jeder die Chance, zu gewinnen.

Der Spaß stand natürlich im Vordergrund und alle Teilnehmer waren begeistert. Thomas Schauer, der das Turnier organisierte, zog eine positive Bilanz: "Besonders Neumitglieder können so Kontakte knüpfen und auch für langjährigen Mitglieder ergeben sich neue Bekanntschaften".

Krönender Abschluss war ein Wiesnbuffet von Tenniswirt Toni Ivasko. Nach der Siegerehrung klang das Event mit einem geselligen Beisammensein aus. (Bild: SCE)



Abteilung Handball

Handball-Spaß für die Kleinen: Bambinis gesucht

D. Keis/ Der SC Eching, Handball, baut seine Basis im Jugend- und Nachwuchsbereich kontinuierlich aus. Daher führen wir bereits die ganz Kleinen spielerisch an den Handballsport heran.

Bambini-Handball ist der ideale Weg, die Kinder langsam an den Sport heranzuführen und ihre Fähigkeiten vielseitig zu entwickeln. Die Trainerinnen versuchen durch turnerische Elemente, Stabilisierungsübungen und Koordinationstraining und durch viele verschiedene Spielvarianten, ihren Bambinis ein positives Körpergefühl und die Grundzüge des Handballs beizubringen.

Hier steht nicht das traditionelle Handballspiel im Vordergrund, sondern es geht um die Freude an der Bewegung, den Spaß am Spiel und das gemeinsame Training. Beim Bambini-Handball spielen und üben Mädchen und Jungen gemeinsam. Auch Mannschafts- und Fair-Play-Gedanken werden frühzeitig erlernt.

Das Engagement, mit dem die Kids jede Woche dabei sind, zeigt, dass der Spaß an der Bewegung und am Miteinander nicht zu kurz kommt, sondern vielmehr im Vordergrund steht. Die Trainer haben viel Spaß und freuen sich jede Woche, mit den Bambinis zu trainieren.

Und genau hierfür werden „Bambinis“, Mädchen wie Jungen zwischen 4 und 6 Jahren, gesucht, die einmal wöchentlich außerhalb der Ferien Spaß an der Bewegung und dem frühen Handballspiel vermittelt bekommen möchten. Also, kommt vorbei und schnuppert eure erste Handball-Luft. Auf die Handballer von morgen freuen sich die engagierten Trainerinnen Barbara Hirschbolz und Tanja Ramajzl montags von 17:00 Uhr bis ca. 17:45 Uhr in der Dreifachturnhalle in Eching.

Auch für alle anderen Altersklassen suchen wir Verstärkung. Weitere Informationen unter www.handball-in-eching.de.

Und am 27. Oktober (ab 10 Uhr) und am 3. November (ab 16:30 Uhr) sind die nächsten Heimspieltage in der Dreifachturnhalle an der Dietersheimer Straße. Dort könnt Ihr den großen Mädels und Jungs beim Spielen zuschauen.

Ihr seid herzlich eingeladen, Spannung und gute Stimmung garantiert, Eintritt frei! (Bild: SCE)



kompetent · diskret · seriös
Ihr Partner vor Ort

25-jährige Erfahrung
und regionale Marktkennntnis

Sie sparen sich
Zeit und Geld

Für Verkäufer kostenfrei

www.kufner-immobilien.de
Marktplatz 4F · 85375 Neufahrn
Telefon 08165/909 600

ik ivd

„Body2dance“ auf Erfolgskurs



R. Renauer/ Am 15./16.09. richtete der TSC Recklinghausen das erste Ranglistenturnier der Solo, Duos und Smallgroups aus. Dieses war eins von zwei Turnieren, um die Qualifikation zur Deutschen Meisterschaft am 10./11.11. in Saarlouis zu erreichen.

„Body2dance“ ging in drei Kategorien an den Start. Am Samstagmorgen fing es mit den Jugendduos an: Tereza & Leony und Sofia & Hüsnije gingen mit 25 weiteren Duos für uns an den Start. Nach der Vorrunde war klar, dass es sich um ein wahnsinnig starkes Teilnehmerfeld der Jugend handelt. Sofia & Hüsnije gelang es in ihrem ersten gemeinsamen Jahr ein hervorragender 16. Platz nach zwei starken Runden.

Für Tereza & Leony (Bild) ging es aber noch weiter. Nach einer perfekt getanzten Runde wurden die Finalteilnehmer bekannt gegeben. Als ihr Name gefallen war, ist ein Traum für die Mädels in Erfüllung gegangen. Mit sechs weiteren Duos durften sie die Choreografie von Yvonne Simianer ein letztes Mal darbieten. Mit einem sensationellen 4. Platz und einer Eins in ihrer Wertung gingen sie als bestes bayerisches Duo aus diesem Turnier.

Nach einem langen 10-Stunden-Tag in der Wettkampfhalle durfte endlich die Jugend-Smallgroup „Art of Change“ an den Start. Mit ihrer Darbietung gelang es den 7 Mädchen, einen tollen achten Platz zu belegen.

Am Sonntag ging es dann sehr spannend weiter. „Body2dance“ durfte drei Jugend-Solistinnen an den Start schicken. Mit 27 weiteren Tänzerinnen aus ganz Deutschland gelang es den Mädchen, sich von Runde zu Runde zu tanzen. Bei den Zuschauern hinterließen sie Gänsehaut und viel Emotionen, die belohnt wurden. Leony gelang der 10. Platz, Tereza der 6. Platz und Maya konnte sich sogar ins Finale tanzen und einen hervorragenden 5. Platz mit zwei Einsen in der Wertung belegen.

Das Wochenende hätte nicht besser zu Ende gehen können. Gemeinsam und überglücklich machten sich die Mädels von „Body2dance“ und der Fanclub auf den langen Heimweg.

Habt Ihr Lust, die Formation zu verstärken? Kommt doch einfach mal auf ein Schnuppertraining vorbei. Infos und Anmeldung bei Nataly Storz, 0174/3383393 oder unter www.body2dance.de. (Bild: Verein)

Symphonisches Blasorchester Eching: Herbstkonzert 2018 – „The Lord of the Rings“

J. R. R. Tolkiens Werk „The Lord of the Rings“ hat seit seinem Erscheinen im Jahr 1955 unzählige Leser in seinen Bann gezogen. Auch Johan de Meijers erste Sinfonie entstand unter den Eindrücken dieser großartigen Geschichte. Vier Jahre hatte Johan de Meijer an seinem Werk gearbeitet, ehe es im Jahr 1988 erschien und noch im selben Jahr den begehrten Sudler Kompositionspreis erhielt. Seither ist die Sinfonie eines der bekanntesten und meistgespielten Werke für Blasorchester.

Echinger Forum 10/2018

In fünf Bildern werden Personen, Landschaften oder Episoden aus dem Roman dargestellt: Zunächst „Gandalf“, der ehrwürdige Zauberer. Eine erhabene Person, mit Macht und Weisheit gesegnet. Anschließend „Lothlórien“, der Zauberwald. Eine friedvolle Naturdarstellung mit Vogelrufen und Tierstimmen, aber auch Ort einer erschreckenden Vision. „Gollum“, der Widersacher: Ein fähriges und undurchschaubares Wesen, das den Helden den wertvollen Ring ständig abluhnen möchte, auf ihre Hilfe jedoch auch angewiesen ist. „Eine Reise im Dunkeln“, die in einem tragischen Kampf mündet, bei der Gandalf im Kampf sein Leben verlieren wird und schließlich die „Hobbits“, eine Darstellung der friedliebenden und gemüthlichen, aber auch tapferen Helden.

Das Symphonische Blasorchester Eching wird dieses kolossale Werk anlässlich des 30. Jahrestages seiner Komposition im Rahmen des Herbstkonzertes am 10.11.2018 um 20.00 Uhr in der Imma-Mack-Realschule darbieten. Als besonderen Höhepunkt wird Gesa Vollmer ergänzend zur Musik entsprechende Passagen aus Tolkiens Roman vortragen, die den Zuhörer in diese phantastische und doch so gefährvolle Welt entführen sollen.

Karten zu € 10,- gibt es für dieses außergewöhnliche Konzerterlebnis ausschließlich an der Abendkasse, Kinder bis 12 Jahre haben freien Eintritt.



Liebe auf den ersten Blick – Eine Bank für die Erinnerung

S. Schmidtchen/ Ein altes Gussgestell aus „drei Eisenelementen als Basis“ und Holz sowie persönlicher Einsatz – das war Jochen Köhn, Gründer und heutiger Ehrenvorsitzender der Abteilung Turnen & Fitness des SC Eching, eine Erinnerung an seine Jugendzeit wert. „Nach einigen Arbeitsschritten und diversen Stunden stand eine Bank vor mir, wie ich sie aus meiner Heimatstadt Gardelegen (in Sachsen-Anhalt - der Fläche nach drittgrößte Stadt Deutschlands) in Erinnerung hatte. Eine ähnliche Bank stand dort in einer

schönen Parkanlage in der Nähe eines Kleintierzoo und war der Treffpunkt mit meiner ersten Liebe Brigitte. Damit ist auch der Name erklärt.“ Die Zusage für diese Bank kam für mich und den Verein ausgesprochen überraschend, quasi frei Haus geliefert, ohne gezielte Anfrage wie bei den meisten der in den letzten Forum-Ausgaben vorgeführten Bänke. Nach einer telefonischen Anfrage von Jochen Köhn, ob ein kurzer Besuch genaugen sei, saß er an einem Samstagnachmittag bei mir am Esstisch, angeblich um sich ein wenig über das Vorhaben des Vereins „Gut sitzen in Eching“ auszutauschen. Ich merkte bald, dass er eigentlich schon den Entschluss gefasst hatte, sich dem Projekt anzuschließen. Es bedurfte absolut keiner Überzeugungsarbeit mehr. Im Nachhinein gesteht er heute auch: „Schon bei der ersten Vorstellung des Gedankens durch das KulturForum Eching hat mich diese Idee sofort begeistert und ich habe mich entschlossen, als Sponsor einer Bank mitzumachen.“



Herr Köhn wusste auch schon sehr genau, wo seine „Alte Liebe“, wie er die Bank zuerst nannte, stehen sollte. Den Standplatz hatte er bewusst ausgesucht, war ihm doch schon öfter aufgefallen, dass vor allen Dingen im Sommer, wenn abends auf dem Schulsportplatz geübt wird, immer Leute stehen bleiben und uns zuschauen. Da kam der Gedanke, dort eine Bank zu platzieren.“ Und tatsächlich steht die mittlerweile umbenannte „Alte Liebe“ in die offensichtlich zutreffendere Bezeichnung „Erste Liebe“ seit geraumer

Ich kauf bei meinem Metzger

**Metzgerei - Imbiss
Malik**

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote für November

*Angebote gültig bis 30.11.

Schweinekotelett, mager	100 g	-,59 €
gemischtes Hackfleisch, Rind/Schwein	1 Kg	5,99 €
Delikatessleberwurst, grob/fein	100 g	-,99 €
Rinderbierschinken, herzhaft gewürzt	100 g	1,09 €
Aus der Käsecke: Leerdammer 45% i.Tr./NI/Schnittkäse	100 g	1,09 €

**Wir suchen:
Aushilfen auf 450,- € Basis
Flexible Zeiteinteilung, Deutsch in Wort u. Schrift.**

Ich kauf bei meinem Metzger!

Eigene Herstellung-Platten- u. Partyservice !!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

Zeit in der Danziger Straße direkt gegenüber vom Schulsportplatz, nur wenige Meter vom eigentlichen Wunschplatz gen Norden verschoben, weil sie sich hier nicht mehr auf kirchlichem, sondern gemeindlichen Grund befindet. Nach dem Aufstellen der Bank war allerdings der Blick auf das sportliche Treiben sehr eingeschränkt, verwehrt doch das inzwischen üppig gewachsene Buschwerk die Sicht auf die Aktiven. Folglich hatte Herr Köhn an den Hausmeister der Schule die Bitte, „die Büsche hinter dem Drahtzaun niedrig zu halten, damit die Beobachter auch die Sportler auf dem Schulplatz sehen können.“

Aus meiner Sicht handelt es sich hier um ein Plätzchen, das auch ohne Blick auf Sport und Spiel einlädt zum Verweilen, wird die „Erste Liebe“ doch bei schönem Wetter den ganzen Tag von der Sonne verwöhnt. (Bild: S. Schmidchen)

Ganslessen des ADFC

A. Braun/ Die Ortsgruppe Neufahrn/Eching des ADFC wird wie in den letzten Jahren zuvor ein traditionelles Ganslessen durchführen. Am Sonntag, den 11.11., sind hierzu alle Mitglieder des Kreisverbandes recht herzlich eingeladen.

Treffpunkt ist um 12:00 Uhr beim Toni im Tennisheim in Eching, bei schönem Wetter machen wir uns in Neufahrn um 11:00 Uhr zu Fuß auf den Weg, Treffpunkt Restaurant Rama am Lohweg. Die Anmeldung nimmt Dirks Birker-Hasse (Tel. 0172/8328194) entgegen. Anmeldeschluss ist der 5.11.

ESV-Wies'n-Turnier

Heinz Müller-Saala/ Das dritte Turnier in diesem Jahr, das „Wies'n-Turnier“, wurde von 25 Gruppierungen, aufgeteilt in 10 Herren, 7 Damen und 8 Damen/Herren, die Mitglied im Bayerischen Sportverband sind, ausgetragen. Die ersten drei Plätze belegten in der Damen-Riege: Ismaning, Haimhausen und Altomünster. Bei den Herren: Kranzberg, Gigenhausen und Haimhausen. Und in der „gemischten“ Riege: Eitting, Au und Haimhausen. Damit konnte Haimhausen zwei 2. und einen 3. Platz mit nach Hause nehmen.

Faschings-Start mit der Narrhalla

R. Bachmeier/ Die Narrhalla Heidechia wird 2019 60 Jahre alt. Zum 60. Jubiläums-Faschings-Start laden wir zum zünftigen Weißwurstfrühstück und geselligen Trunk zur Vorstellung unseres diesjährigen Prinzenpaars ein. Der Frühshoppen findet am 11.11.2018 in der Echingener Einkehr bei freiem Eintritt statt. Pünktlich um

11.11 Uhr werden wir das Geheimnis um die Hoheiten lüften.

Natürlich werden sich auch die aktuelle Prinzengarde und unsere X-Quiteens mit einer kleinen Einlage vorstellen. Der Echingener Musikverein wird die Veranstaltung musikalisch begleiten. Platzreservierung per Email unter narrhalla@heidechia.de.

Großteilebasar für Kinder – von Spielwaren bis Fahrräder, mit Kuchenverkauf

C. Schibelhut-Buhmann/ Der Großteilebasar der Nachbarschaftshilfe Eching für Kinder – von Spielwaren bis Fahrräder – findet im Bürgerhaus Eching statt.

Verkauf: Samstag, den 17.11.2018, von 13:00 Uhr – 14:30 Uhr

Annahme: Samstag, den 17.11.2018, von 8:00 Uhr – 10:30 Uhr

Rückgabe: Samstag, den 17.11.2018, von 17:00 Uhr – 17:30 Uhr

Mit unserer Vorab-Registrierung möchten wir ihre Wartezeit verkürzen. Einfach die Abgabeliste unter www.nbh-eching.de herunterladen, pdf-Datei ausfüllen und per Mail bis spätestens Dienstag, den 13.11.2018, an nbh-eching-basar@web.de senden. Wir bereiten die Produktkärtchen vor, Sie nutzen bei der Abgabe der Ware am Samstag die Schnellabgabe.

Pro Liste werden 20 Artikel angenommen. Angenommen und verkauft werden: Fahrräder und -anhänger, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Spiele für Gameboy und PC (jedoch selbstverständlich keine jugendgefährdenden Spiele), Bücher (gerne auch Gesundheits- und Erziehungsberater), Videos, CD's und DVD's, Kinderwagen, Kinderbetten, Reisebetten, Stubenwagen, Babybadewannen, Baby-Elektroartikel, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmflügel, Schwimmhilfen, Rucksäcke, Tragehilfen, Sportgeräte (Ski, Skischuhe usw.) jedoch keine Textilien.

Für Mängel an abgegebenen Waren und abhanden gekommenen Gegenstände wird keine Haftung übernommen. Die Nachbarschaftshilfe behält als Bearbeitungsgebühr 10 % vom Verkaufspreis aller abgegebenen Teile ein.

Traditionell verkaufen wir am Samstag, den 17.11.2018, von 13.00 Uhr bis 14.30 Uhr wieder unsere selbstgebackenen Kuchen und Torten für Sie zum Mitnehmen. Weitere Auskünfte unter Telefon 0157 56923209.

Wir freuen uns auf Sie!

Der normale Wahnsinn - Basar der Nachbarschaftshilfe

Christiane Glaeser/ Im Echingener Jahresplan sind sie nicht mehr wegzudenken – die Basare der Nachbarschaftshilfe. Mittlerweile gibt es sie im Frühjahr und Herbst, je einen für gebrauchte Kinderkleidung und einen für Spielwaren, Babyartikel und Großteile.

Bereits im Vorfeld wird fleißig gearbeitet, denn die von der NBH als Download zur Verfügung gestellten und gefüllt zurückgeschickten Abgabelisten werden in Heimarbeit bearbeitet. Die „Heinzelfrauchen“ drucken die Preisschilder fertig aus. Das klingt einfach, ist aber ein ziemlicher Verwaltungs- und Sortieraufwand, den die Damen gerne leisten, damit es schneller geht. Denn die Schlangen bei der Abgabe sind groß und keiner wartet gerne.

Für eine immer währende Diskussion sorgt die Menge der abgegebenen Teile. Soll sie beschränkt werden oder nicht? Manche kommen ja nicht nur mit ihren eigenen Sachen, sondern auch noch mit Listen von der Nachbarin, Freundin, Schwester etc. daher. Beim Kleiderbasar im September kam man an die Grenze des Machbaren. Irgendwann ist es einfach zu viel.

Am Freitag ist Abgabetag. Der Saal im Bürgerhaus wird vorbereitet. Büromaterialien, Kleiderbügel, Ständer werden frühmorgens herangekarrt, Tische mit Hinweisschildern aufgestellt. Dann geht es los. Vor den Türen im Bürgerhaus drängen sich die Menschen mit Tüten und Taschen voller Kleidung.

Die Helferinnen teilen sich auf in Schreiber und Schlepper. Die Schreiberlinge nehmen die Ware entgegen, tragen, sofern nicht bereits online vorhanden, in die Listen ein und schreiben die Preiskärtchen, welche dann am Teil befestigt werden. Ab und zu gibt es bei Preisfestsetzung oder Qualität unterschiedliche Auffassungen. Die Sachen sollen in gutem Zustand sein und der Preis sich in einem gewissen Rahmen halten.

Über Echings Grenzen hinaus werden die Basare der NBH für ihre qualitativ hochwertigen Sachen geschätzt. Die „Schlepperinnen“ bringen die Stücke zu den vorgesehenen Tischen, Kleider und Jacken werden auf Bügel gehängt. Das geht von 10 bis 18 Uhr, nur unterbrochen von einer Stunde Mittagspause. Während den Schreiberinnen vom dauernden Sitzen und Beugen bald der Rücken schmerzt, legen die „Schlepperinnen“ Langstrecken hin. Mit der App gemessene 4 km im Durchschnitt. Abends sind alle platt, aber das ist ja nur die Ruhe vor dem großen Sturm!

Pünktlich um 10 Uhr werden am Samstag die Türen geöffnet und die Massen strömen herein. Da gibt es ganze Familien, die strategisch die verschiedenen Tische ansteuern. Schwangere suchen nach Umstandskleidung oder Erstausrüstung, Kinder jeden Alters wuseln umher. Teile werden anprobiert und aussortiert. Dabei geraten die Sachen auf den Tischen ziemlich durcheinander.

Die Damen von der NBH versuchen den Überblick zu behalten und alles wieder ansprechend auszulegen. Aufgrund der Mengen ist das



Kaffeepause der Helferinnen. (Bilder: C. Glaeser)

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82



manchmal aber schier unmöglich. So manches hübsche Teil bleibt einfach unter den Massen verborgen und findet keinen Abnehmer. Der Tipp: Nochmal kurz vor Schluss vorbeikommen, es findet sich sicher noch etwas Schönes. Obwohl es drei Kassen mit je zwei Mitarbeiterinnen gibt, sind die Schlangen beim Bezahlen lang. Um 12 Uhr ist alles vorbei. Nach einer kurzen Mittagspause fängt nun die Arbeit für die NBH-Frauen erst richtig an. Die nicht verkauften Teile müssen nach Nummern sortiert und den Verkäufern wieder zugeordnet werden. Währenddessen arbeiten die anderen Helferinnen fieberhaft an den Listen und Preiskärtchen. Jede Liste wird addiert, die prozentuale Gebühr errechnet und abgezogen. Nach der Endkontrolle und Zuordnung der nicht verkauften Teile, öffnen sich die Türen um 16 Uhr zur Rückgabe. Die Verkaufserlöse werden ausbezahlt. Da gibt es strahlende, aber auch ab und zu lange Gesichter bei den Abholern. Die nicht verkauften Waren werden wieder an ihre Besitzer ausgehändigt. Da viele der Verkäufer/innen auch gleichzeitig Käufer sind, wird das eingenommene Geld sicher beim nächsten Basar reinvestiert. Am Ausgang steht auch die Hallbergmooser „Tafel“ bereit, bei der die nicht verkauften Teile als Spende abgegeben werden können. Das von der NBH eingenommene Geld wird zum Ende des Jahres einer sozialen Einrichtung gespendet. Und so ist jeder zufrieden und freut sich auf den nächsten Basar. Denn obwohl alle erschöpft sind, macht es offensichtlich auch viel Spaß, gemeinsam ehrenamtlich etwas für die Echinger Gemeinschaft zu tun.



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

September 2018

Höchststand 3,02/462,05
Tiefststand 3,11/461,96
Größte Niederschlagsmenge 23. 09. :21 ltr.
Grundwasser-Höchststand: 04.09.
Grundwasser-Tiefststand: 30. 09.
Niederschlagsmenge/Monat September: 81 ltr.



Samstag, 10. November 2018

Wanderung nach Andechs (S-Bahn)

Mit S1+S8, Wanderung ab Seefeld-Hechendorf. Gehzeit ca. 3 Std.
Treffen um 7:30 Uhr am S-Bahnsteig Neufahrn., Tel. 08165 - 8367

Sonntag, 25. November 2018

Herbstwanderung am Totensonntag

Wir machen einen Rundweg von Murnau zum Guglhör, Rückweg entlang der Loisach. Mit Friedhofsbesuch in Murnau zu Beginn der Tour. Gehzeit ca. 5 Std.
Treffen um 8:00 Uhr am Bhf.-Parkplatz Neufahrn. Tel. 08161 - 64208
Nähere Information siehe Internetseite:
www.dav-münchen-oberland.de/eching-neufahrn



PARTEIEN

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.

SPD

Fahrradfreundliche Kommune Eching

Nein, so weit sind wir nicht. Auch wenn in Eching für den Radverkehr schon manches geleistet wurde: Radwege nach Dietersheim und Günzenhausen, im Freizeitgelände sowie an diversen Innerortsstraßen. Für den Titel „Fahrradfreundliche Kommune in Bayern“ fehlt noch einiges. Aber Eching hat sich auf den Weg gemacht.

Der Ratsbeschluss zur Mitgliedschaft bei der Arbeitsgemeinschaft fahrradfreundliche Kommunen (AGFK) wurde gefasst, ein Radverkehrsbeauftragter bestellt und eine eintägige Vorbereitung (am 27. September) mit Bürgermeister Thaler, Vertretern der AGFK, des Staatsministeriums für Wohnen, Bau und Verkehr, des ADFC, des Radverkehrsbeauftragten, eines Vertreters der SPD-Fraktion sowie Verwaltungsmitarbeitern durchgeführt. Eching wurde dabei als würdig für die Aufnahme in die AGFK befunden.

Jetzt muss die Gemeinde tätig werden. Aus der bei der ersten Sichtung erstellten Bestandsaufnahme zur Fahrradfreundlichkeit erarbeitet eine unabhängige Kommission bei der AGFK Handlungsempfehlungen. Innerhalb von vier Jahren nach der Vorbereitung muss die sogenannte Hauptbereisung durchgeführt werden. Im Rahmen der Hauptbereisung wird dann durch eine Bewertungskommission abschließend festgestellt, ob die Kommune den Kriterien der AGFK Bayern gerecht wird.

Natürlich geht es primär nicht um irgendeinen Titel, das ist nur eine kleine Beigabe, es geht um die Verbesserung der Lebensqualität, der Aufenthalts- und Bewegungsqualität sowie um die Verminderung von Lärm- und Schadstoffemissionen, also auch um unsere Gesundheit. Radfahren und Zu-Fuß-Gehen sind dabei wesentliche, positive Elemente.

Fahrradfreundlichkeit alleine reicht indes nicht aus, so meinen wir, es geht um Nahmobilität schlechthin. Zu-Fuß-Verkehr, Radverkehr, Kfz-Verkehr und ÖPNV sind zu integrieren und z. B. auch bei der Bauleitplanung zu berücksichtigen, genauso wie der ruhende Verkehr. Mit einer breit angelegten Haushaltsbefragung soll hierfür eine Informationsbasis geschaffen werden: Welche Verkehrsmittel werden genutzt, zu welchem Anlass und auf welchen Wegen?

Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork- Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



Angebote des Monats!



Reinigungsannahme

Wie sehr die Integration aller Verkehre Not tut, war bei der Vorbereitung an etlichen neuralgischen Punkten zu erkennen. So zum Beispiel auf dem Weg vom Bahnhof an der Südseite der Bahn entlang Richtung Gewerbegebiet Ost. Hier kommen sich Bus-, Rad- und Zu-Fuß-Verkehr immer wieder „in die Quere“. An dieser und auch an diversen anderen Stellen sorgte zudem manch eine irritierende Beschilderung oder auch grundsätzlich unklare Rechtslage für Expertenstreit. Besonders eng wurde es auf der Bahnbrücke der Paul-Käsmaier-Straße in Richtung Norden. Bedingt durch eine üppige Leitblanke am Straßenrand reduziert sich der Rad- und Fußweg auf eine Breite von wenigen Zentimetern. Gerade noch ausreichend für geübte Radler, sein Rad schieben und neben dem Rad herlaufen, das geht schon kaum mehr. Es bleibt noch viel zu tun zur Verbesserung der Nahmobilität. Neben Infrastrukturmaßnahmen auch eine engagierte Kommunikation mit der Bevölkerung.

DIE GRÜNEN

Liebe Echingerrinnen und Eching, auch wenn wir, während wir diesen Artikel schreiben, den Wahlausgang noch nicht kennen, wollen wir uns recht herzlich für Ihre Stimme und das in uns gesetzte Vertrauen bedanken. Wir stehen für eine zukunfts-gewandte und weltoffene Politik und hoffen, auch in der Europawahl 2019 und der Kommunalwahl 2020 auf Sie zählen zu können.

Nachdem im Sommer die Gleise der Bahntrasse erneuert wurden und die S-Bahn-Vollsperrung pünktlich mit dem Schulanfang aufgehoben wurde, sind die Arbeiten an den beiden Bahnhöfen in Lohhof und Unterschleißheim noch nicht abgeschlossen. Allerdings ist schon deutlich sichtbar, dass sie modern, sauber und kundenfreundlich wirken und mit dem Einbau der Lifte auch barrierefrei sind. Fährt man mit der S-Bahn aus München heraus und kommt nach Eching, kann man sich nur wundern, dass eine so große Ortschaft so hässliche Bahnsteige hat. Keine ausreichende Überdachung der Bahnsteige, was besonders im regenreichen November unangenehm ist! Das Wort barrierefrei traut man sich noch nicht einmal in den Mund zu nehmen. Muss das so sein? Wann kommt die Gemeinde in Schwung und geht zusammen mit der Bahn die Sanierung endlich an? Warum sind viele andere Gemeinden wieder mal weiter als wir? Warum hat niemand aus der Verwaltung rechtzeitig Kontakt zur Bahn aufgenommen? Die Sanierung der Trasse kam nun wirklich nicht überraschend.

Zumindest neue Fahrradständer sollen bald (?) kommen, wobei es anscheinend eher auf das Aussehen als auf die Funktionalität anzukommen scheint. Wenn Sie diese Ausgabe in der Hand halten, sollte es zumindest eine Studie des MVV über den Bedarf an Fahrradständern geben, nachdem die Aus-

sage des ADFC (Allgemeiner Deutscher Fahrradclub) von mindestens 750 Abstellplätzen von manchen Gemeinderäten schon als viel zu hoch abge-tan wurde. Man hätte aber vielleicht auch einmal im Sommer jemanden beauftragen können, der an mehreren Tagen die abgestellten Fahrräder zählt; das wäre einfach durchzuführen gewesen und aussagekräftig für den Ist-Zustand. Die Zählung eines Gemeinderats an einem regnerischen Oktobertag und die Aussage, die bisherigen 340 Ständer wären nicht alle besetzt gewesen, ist wenig hilfreich und zielführend. Verkehrszählungen führt man auch nicht nur am Sonntag durch.

Falls der Bahnhof doch noch irgendwann saniert werden sollte, stehen dann die neuen Fahrradständer im Weg und müssen wieder zurückgebaut werden? Vielleicht könnten sich Gemeinderat und Verwaltung dazu noch Gedanken machen.

In der Hoffnung, dass der November nicht allzu nass wird und Sie trockenen Fußes auf Ihre S-Bahn warten können, wünschen wir Ihnen alles Gute Ihre Eching-Grünen

BfE

Brauchen wir die 3. Startbahn?

Auf Einladung von „Bürger für Eching“ und dem Ortsverband der Grünen hielt am 19.09.2018 Dr. Christian Magerl, MdL, einen engagierten und sachorientierten Vortrag. Zunächst stellte er die Rechtslage dar: 2014 wies der VGH München sämtliche Klagen gegen den Planfeststellungsbeschluss ab, eine Revision wurde nicht zugelassen. Dies bedeutet Baurecht, aber keine Baupflicht. Eine Verfassungsbeschwerde verschiedener Kläger vor dem BVerfG ist noch nicht entschieden.

Der Bau einer 3. Startbahn muss nach den Verträgen der Flughafen München GmbH (FMG), deren Mitglieder der Bund, das Land Bayern und die Stadt München sind, einstimmig beschlossen werden. 2012 hat ein Bürgerentscheid in München eine klare Mehrheit dagegen erbracht. Dieser Bürgerentscheid gilt weiterhin, er könnte nur durch ein neues Ratsbegehren der Startbahnbe-fürworter gekippt werden. Diese demokratische Lösung hat Seehofer 2017 versprochen - aber ge-droht, wenn die Stadt München dem nicht zu-stimmt, die FMG in eine AG umzuwandeln. Das ist ein klarer Wortbruch Seehofers. Söder hat nun diese Frage aus taktischen Gründen vor der Landtagswahl am 14. Oktober auf Eis gelegt.

Bei Umwandlung der FMG in eine AG müsste der Mitglieder-Beschluss nicht mehr einstimmig sein. Die FMG möchte mithilfe der 3. Startbahn bis zu 480 000 Flugbewegungen ermöglichen, mit zwei Startbahnen wären angeblich nur 430 000 möglich. Selbst der VGH hat festgestellt, dass mit zwei Bahnen bis zu 480 000 bewältigt werden könnten. London schafft diese Zahl auch mit zwei Bahnen. Zudem wird bereits jetzt Wachs-

tum „gekauft“ durch millionenschwere Zuschüsse an Fluggesellschaften, allein im 1. Halbjahr 2018 11 Millionen.

Flugbenzin wird nicht besteuert, das verzerrt den Wettbewerb mit anderen Verkehrsmitteln. Etwa 25 % aller Flüge sind Binnenflüge. Durch den Ausbau der Bahnstrecken, wie beispielsweise München-Berlin (4 Std.), könnte mehr auf die Schiene verlagert werden. Auch die wachsende Zahl an Fernbusverbindungen lässt an den Prognosen der FMG zweifeln. Die Umstellung auf größere Flugzeuge mit erhöhter Fahrgastkapazität bedingt weniger Flüge.

Magerl, Biologe und leidenschaftlicher Naturschützer, zeigte auch die Folgen für Umwelt und Mensch auf. Würde die 3. Startbahn gebaut, wäre auch Eching mit erheblich mehr Überflügen betroffen. Der Flächenverbrauch der 3. Startbahn entspricht mit 1000 ha etwa dem Tegernsee. Der CO₂-Ausstoß des Flughafens beträgt jährlich 7,5 Mio. Tonnen, in Bayern sind es 75 Mio. t. Um die Klimaziele zu erreichen, muss der CO₂-Ausstoß erheblich gesenkt werden. Lärm, Feinstaub und Abgase belasten bereits jetzt Mensch und Natur erheblich. Der Bau einer 3. Startbahn bringt mehr Arbeitsplätze, fordert aber auch mehr Wohnraum und entsprechende Infrastruktur. Neue Arbeitsplätze sollten v.a. in strukturschwachen Regionen entstehen.

Wir brauchen nicht mehr Wachstum und mehr Flächenversiegelung, wir brauchen ein Mehr an Lebensqualität. Das Klima braucht uns nicht - aber wir brauchen das Klima!

Erika Kindler

ECHINGER MITTE

Liebe Echingerrinnen und Eching, Sie haben gewählt! Ich hoffe, richtig.

Das ist immer relativ, denn man möchte immer zu den Gewinnern gehören. Wir selbst haben immer den Anspruch, das Richtige zu denken und das Richtige zu fühlen. Es ist schwierig bei der Vielzahl an Möglichkeiten, das Richtige zu wählen. Und die Wahlversprechen müssen dann auch noch gehalten werden.

Die Parteien sind in den Landtagswahlen und den Bezirkstagswahlen mit vielen Kandidaten gestartet. Vielfach wurden aber auch die Kandidaten gewechselt und es sind neue Köpfe zu sehen. Köpfe, die oft überhaupt noch keine Konturen haben, weder politische Erfahrung, noch sonst irgendeine "Meinungsschärfe" wiedergeben. Vielleicht auch deshalb, weil es uns allen relativ gut geht, auch wenn die Wohnungssuche manchmal etwas länger dauert als man sich das vorstellt. Aber es betrifft nicht zu viele Menschen, wie man meint. Was alle betrifft, die in einer Mietwohnung leben, ist, dass die Mieten weiter steigen und immer weniger vom Einkommen übrig bleibt.

Wohlvollend habe ich daher nochmals den Monatsbericht der SPD aus dem Heft 9/2018 gelesen, wonach jede Menge Sozialwohnungen fehlen. Das gilt es, nachzubessern, und wir alle im Gemeinderat, die mehr oder weniger auf der "linken" Seite sitzen, strengen uns an, diese Sozialwohnungen einzurichten. Diese brauchen wir dringend. Unterstützung wäre natürlich auch von den großen Unternehmen sinnvoll. Denn preiswerte Mitarbeiter bekommt man nur, wenn diese auch in preiswerten Wohnungen leben können. Werden die Wohnungen teurer, so wird auch das Personal teurer. Es müsste daher auch ein Anliegen der großen Firmen sein, sich um einen sozialen Wohnungsbau zu kümmern, der dann auch, und gerne, auf ihre Mitarbeiter beschränkt sein kann.

Vor geraumer Zeit hatte ich mir einmal eine Arbeitersiedlung in Berlin angesehen. Im Wedding, ehemals AEG. AEG hatte damals eigene Gärten für die Mitarbeiter eingerichtet, damit sie dort ihre Freizeit verbringen und eventuell auch die eine

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching-Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: maler-hildebrandt@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

oder andere Kartoffel selbst ziehen konnten. Damals hat man sich anscheinend noch mehr um die Mitarbeiter gekümmert, damit es ihnen gut ging. Die letzte Sendung im ZDF über die Firma Bahlens (Kekse) hat auch ein entsprechendes Bild geliefert. Die Mitarbeiter und das Produkt für den Kunden standen im Vordergrund. Heute meint man, es gibt nur noch Betriebswirtschaftler und Menschen, die Bilanzen betrachten - und sonst nichts!

Ein bedauerlicher Missstand, den wir alle in irgendeiner Weise, an dem Platz, an dem wir uns befinden, entgegnetreten müssen. Auf kommunaler Ebene können wir das jedenfalls mit einem sozialen Wohnungsbau unterstützen. Ich hoffe, dass sich insoweit bald die geplanten Siedlungsgebiete an der Böhmerwaldstraße und westlich der Frühlingsstraße realisieren.

Mit herzlichen Grüßen noch weiter einen schönen Herbst

Ihr Bertram Böhm,

Vorsitzender der Echinger Mitte

FDP

Liebe Echinger Bürger,

100 Jahre Krieger- und Soldatenverein Dietersheim, ein Jubiläum, eine Feier, die die meisten Vereine in einer Gemeinde und/oder Stadt nur selten feiern können. Ein Verdienst von Mitgliedern, die sich der Tradition und dem Brauchtum verpflichtet fühlen, diesen langen Zeitraum ihres Bestehens in diesem Jahr, dieses Fest - 100 Jahre - feiern zu können. Und dies ohne Teilnahme von einem der 3 Bürgermeister, welche die Gemeinde Echinger hat, um solch' einer Feier auch den offiziellen, würdigen Rahmen zu geben! Keine Absage! Kein Hinweis, einfach durch Abwesenheit glänzen - ein unwürdiges Verhalten. (Bei BGM Riemensberger wäre dies nicht passiert!) Ich hoffe, man hat daraus gelernt und ändert sein Verhalten, wenn der Krieger- und Soldatenverein Günzenhausen 2019 und der Krieger- und Soldatenverein 2020 ihr 100-jähriges Bestehen feiern.

Die **Vergabe von Grundstücken zum Hausbau** in Echinger wird weiterhin auf sich warten lassen. Vielleicht klappt es aber für die Interessenten im Neubaugebiet „Böhmerwaldstrasse“, vorausgesetzt die Gemeinde findet einen Erschließungsträger, was trotz allem Optimismus erst im Frühjahr 2019 zu den ersten Erdbewegungen führen dürfte. Wenn man allerdings die „Vergaberichtlinien für Bauland im Wohnbaumodell der Gemeinde Echinger vom 1.8.2018 (ein lesenswertes Dokument) liest/bewertet, werden nur wenige - bei diesen Vorgaben - sich ihren Traum vom eigenen Haus erfüllen können. Auch muss das Landratsamt noch eine Freigabe geben, die nur dann erteilt wird, wenn die Lärmschutzmaßnahmen entlang der Paul-Käsmeier-Straße (ist eine Kreisstraße, die unter der Verwaltung des Landratsamtes steht) geklärt sind.

Auch im Neubaugebiet „Echinger-West“ ist noch nicht alles in „trockenen Tüchern“ und für das Baugebiet „Dietersheim Süd-Ost“ am Mühlenweg fehlen noch einige Unterschriften von Grundstückseigentümern für die endgültige Erschließungsplanung.

Was man als Pressevertreter bewundern muss, sind die **sehr ausführlichen Sitzungen des Gemeinderates** und seiner Ausschüsse - nicht nur wegen der ausführlich langen Diskussionsbeiträge, sondern auch wegen der „unheimlichen“ Sachkenntnis vieler Gemeinderäte, die ein umfangreiches Wissen und Erfahrung in der Beleuchtungstechnik, dem Wegebau, usw., usw. haben. Und dass man viele **Anfragen** direkt mit und in den Fachabteilungen, d.h. im Rathaus, melden und direkt klären könnte, ist einigen Gemeinderäte noch nicht bewusst.

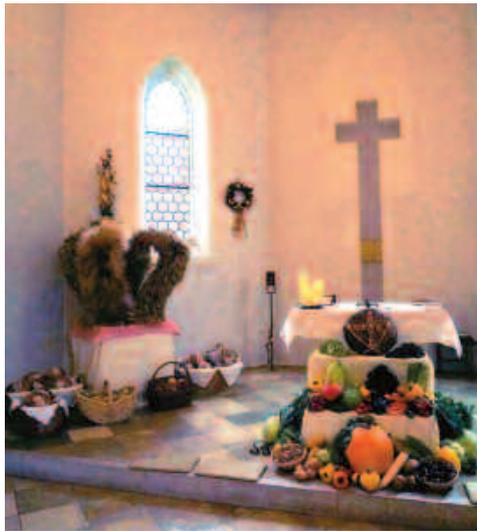
Heinz Müller-Saala

Echinger Forum 10/2018

DIETERSHEIM

Erntedank in Dietersheim

Irene Nadler/ „Danke lieber Gott, dass wir eine Familie und Freunde haben“. „Danke, dass wir ein Haus haben“, „danke, dass wir Frieden haben“, „danke dass wir in die Schule gehen dürfen“... so bedankten sich 10 Kinder am Erntedanksonntag in der Dietersheimer Kirche vor dem bunten Erntedanktisch und legten ihre Symbole mit darauf. Gabi Schmidt hatte sich kindgerechte Danksagen ausgedacht und sie mit den Kindern besprochen. Auch heuer haben Monika Oberauer und Sylvia Maier einen üppigen Erntedanktisch mit vielen Obst- und Gemüsesorten vor dem Altar aufgebaut. Vor der großen Erntekrone standen die Körbe mit Brot und Äpfel, die Pfarrer Löb nach der Messe segnete. Die Ministranten verteilten diese Gaben nach dem Gottesdienst an die Kirchenbesucher. (Bild: I. Nadler)



Dietersheimer Schützen des Krieger- und Soldatenvereins erneut erfolgreich

H. Fünfgelder/ Beim Freisinger Kreis-Krieger-Pokalschießen, ausgetragen mit Dienstpistole und Gewehr k98, am 15.9. in Gundihausen waren die Schützen des Krieger- und Soldatenvereins Dietersheim auch in diesem Jahr erfolgreich. Bei 37 teilnehmenden Mannschaften konnte die Mannschaft Dietersheim I mit deutlichem Vorsprung den ersten Platz belegen und auch die Mannschaft Dietersheim II errang einen guten 6. Platz. Es ist noch ein sehr erfreuliches Resultat zu vermelden: Als bester Pistolen- und bester Gewehrshütze hat sich bei den Wettkämpfen Peter Schösser aus der Dietersheimer Mannschaft qualifiziert.

Die Schützen von Dietersheim I waren (alphabetische Reihenfolge): Gerhard Artmann, Helmut Fünfgelder, Peter Schösser, Johann Stephani, als Reserve war Albert Weber "auf der Ersatzbank". Obige Teilnehmer waren nicht nur als Schützen/Mannschaft vor Ort, sondern hatten, vom Veranstalter eingeteilt, den ganzen Tag Standaufsicht.

Das erneut gute Abschneiden bei den Wettkämpfen hat uns umso mehr gefreut, als am darauffolgenden Tag die Feier zum 100-jährigen Gründungsjubiläum unseres Vereins stattfand.

Bürgerversammlung Dietersheim

Irene Nadler/ Verkehr, Straßenbau und Bauland, das waren die großen Themen bei der diesjährigen Bürgerversammlung im vollbesetzten Bürgersaal in Dietersheim. Nach einem allgemeinen Überblick über die Zahlen für Kinderbetreuung, Finanzen, Gewerbeentwicklung, Bauprojekte und Bürgerhaushalt ging Bürgermeister Sebastian Thaler auf die örtlichen Belange von Dietersheim ein.

Besonders auf die Anliegen der Echinger Straße werden große Belastungen bei der Sanierung derselben zukommen. Der Leiter für Tiefbau des Landratsamtes Freising, Andreas Kämper, und Ingenieur Reinhard Bauer erläuterten die ca. 1,4 Millionen Euro teure Baumaßnahme.

Der Unterbau muss komplett neu aufgebaut werden, ebenso werden die Gehwege soweit wie möglich erweitert, die Bordsteine abgesenkt. Es wird ein neues Bushäuschen für die Schüler geben und auch die Parkplätze an den Häusern beim Thurnergrundstück werden auf 2,5 m erweitert. Ein Wehrmutstropfen ist die Einmündung in die ehemalige B11, es ist nicht möglich, dort eine Linksabbiegespur zu errichten.

Die Sanierung beginnt ca. im März/April 2019 und wird in 2 bis 3 Abschnitten erfolgen. Schul- und Linienbusse müssen über Mintraching-Neufahrn nach Echinger fahren. „Die Dietersheimer werden sicher für die Bauzeit größere Beeinträchtigungen hinnehmen müssen, aber dann ist wieder für 25 bis 40 Jahre Ruhe“ besänftigte Kämper die Ortsbewohner.

Die Ortsumfahrung wird demnächst mit der Stadt Garching und dem staatlichen Bauamt weiterentwickelt. Es müssen gemeinsame Beschlüsse für die Trassenführung bzw. Anschlüsse auf Garchinger Flur gefunden werden, ebenso sind Untersuchungen zum Naturschutz und zur Lärmbelastung notwendig. Als nächsten Schritt gibt es eine Beauftragung eines Planungsbüros für die Umsetzung der Umfahrung und eine Kostenschätzung dafür.

Die Baulandentwicklung in Dietersheim wird demnächst in Süd-Ost zwischen Mühlenweg und ehemaliger B11 umgesetzt werden. Es werden dort 23 Doppel- und 8 Einfamilienhäuser im Wohnbaumodell der Gemeinde vergeben, die Kriterien sind auf der Gemeindehomepage www.echinger.de zu sehen. Der Beginn der Erschließung soll 2019 sein, so dass bis Ende des



Ihr Fachmann vor Ort!

über 30 Jahre
im Dienste
unserer Kunden!

JANSEN *mehr als Bad und Heizung!*
HAUSTECHNIK

H
A
U
S
T
E
C
H
N
I
K

85386 Echinger · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST



Jahres auch mit dem Bauen begonnen werden könnte.

Ein weiteres Baugebiet wird derzeit innerorts am Anger zwischen Feuerwehrhaus und ehemaliger B11 entwickelt. Ein Aufstellungsbeschluss des Bebauungsplans ist gefasst.

Das Baugebiet Süd-West (neben Kindergarten) verzögert sich, da das freiwillige Umlegeverfahren durch das Vermessungsamt noch nicht zustande gekommen ist. Es läuft auf ein förmliches Umlegeverfahren hinaus.

Bei den Fragen der Dietersheimer ging es um den vermehrten Fluglärm in der Nacht. Bürgermeister Thaler verwies auf die Flughafenhotline, in der man sich darüber beschweren kann. „Bei vielen Beschwerden kommt das schon bei der Fluglärmkommission an“ ermunterte der Bürgermeister die Dietersheimer

Die Nutzung des Bürgersaals kann erst wieder erfolgen, wenn verschiedene Umbaumaßnahmen durchgeführt worden sind. Derzeit ist die Gemeinde mit so vielen Bauprojekten beschäftigt, dass diese zurückgestellt werden musste.

Mit einer kleinen Aufgabe entließ der Bürgermeister die Dietersheimer. Sie konnten die Vorschläge für den Bürgerhaushalt, die an Pinnwänden ausgestellt waren, mit einem Klebepunkt bewerten. So soll herausgefunden werden, was sich die Bürger der Gemeinde Eching demnächst für sich selber wünschen. (Bild: K. Bachhuber)

Andacht auf der Wiesen

Irene Nadler/ Es ist ein guter Brauch geworden, zum Schulbeginn im September eine ökumenische Feldandacht für Eching und Dietersheimer Familien auf der Wiese beim Städtischen Gut abzuhalten. Auch heuer haben Pfarrer Martin Guggenbiller und sein evangelischer Kollege Markus Krusche dazu eingeladen.



Bei sonnigem Wetter haben sich die dort aufgestellten Bierbänke rasch mit vielen Familien und ihren Kindern gefüllt. Da heuer dies mit der Eröffnung der „Wiesn“ zusammenfiel, stellte Pfarrer Guggenbiller eine Beziehung dazu her und sagte, „alle, die hier waren, könnten sagen, sie waren heute auch auf der Wiesn“.

Mit Singen, Beten und Gedanken über Achtsamkeit für die Umwelt gestalteten die Geistlichen und ihre Helfer Gabi Schmid, Heike Krauss und Christine Grüner eine eindrucksvolle Andacht im Grünen. Danach gab es wie immer Grillwürstl und Getränke, die von Dietersheimer Helfern vorbereitet wurden. Mit vielen netten Gesprächen und neuen Bekanntschaften endete diese ökumenische Begegnung. (Bild: I. Nadler)

„Goldenes Haus“ am Barthl-Mayer-Weg

Klaus Bachhuber/ Für ihr Doppelhaus am Barthl-Mayer-Weg in Dietersheim sind die Brüder Nepomuk und Christian Wagner als Bauherrn und Architekten ausgezeichnet worden. Beim bundesweiten Architekturwettbewerb der Fachzeitschrift „Das Haus“ und der LBS-Landesbausparkasse um „Das Goldene Haus“ erhielt das Gebäude einen Sonderpreis der Jury. Das Haus wurde schon beim Wettbewerb „Die besten Häuser 2017“ ausgewählt und 2018 bei den „Architekturen“ der Bayerischen Architektenkammer gezeigt. „Clevere Grundrisse“ lobte die Wettbewerbsjury, „die den Bewohnern sowohl Freiheit als auch Rückzug bieten“. Das begeisterte Fazit der Juroren: „Ein Doppelhaus kann auch anders aussehen.“

Bei der Preisübergabe schwärmte Juror Gunnar Brand von der Fachzeitschrift: „Das ist so mutig, das zeigt, was man machen kann“. Er würdigte



Bei der Ehrung: (v. li.) Chris und „Muk“ Wagner und Juror Gunnar Brand. (Bild: K. Bachhuber)

„einen tollen Beitrag“, mit dem „auf dem Land modern und urban“ gebaut worden sei. Wegen dieses scheinbaren Gegensatzes habe es auch in der Jury „sehr kontroverse Diskussionen“ um die Auszeichnung gegeben, räumte er ein, aber es zeige eben auch, „dass ein Haus ganz individuell auf die Anforderungen seiner Bewohner geplant sein kann“.

GÜNZENHAUSEN

Dorfbühne spielt „Deifi Sparifankerl“

G. Wildgruber/ Wie bereits in der vorigen Ausgabe angekündigt, spielt die Dorfbühne Günzenhausen im November einen 3-Akter. Dafür wird bereits seit Anfang September fleißig Text gelernt. Auch das Bühnenbauteam ist schon aktiv und macht sich Gedanken, wie die Bühne passend zum Stück präpariert und aufgebaut werden kann. Gespielt wird heuer das Stück „Deifi Sparifankerl“, das einen kurzweiligen Theaterbesuch in Günzenhausen beim Baderwirt verspricht.

Davon handelt das Stück: Die Geschwister Senta (Irmi Langenegger) und Bertl (Tobias Lachner) haben Mühe, ihr Leben auf dem Ziegenbauernhof, den ihre Eltern hinterlassen haben, zu bestreiten. Senta, die zwar fleißig, aber eine grauenhafte Köchin ist, versucht redlich, ihren Bruder von Spitzbübereien ab- und ihn zur Arbeit hinzu- bringen. Bertl träumt von einem besseren Leben. In dieser Situation erscheint Luziferius (Klaus Wallner), dem von seiner Großmutter die Aufgabe übertragen wurde, Bertl endgültig zu einer Untat anzustiften. Lucki, wie sich Luziferius nun nennt, freut sich auf das gute Essen in Bayern. Nur auf Schnaps muss er verzichten, da schon die kleinste Menge seine teuflischen Fähigkeiten schwinden lässt. In einer dramatischen Nacht überschlagen sich die Ereignisse. Das Ende kommt unvermittelt und mit einem Knall...

Hier noch einmal unsere Termine:
Kartenvorverkauf: Sonntag, 28.10.2018, von 11.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Ab Montag, den 29.10.2018, sind die Karten wieder bei Gabi Wildgruber unter der Tel. Nr. 08133-1851 erhältlich.



Georg Steiger GmbH

www.steiger-entsorgung.de



**Kostenlose
Altpapiertonne für
Haushalte in Eching
08165 / 99 73 50**

Georg Steiger GmbH
Weiherstr. 9
85354 Freising-Achering
Tel: 08165 / 99 73 50
Fax: 08165 / 99 73 51



Entsorgungsfachbetrieb
§52 KrW-/AbfG
Einsammeln, Befördern
Regelmäßige kontrollierte Überwachung



**UMWELT
PAKT
BAYERN**

Aufführungstermine:

Samstag, 10.11.2018, ab 19.30 Uhr

Sonntag, 11.11.2018, ab 18.00 Uhr

Samstag, 17.11.2018, ab 19.30 Uhr

Sonntag, 18.11.2018, ab 15.00 Uhr

Freitag, 23.11.2018, ab 19.30 Uhr

Für die Sonntagnachmittagvorstellung werden unseren Gästen wieder selbstgebackene Kuchen angeboten.

Auf viele Gäste freut sich die Dorfbühne Günzenhausen. (Bild: Dorfbühne)

Verabschiedung langjähriger Ministranten von Günzenhausen

G. Wildgruber/ Während des Gottesdienstes am Erntedanktag wurden in Günzenhausen 4 langjährige Ministrantinnen von ihrem Dienst verabschiedet. Melanie Kranz, die Oberministrantin, bedankte sich für den zuverlässigen Dienst, den die 4 Mädchen, Sofia Hepting, Johanna Wagner, Lisa Heggemann und Christina Meir (nicht auf dem Bild) in der Günzenhausener Kirche geleistet haben. Alle 4 waren nunmehr 7 Jahre Teil der Ministrantenschar und wurden mit einer Urkunde geehrt und verabschiedet. (Bild: G. Wildgruber)



Einladung zum traditionellen Weihnachtsmarkt in Günzenhausen

W. Liske/ Am Samstag, 1.12.18, beginnt um 14 Uhr unser ganz besonderer Weihnachtsmarkt in Günzenhausen. Dazu laden wir Sie herzlich ein. Es erwartet Sie wieder ein abwechslungsreiches Programm mit 18 Verkaufsständen, die Selbstgebasteltes, Kripperlzubehör, Adventsgestecke und -kränze, Holzfiguren, Marmeladen und vieles mehr anbieten. Auch unsere Heimatchronik kann

erworben werden. Für das leibliche Wohl ist sowohl auf dem Markt mit Brotzeit, Glühwein, Bratäpfel, Maroni und weihnachtlichen Naschereien als auch im Saal des Gasthauses Grill mit Kaffee und Kuchen bei gemütlicher Stubenmusik gesorgt.

Um 15.30 Uhr wird im Schützenheim ein Kasperltheater aufgeführt. Etwa um 16.30 Uhr besucht der Nikolaus die großen und kleinen Kinder. Ein Krippenspiel der Günzenhausener, Ottenburger und Deutenhausener Kinder ist geplant.

Für stimmungsvolle Musik sorgt unsere bewährte Bläsergruppe. Zur Eröffnung wird der Kindergartenchor und der Kinderchor der Musikschule Eching singen.

Nachdem unser Buch „Es wird g'essen, was auf den Tisch kommt!“ vor vier Jahren so positiv aufgenommen wurde und wir auch so viel Spaß hatten, die Rezepte in Günzenhausen, Ottenburg und Deutenhausen einzusammeln und zu einem Buch zusammenzufügen, möchten wir auch beim diesjährigen Weihnachtsmarkt ein neues GOD-Buch vorstellen. Es trägt den Titel „G'wusst wia“ und ist eine sehr persönliche Zusammenstellung von Rezepten, aber auch allen möglichen Tipps und Tricks und alten Weisheiten, die über das ganze Jahr hinweg begleiten sollen. Es ist ein bisschen kleiner als das letzte Buch und auch nicht mehr fest gebunden, aber wir möchten auch dieses Mal - so kurz vor Weihnachten - unser „G'wusst wia“ als Geschenkidee empfehlen.

Wir freuen uns über Ihren Besuch.

5. Weinfest in Günzenhausen mit neuer Band

Karl-Heinz Damnik/ Viel Aufwand haben die Günzenhausener Burschen für 6 Stunden Feiern betrieben. Alles war von Anton Hirsch und seinen Burschen bestens organisiert: Ein großes Zelt mit Platz für etwa 200 Gäste, ein Anbau für den Barbetrieb, ein überdachter Eintrittskartenverkauf, eine Küche mit einem Pizzaofen, natürlich ein Toilettentwagen sowie viele Meter Kabel, verlegt für die Kühlung und die neue Band „Pegasus“ (aus der Landshuter Gegend), die mit 5 Mann und einer Sängerin flott aufspielte.

Zum Essen gab's selbsthergestellten Flammkuchen „nach Burschenart“ und normalen, Pizza, Obazdn, Emmentaler und Riesenbrezen. Zum Trinken sowieso Wein, weiß - rot - und Rosé, in

Flaschen und Gläsern, aus Franken und Baden. Zur Not gab's auch ein Bier, immerhin war der Wiesenanstich und Beginn des Oktoberfestes am selben Tag.

Im Laufe des Abends füllte sich das Zelt und zur Bareröffnung, gegen 22.00 Uhr, war es gut besucht. Im vorigen Jahr fand das 5. Weinfest nicht statt, da es mit den Echingen Burschen eine Terminüberschneidung gab. Dafür war es vielleicht dieses Mal umso schöner.

Erntedank in Günzenhausen

Am Sonntag, den 7. Oktober, wurde in der St. Laurentius-Kirche in Günzenhausen das Erntedankfest gefeiert. Aus diesem Anlass wurde die Kirche von den Mesnersleuten Martin und Gabi Wildgruber mit den verschiedensten Erntegaben dekoriert.

Nach der Messe, die von Professor Wollbold geleitet wurde, konnten die Gottesdienstbesucher Minibrote gegen eine Spende kaufen. Angeboten wurden diese von den diesjährigen Firmlingen.

Der Erlös kommt wie immer einem guten Zweck zu Gute. (Bild: G. Wildgruber)



Friedhelm Kassner
Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH

Investieren Sie in Ihre Immobilie und nicht in die Heizkosten.

Als Energieberater im Maler- und Lackiererhandwerk beraten wir Sie gerne über die Möglichkeiten von Energetischen Sanierungen, die den Energiebedarf und die Wohnwerte Ihres Gebäudes optimieren.

Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen · Tel: 08165 / 9 83 14
www.friedhelm-kassner.de · kassner@tux.friedhelm-kassner.de

auto wiesheu GmbH
Goethestr. 4 · 85386 Eching
Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU
Fahrzeuge

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimaservice
- Gebrauchtwagen

Ihr persönlicher
AUTO SERVICE PARTNER
ASP
SICHER UNTERWEGS
in Ihrer Nähe.

Mithelfen – gemeinsam Tüten füllen

Dagmar Zillgitt/ Die diesjährige Rewe-Tafel-Aktion startet am Montag, 5.11.2018, und endet am Samstag, 17.11.2018. Unser Rewe-Markt in Eching und die Tafel Hallbergmoos werden diese Aktion wieder tatkräftig bewerben. Liebe Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Eching mit allen Ortsteilen: Bitte unterstützen Sie diese tolle Aktion und kaufen Sie die angebotenen Tüten zum Preis von € 5,00, damit diese dann an bedürftige Mitbürger aus den Gemeinden Hallbergmoos, Neufahrn und Eching verteilt werden können. Dieses Jahr werden folgende Artikel in der Tüte zu finden



Die engagierten ehrenamtlichen Tafel-Helfer erwarten Sie im Rewe-Markt Eching: v. l. Christa Reichlmair, Manfred und Paula Jahn, Karin Sicker, Karl-Heinz und Renate Moldenhauer. (Bild: D. Zillgitt)

sein: Doppelkekse, Reis, Knödel, Spaghetti-Gericht Tomate, Haferflocken, Tomatencremesuppe, und Nuss-Nugat-Creme. Das gute Ergebnis aus dem Vorjahr mit 1.260 gekauften Tüten zu übertreffen, ist nur mit Ihrer Hilfe möglich. Wir zählen auf Sie!

Menschenskinder! Weltkindertag in Eching

Christiane Glaeser/ Während die im Radio gemeldeten Staus der Ausflügler immer länger wurden, hatten es die Daheimgebliebenen in Eching viel besser, nutzten doch viele von ihnen die Gelegenheit und das schöne Wetter, den Weltkindertag am Sonntag, 16. September, im Freizeitgelände zu feiern. Pünktlich um 14 Uhr eröffnete Echings Dritter Bürgermeister Thomas Kellerbauer das Fest und dankte den beiden anwesenden Pfarrern für den wohl an höherer Stelle mit geistlichem Segen bestellten herrlichen Sonnenschein. Nach den vergangenen zwei Jahren mit „Sauwetter“ hat es diesmal wirklich gepasst. Der evangelische Pfarrer Markus Krusche wies diese Verantwortung jedoch weit von sich und gab den Dank an die „höhere Stelle“ weiter. In seiner Ansprache wies er

darauf hin, dass wir dankbar sein sollen für alles, was wir haben, dass wir gut und sicher leben können und wir das Leben und die Würde der Kinder hier und in aller Welt schützen und bewahren. „Kind“ ist ein Beziehungswort und aus einer Beziehung erwächst eine Verantwortung, nicht nur der Eltern gegenüber ihren Kindern, sondern auch vice versa, meinte sein katholischer Kollege Pfarrer Martin Guggenbiller. Auch den Eltern sei Dank geschuldet für die vielen Dinge im täglichen Zusammenleben, die sie tun, damit es ihren Kindern gutgeht. Dankbar konnte man auch sein für die vielen schönen Stände der Organisationen und Vereine. Da gab es Kaffee und Kuchen, Popcorn und Zuckerwatte, Stockbrot am Lagerfeuer, von Ikea gesponserte Hotdogs aus Putenfleisch (kompatibel mit fast allen religiös basierten Ernährungsvorschriften) mit Feuerteller produziert von den Jungs des JUZ, während die Mädels den Getränkestand betreuten. Überhaupt war die Organisation wieder perfekt, für die die Jugendleiter des JUZ in Zusammenarbeit mit dem Bauhof Eching verantwortlich zeichneten. Heuer kamen so viele Besucher wie noch nie - Große und Kleine, Alte und Junge. Die Kinder hatten Freude beim Basteln, Spielen und Tischtennisturnieren und konnten sich beim Clown witzige Luftballonfiguren abholen. Die jungen Nachwuchsmusiker der Musikschule Eching und des Musikvereins St. Andreas haben fleißig geübt und trauten sich auf die Bühne. Ihre Auftritte wurden mit großem Applaus belohnt. Bei der Tombola gab es was zu gewinnen und beim Büchereistand Bücher für einen kleinen Einsatz zu erwerben. Mit den gesammelten Erlösen werden wie immer soziale Projekte in Eching unterstützt. In der Jahresplanung der Gemeinde und der Vereine hat der Weltkindertag einen festen Platz, und so können wir uns sicher auf das nächste Jahr freuen. (Bild: C. Glaeser)



Ein etwas anderer Spaziergang

Gisela Duong/ Trash-Cacher? Was ist das denn? Um das zu erfahren, bin ich mit Hans Field verabredet. Er ist so ein Trash-Cacher, was wörtlich übersetzt „Müllfänger“ bedeutet, und er wird mir erzählen, was es damit auf sich hat. Wir treffen uns vor der Reinigung an der Hauptstraße. Ausgerüstet mit einem Eimer und einem Greifer beginnen wir, Müll aufzusammeln. Genau das macht nämlich ein Trash-Cacher. Er sammelt das ein, was andere Menschen achtlos auf den Boden werfen. Die Idee hierzu ist vor ca. drei Monaten entstanden. Hans Field und seine Lebensgefährtin Uli Weygang haben bei ihren Spaziergängen festgestellt, dass doch sehr viel Müll auf der Straße und in den Grünstreifen liegt. Das stimmt. Wir sind mit unseren Sammeleimern jetzt etwa in der Mitte der Danziger Straße und es ist erstaunlich, was sich da alles angesammelt hat. Kleine Plastikverpackungen von diversen Schokoriegeln, Kronkorken, kleine Plastikflaschen, Kassenbons, diverse Plastikteile, Tetrapacks, Zigarettenschachteln und vieles mehr. Uli Weygang beschloss, eine Facebook-Gruppe zu gründen. Devise: Wenn jeder in seinem Ort jeden Tag ein Stück Müll aufhebt und in einen Abfalleimer wirft, dann wird den Ort mit der Zeit sehr viel sauberer. Das war vor drei Monaten und inzwischen hat die Gruppe weltweit 120 Mitglieder, die sich aktiv am Müllsammeln beteiligen. Die Gruppe in Eching hat bis jetzt 5 aktive Mitglieder und hofft auf Zuwachs. Es klingt einfach, man bückt sich, hebt ein Stück Müll auf und wirft es in den nächsten Mülleimer. Doch wer hat schon immer Handschuhe oder einen Greifer dabei und vor allem, wo ist der nächste Mülleimer? Das erste Problem lösen die Trash Cacher so, dass sie ihre Aktivitäten bündeln und ein- oder mehrmals wöchentlich mit Eimer und Greifer losziehen, um Müll einzusammeln. Das zweite Problem, den Mülleimer, das können sie nicht lösen. Da wäre die Gemeinde gefragt. Fakt ist, dass in der Umgebung von Mülleimern wesentlich we-



Hans Field und „Echinger Forum“-Reporterin Gisela Duong beim „Trash-Cachen“.

malermeister
MEISTERBETRIEB

malerarbeiten
trockenbau
vollwärmeschutz
innen- u. außenputze
tapezierarbeiten
abriß- u. umbauarbeiten

stefen meister
hauptstraße 9
85386 eching/dietersheim
telefon 0 89 - 32 70 58 40
telefax 0 89 - 32 70 58 41
mobil 0170 - 5 344 344

Tierarztpraxis
Dr. med. vet. Karin Hegner

- Hausbesuche
- Röntgen
- Labor

Carl-Orff-Weg 17 • 85375 Neufahrn
08165 - 635 725

Mo. bis Fr.: 9:00 - 12:00 Uhr
Mo., Di., Fr.: 15:00 - 18:00 Uhr
Do.: 17:00 - 20:00 Uhr
Sa.: 10:00 - 12:00 Uhr

www.tierarztpraxis-hegner.de

niger Abfall aufzusammeln ist. Wir sind inzwischen am Ende der Danziger Straße angelangt und unsere beiden Eimer (insg. 15 Liter) sind gut gefüllt. Der Müll wird in einem öffentlichen Abfalleimer entsorgt und wir machen uns über den Spielplatz an der Hubergasse auf den Weg zur Bahnhofstraße. Der Bereich an der Straße vor den Supermärkten erweist sich aus der Sicht eines Müllsammlers als sehr ergiebig. Kleine Schnapsflaschen und viel Verpackungsmüll. Brotzeit to go. Erst der Deckel von einer Packung mit Obatztem, einige Meter weiter die Packung mit Abdeckfolie und daneben die Tüte in der wohl die Breze oder Ähnliches war. Hier ist der Mülleimer allerdings nur wenige Meter entfernt.

Es gibt halt leider auch die totalen Verweigerer, wenn es um die Entsorgung des eigenen Drecks geht. Zu Beginn der Bahnhofstraße sind die Eimer wieder gut gefüllt und ich habe mich an die spöttischen, manchmal auch mitleidigen Blicke der Passanten gewöhnt. Die Zigarettenkippen, die zuhauf überall zu finden sind, sind ein besonderes Sorgenkind von Hans Field. Er widmet ihnen jede Woche eine Extratour mit Schaufel und Besen. Diese Teile, erklärt er, haben noch so viel Nikotin in konzentrierter Form, dass man sie als giftigen Abfall bezeichnen kann. Er zeigt Stellen, die bei Autofahrern besonders beliebt sind, wenn es darum geht, den Aschenbecher auszuleeren. Nach einer knappen Stunde haben wir unseren Ausgangspunkt fast wieder erreicht und müssen feststellen, dass schon wieder neuer Abfall zu finden ist. Von einer Passantin werden wir gefragt, was wir denn angestellt haben, dass wir so eine Strafe wie Müllsammeln bekommen haben. Hans Field weist stolz auf sein selbst entworfenes T-Shirt und klärt die Dame über die Philosophie eines Trash-Cachers auf.

Als wir nach einer Stunde wieder an unseren Ausgangsort zurück kommen, haben wir gut 40 Liter Müll eingesammelt, eine Person über die Tätigkeit des Trash-Cachers aufgeklärt und uns

unser Frühstück redlich verdient. Fazit ist, es wird wohl als Kavaliersdelikt angesehen, seinen Müll einfach auf den Boden zu werfen. Ein paar mehr Mülleimer könnten die Menschen vielleicht dazu verleiten, den Müll doch richtig zu entsorgen. Ein Spaziergang mit offenen Augen könnte ein Anlass sein, auch mal zum Greifer und zum Eimer zu greifen und sich selbst nicht mehr an der Vermüllung des Ortes zu beteiligen. Wer mehr über die Trash-Cacher erfahren will, kann sich auf Facebook in der offenen Trash-Cacher-Gruppe informieren.

Bürgerversammlung Eching 26. September 2018

Heinz Müller-Saala/ Der Bürgerhaushalt - Wunschliste der Bürger, was man in Eching realisieren sollte - war das Hauptthema der diesjährigen Bürgerversammlung. Jedem interessierten Bürger wurden am Ende des Bürgermeister-Vortrages über die Aktualitäten und wichtigen Ereignisse des letzten Jahres in der Gemeinde drei Pickerl übergeben, mit der er sein Bürgerhaushalt-Wunschprojekt kennzeichnen konnte.

Aus der Menge der eingereichten Vorschläge wurden acht Vorschläge zur Auswahl den anwesenden Bürgern vorgestellt. Von den anwesenden Bürgern wurde folgende eingereichten Vorschläge favorisiert: „Trimm-Dich-Pfad am Eching See/Freizeitgelände“, eingereicht von Marcus Platin, und „Outdoor-Trainingsgeräte am Freizeitgelände oder am Mallertshofer Holz“.

Die wichtigsten und interessantesten Punkte des Bürgermeisters waren: Einwohnerzahl gestiegen von 14.215 auf 15.015. Es stehen ausreichend Plätze für die Kinderbetreuung in Eching zur Verfügung, aber ein Mangel an pädagogischen Mitarbeitern besteht weiterhin. Die Vergabekriterien für das in Eching zur Verfügung stehende Bauland sind erarbeitet und nach den Vorgaben der EU-Kommission ein Mix aus sozialen Krite-



rien und Ortsansässigkeit. Ein sehr interessanter Punkt waren die Geschwindigkeitsmessungen in verschiedenen Straßen in Deutenhausen, Dietersheim, Eching und Günzenhausen: In der Burgstrasse statt 30 km/h - 85 km/h; in der Neufahrner Strasse in Dietersheim statt 30 km/h - 77 km/h und in der Paul-Käsemeier Strasse statt 50 km/h - 137 km/h und in der Dietersheimer Strasse am Bauhof statt 50 km/h - 106 km/h. Erkenntnis: Die Autofahrer sind zu schnell oder kennen die Geschwindigkeitsbegrenzungen nicht.

Erfreuliche Information: Die beiden Haupteinkommensquellen - Gewerbe- und Einkommensteuer - befinden sich auf dem Höchststand und der Schuldenstand konnte in den letzten Jahren deutlich reduziert werden (aktuell ca. € 11 Millionen).

Das „alte“ Rathaus ist nun eine Baustelle bis zur angekündigten Wiedereröffnung im Jahre 2020. Am S-Bahnhof werden ca. 700 neue Fahrradstellplätze und ca. 80 Stellplätze für PKW erstellt werden. Auch die Gewerbeentwicklung ist positiv. Wir bekommen einen neuen Gaststättenbetrieb: BurgerKing an der Ecke Fraunhofer-/Dieselstraße und eine neue Tankstelle an der Ecke Diesel-/Oskar-von-Miller-Straße. Die Bürgerversammlung war relativ gut besucht, ca. 100 Bürger. (Bild: H. Müller-Saala)

WIRTSCHAFTSLEBEN

10 Jahre Liebe und Leidenschaft bei arte & mobile in Günzenhausen

Die nun kommenden Wochen zählen zu den wundervollsten des Jahres.

Die Tage werden kürzer, die Abende werden gemütlich und stimmungsvoll. Anregungen und neue Dekorationsideen für die schönste Zeit des Jahres finden Sie in meinem kleinen Laden in der Sternstraße 4 in 85386 Günzenhausen.

Zum 10-jährigem Bestehen erstrahlen meine Räume im winterlichem Lichterglanz, ausgefallen dekoriert mit trendigen Wohnaccessoires, Tischlampen und duftenden Geschenkartikeln zu kleinen, fairen Preisen.

Ab 2. November 2018 ist die Weihnachtssaison in meinem Laden eröffnet!



Freitag, den 16. November und Samstag, den 17. November, jeweils von 14 - 19 Uhr, begrüße ich meine lieben Kunden zur diesjährigen Adventsausstellung und ich verspreche allen eine herzliche Weihnachtsatmosphäre bei Glühwein und selbstgebackenem Naschwerk. Anlässlich meines Jubiläums startet eine Weihnachtsverlosung (2.11. - 17.11.2018) mit wunderschönen Preisen. Ich freue mich auf Ihren Besuch!

Herzlichst, Ihre Petra Huber

Öffnungszeiten: jeden DO und FR von 10 - 18 Uhr. MO - MI nach telefonischer Vereinbarung
Termine unter: www.artundmobile.de



Wohn- und Gartenaccessoires
Geschenke · Leuchten

10 Jahre

geöffnet jeden Do. und Fr.
von 10 - 18 Uhr

Adventsausstellung:
Freitag, 16. November und
Samstag, 17. November 2018
jeweils von 14 - 19 Uhr!

ARTE & MOBILE Petra Huber
Sternstr. 4 · 85386 Günzenhausen
Tel. 08133 / 2816 · www.artundmobile.de

Der Umbau des Rathauses (1)

Anfang Oktober hat mit der Einrichtung der Baustelle und der Rodung der Bäume drumrum der Umbau des Rathauses begonnen. Das „Echinger Forum“ dokumentiert den Bau-fortschritt in Bildern

3. Oktober 2018: Bauvorbereitung.
(Bild: Damnik)



Xare Ohnehirnbeiß, Eching J.W.D.
Offana Briaf an den Echinga Büagamoasta zwengs:

As Rothaus - endli geht's o

Oiso jezat werd ogriffa, de oide Hittn werd aufghübscht. Zwoa Jahrl soits dauan und 14 Mio. kostn. Do bin i gschpand!

Oans sog i Eahna glei, do derfas ebban hischtejn, der dene beim Baun an jedn Dog aufd Finga schaugt und ois übawacht. Wei bei olle soichane Bautn hamma immma sauba draufzoit. Ois Beischpui sog i blos Büagahaus und ASZ.

Guad, Sie hättn domois de Hittn obgrifn und nei baut, i aa, aba de hom Eahna ja ned lassn, oiso miaßn S no mehra aufpassn. Vos ham S denn so im Hintakopf eiplant, dreißg, viazg oda gar fuchzgz Brozent mehra? Aba varenn mas ned, wart mas ob.

Oganga is scho, fua de Parkplätz voam Rothaus hom zwanzg Baam as Lebmn ausghaucht. Fua den neia Baamkatasta kinas ses glei vo dene etwa voahandna 4600 Baam obziang.

De Ginznhaua hod da Gmoarot fua de 30 Bänk, des selba aufbaut ham, de Reparatuakostn übanomma, de hättn ja a song kinna: "De habts selba aufbaut, de miasts a pflegn". Aba wea pflegt de Echinga Bänk, da Kultuakreis? Do bin i gschpannt, vos de Vandalen dodazua song, wei da meiste Pflegebedarf kimmt duach de. Ja, es ko da ruhigste Mensch ned in Ruah auf seina Ruhebank hocka!

Da Hirbschst is oganga, es werd wieda schnella dungä, jezad bi i blos no gschpannt, wann de große Politik des fua olle Zeitn hibringt mid dera bluats umschoitarei vo da Uahzeit.

Bis zum nextn Moi
Eahna Xare

ÄRZTEKALENDER

Polizeinotruf 110
Feuerwehr 112
Notarzt / Rettungsdienst 112
Ärztlicher Bereitschaftsdienst

116 117

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertagen am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden Tag bis 8 Uhr

Notfalldienst der Zahnärzte November 2018

27./28.9. Dr. Sabine Fräßdorf-Heyke
Heidestr. 9, 85386 Eching
Tel. 089 / 3195625

1./2. Dr. Hans Hecht
Allerheil. Fabrikstr. 8, 85354 Freising
Tel. 08161 / 50351

3./4. Dr. Helmut Fahrholz
Gute Änger 1, 85356 Freising
Tel. 08161 / 85777

10./11. Dr. Wolfgang Ferstl
Münchener Str. 2, 85368 Moosburg
Tel. 08761 / 75000

17./18. Dr./UMF Temeschburg
Alina-Anca Bogdan
Untere Hauptstr. 9, 85386 Eching
Tel. 089 / 31907260

24./25. Dr. Gabriele Franzspeck
Vöttinger Str. 11, 85354 Freising
Tel. 08161 / 92694

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

E.GENSBERGER GMBH

MEISTERBETRIEB

Fachgerechte Bausanierung

für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben



Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger, Tel. 089-319 25 96 o. 0172-85 84 285 · Fax 089-319 34 68
Erfurter Str. 7 · 85836 Eching · www.fliesen-gensberger.com

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer

0800-0022833

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/3192119, und im Internet unter

www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig



**Nebenkostenabrechnung, Reparaturen, Werterhalt,
Schriftverkehr, Ansprechpartner für Ihre Mieter:**

**Wenn Sie darüber nachdenken, Ihre Verwaltungspflichten
an einen Profi zu übergeben, sprechen Sie mit uns darüber.**

089/319 11 47 Walter Haschke Hausverwaltungen, Eching, Obere-Hauptstr. 2 info@haschke.com

Italien
Rosso di Montebelluna
0,75 l

Wein und More
Marienstr. 6 Eching 089/319 028 11

Öffnungszeiten:
Fr. 14 - 18 und Sa. 9 - 13 Uhr

Anzeigenannahme:

Tel. 0 82 71.55 16

Forumverlag@t-online.de

www.echinger-forum.de

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37, 85386 Eching
Tel. 089/800 440 24, dagmar.zillgitt@echinger-forum.de
Redaktion: Klaus Bachhuber,
E-Mail: redaktion@echinger-forum.de,
Austräger-Org.: Andrea Mayerhofer, Theresienstr.46,
85386 Eching, Tel. 089 /319 37 65
E-mail: andrea.mayerhofer@echinger-forum.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
Forum-Verlag Wolfgang Liepert,
86405 Meitingen, Troppauer Str. 3,
Tel. 08271.5516, ForumVerlag@t-online.de
ISSN-Print 2197-5302
Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik,
Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Be-
richten der politischen Parteien und Terminen übernimmt we-
der der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung.
Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgrün-
den gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der
schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf
an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhau-
sen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ot-
tenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie
durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.

Für unser Feinkostgeschäft
(u. a. Wurstwaren, Käse,
Salate u. Backwaren)
suchen wir eine/n freundliche/n

Verkäufer/in (Minijob oder Teilzeit)

Schwerpunkt Donnerstag - Samstag
Vorkenntnisse von Vorteil,
wir lernen Sie aber auch gerne an.

Danziger Str. 2 · 85386 Eching
Telefon: 089/319 11 88
kurz-feinkost@t-online.de

www.feinkost-kurz.de

KLEINANZEIGEN

Bügelservice: übernehme sämtliche
Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84 od. 0173 / 393 1699

BILDEREINRAHMUNG farb- und stil-
gerecht mit Fachberatung. **GLAS-
WERKSTATT Decker**, Fritz-Walter-Str.
21, Neufahrn. Tel. 08165-4210, Mo, Di,
Do 8-12 Uhr und nach Termin.

**Glasduschen, Glastüren, Spiegel,
Wärmedämmung, Reparaturen, Mar-
kisen.** **GLASWERKSTATT Decker**,
Fritz-Walter-Str. 21, Neufahrn. Tel.
08165-4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und
nach Termin.

EDV-Beratung M A I T H

Computer-Service, Reparatur und Verkauf,
Internet - Einstellen von TV-Geräten,
Einrichten von Smartphones und Tablets
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Zugehfrau 1 x wöchentlich für Büro und
Privat-Haushalt in Eching gesucht.
Tel.: 0171/4758330

Echinger Forum 10/2018



**Rechtsanwalt
Bertram Böhm**
Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht Ar-
beitsrecht, Strafrecht
Patent- und Markenrecht

BÖHM & COLLEGEN RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT

Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

Rechtsanwalt Johannes Graf Esterházy
Unternehmenszusammenschlüsse und -nachfolge
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht
Erbrecht
Mietrecht

**Patentanwalt
Udo Richter**
Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrech-
ner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessorrechner, Erbschaftssteuerklassen und Freibeträge auf
unserer Webseite www.boehm-collegen.de unter "RA-tools" kostenfrei!

IHR VORTEIL: UNSER HANDWERKERSERVICE PLUS

Sie wünschen sich den
Küchen-Komplettservice
aus einer Hand? Dann sind
Sie bei Wohnstil Wegler
genau richtig. Unser Plus
ist eine individuelle, inter-
nationale Beratung mit vielen
attraktiven Ideen – ganz
gleich, ob Sie einen zusätzlichen Essplatz,
eine ganz neue Planung, ausgedehnte
Detailabstimmungen oder einfach maximalen Bau-
raum wünschen.



Wir kümmern uns bei Bedarf auch hand-
werkerleistungen für Sie. Oder wir sprechen
gute Empfehlungen aus. Wir stimmen Ter-
mine ab und schauen genau hin; damit am
Ende alles bestens passt. Unsere Partner
sind erstklassige Fachleute, auf die Sie sich
verlassen können. Und das alles zu äußerst
bäuen Preisen. Garantiert!

Rufen Sie uns an und vereinbaren
Sie einen Beratungstermin.
Wir freuen uns auf Sie!



WOHNSTIL GmbH Küchen und mehr

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau

Wohnstil GmbH
Obere Hauptstraße 5
85386 Eching
info@wohnstil-wegler.de

www.wohnstil-wegler.de
Telefon: 0 89 / 3 19 10 59

Überwiegend angenehm und trocken wird der November nach dem 100-jährigen Kalender, nur ganz selten regnet es.

- 01.11. Der Monat beginnt mit schönem Wetter
- 04.11. Ein starker Wind setzt ein
- 05.11. Es fängt an zu regnen, Der Regen hält 2 Tage an
- 08.11. Das Wetter beruhigt sich wieder, es folgen ein paar schöne Tage, an denen es
noch einmal angenehm warm werden kann
- 18.11. Der erste Frost setzt ein
- 19.11. Noch einmal kann es ein paar Tage recht schön und warm werden
- 26.11. Schlechtes Wetter setzt ein, es wird trüb und kalt
- 28.11. Das wechselhafte Wetter hält an, dazu kommt ein heftiger Wind
- 29.11. Bis zum Monatsende regnet es, außerdem wird es eisig kalt

Top Service
100% Beratung

Top Preise
bis zu 50% Ersparnis

**ST. GEORG-
APOTHEKE**
Betina Colombo-Egger

DACHAU · ECHING

Top Service
Von der Schwanger-
schaft bis ins hohe
Alter beraten wir
Sie ausführlich und
fachkundig

Die St. Georg-Apotheken
bieten Ihnen 100% hochqua-
lifizierte Beratung. In allen für
Ihre Gesundheit und Medikation
relevanten Themenbereichen.

Wir bedienen Sie als Ihr Gesund-
heitspartner rundum perfekt und
freuen uns, wenn Sie mit uns
gesund und fröhlich bleiben.

**Häusliche Pflege –
wenn das Leben sich
ändert, sind wir an
Ihrer Seite**

- Sparen Sie zusätzliche Wege
durch unseren Lieferservice
- Leihen statt kaufen –
von der Gehhilfe bis
zum Krankenbett
- Inkontinenzartikel
- Betreuung von
Sünden- und Sauer-
stoffpatienten
- Und vieles mehr –
fragen Sie uns!

Dachau – im Kochsee
Friedrich-Wegler-Str. 10
84031 Dachau
Tel. 089 3000 00
www.st-georg-apothek.de

Eching – im RUDOLPH-Platz
Friedrich-Wegler-Str. 10
85386 Eching
Tel. 089 3000 00
www.st-georg-apothek.de

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9:00-18:00
Sa 9:00-13:00

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 9:00-18:00
Sa 9:00-13:00

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

Bauträger
Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

- ✓ Terminalsicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

Bauunternehmen
Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

TERMINE

Katholische Kirchengemeinde

Pfarramt St. Andreas Eching, Tel. 3790 760

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 09:00 Uhr – 12:00 Uhr

Donnerstag von 16:00 Uhr – 18:00 Uhr

Mittwoch geschlossen.

Pfarrer Martin Guggenbiller

Tel. 089/3790 7617

Sprechzeit: Mittwoch von 16.00 – 17.30 Uhr und nach Vereinbarung.

Sprechzeiten entfallen in den Ferien.

Neu-Andreas

Winterzeit !!!

Samstag: 17.00 Beichtgelegenheit

17.15 Rosenkranzgebet für den Frieden

18.00 Vorabendgottesdienst

Sonntag: 10.00 Pfarrgottesdienst

Dienstag: 08.00 Hl. Messe

Mittwoch: 8.00 Hl. Messe, Alt-Andreas

Freitag: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes der Täufer

Sonntag: 08.30 Hl. Messe

Sonntag im Monat um 10.00 Uhr Kinder- und Familiengottesdienst

Donnerstag: 18.00 Hl. Messe

Regelmäßige Termine

Seniorenachmittag: Jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr im Pfarrheim.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen

Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Donnerstag, 01.11.

HOCHFEST ALLERHEILIGEN

08.30 Eucharistiefeyer in Dietersheim und

anschließend Gräbersegnung

10.00 Eucharistiefeyer mit anschl. Gräbersegnung Alt-Andreas

14.00 Andacht und anschließend Gräbersegnung auf beiden Friedhöfen

Freitag, 02.11. - ALLERSEELEN

18.00 Allerseelemesse in Dietersheim mit Totengedenken

19.00 Allerseelemesse mit Totengedenken

Sonntag, 04.11.

10.00 Kinder- und Familiengottesdienst in Dietersheim

Mittwoch, 07.11.

18.00 Hl. Messe, Alt-Andreas, Mystagogischer Gottesdienst

Freitag, 09.11., 17.00 St. Martinsumzug

Sonntag, 11.11.

10.00 Kinder- und Familiengottesdienst

Mittwoch, 14.11., 18.00 Wortgottesfeier

Donnerstag, 15.11.

18.00 Wortgottesfeier in Dietersheim

Sonntag, 18.11.

08.30 Hl. Messe in Dietersheim, Ehrung Kriegerdenkmal

10.00 Pfarrgottesdienst, Ehrung Kriegerdenkmal

10.00 Kleinkindergottesdienst im Pfarrheim

Freitag, 30.11. - HL. ANDREAS, Apostel

10.00 Patroziniumfeier des Kindergarten

19.00 Festgottesdienst, anschließend Agape im Pfarrsaal

Frauenbund

Dienstag, 06.11.18 um 8.00 Uhr Gottesdienst, anschl. Frühstück im Pfarrsaal.

Seniorenachmittag

Alle Senior/inn/en Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am

Das Kochloft



Kochschule für traditionelle italienische Küche

Italienische Kochkurse

Private Feier

Firmenevents & Catering

Weihnachtsfeier

Unsere aktuelle Kurstermine:

11.11.18 Gesund & Balanciert, TCM Kochkurs mit QiGong

17.11.18 Ravioli & Gnocchi, div. Soßen & Füllungen

30.11.18 Die Römische Küche, essen wie im alten Rom

14.12.18 Fisch & Gemüse

15.12.18 Italienisches Weihnachtsmenü

Besuchen Sie unsere Weihnachtsausstellung mit „Live“ Kochen am

24. & 25. November 18 von 11 bis 19 Uhr

Das Kochloft, Alte Ziegelei 16, 85386 Eching,

www.sprachkulturkueche.de

Tel. 0172 83 85 706

Mail info@sprachkulturkueche.de

Dienstag, 13.11.2018, um 14.00 Uhr zu unserem Seniorenachmittag im Pfarrheim eingeladen.

Sozialdienst

Dienstag, 20.11.2018 um 14.30 Uhr Sozialdienststiftung im Pfarrheim.

Pfarrgemeinderat (Winterzeit)

Mittwoch, 14.11.2018 um 19.00 Uhr im Pfarrheim.

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 05., 12., 19.11.

jeweils 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Mittwoch, 07.11., 15.00 – 16.00 Uhr

Donnerstag, 08., 15., 22.11.

jeweils 17.30 – 19.00 Uhr

GEPA-Verkauf in Sankt Andreas und Bücherei

Sie haben die Möglichkeit, jeweils am ersten Sonntag des Monats

nach dem Gottesdienst um 10.00 Uhr Waren aus fairem Handel zu kaufen. Verkaufsort ist der Kirchenvorhof.

Die Bücherei hat jeden 1. Sonntag im Monat nach dem Gottesdienst geöffnet.

Regelmäßiges Rosenkranzgebet am Montag, Mittwoch und Samstag

Am Montag um 14.00 Uhr in Neu-Andreas, am Mittwoch eine Stunde vor der Eucharistiefeyer,

Am Samstag eine Dreiviertelstunde vor der Vorabendmesse. Siehe Kath. Kirche

Ökumenisches Taizé-Gebet

Jeden Sonntag (außer in den Schulferien) findet ein ökumenisches Taizé-Gebet statt. Bis 31.10.

um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche, ab 1.11. um 19.00 Uhr in der Magdalenenkirche.

Meditation

Termin: jeden Sonntag von 20.00 bis 21.00 Uhr.

Ort: Pfarrheim Eching. Siehe Kath. Kirche

Evangelische Kirchengemeinde

Pfarrer Markus Krusche

Tel. 089/319 49 59 (Pfarramt)

089/318 52 298 (Pfr Krusche)

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Pfarramt: Mo 10-12 Uhr, Mi 10-12 Uhr,

Do 17-19 Uhr

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59, Fax: 089/37 92 96 58

Pfarramt.Eching@elkb.de

Gelernter Maurer bietet an

Maurer-, Maler-, Fliesenlegerarbeiten, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Wohnungsaufösungen, Reparaturen, Hausmeistertätigkeiten, Gartenarbeiten

Tel. 0160 / 847 96 38 oder 08133 / 21 22

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 30 Jahren Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb M. Illenseher

- Verkauf
- Telefonanlagen
- xDSL / VoiP
- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstr. 1a · 85386 Eching · Telefon 089/3 19 59 56

E-Mail: info@iq-illenseher.de · Web: www.iq-illenseher.de



Hanrieder
BESTATTUNGEN



98,5 % Kundenauszeichnung bei Preis/Leistung

Ihr Partner
auf allen Friedhöfen.

Telefon 089 - 310 53 96
www.hanrieder.de

Spendenkonto Eching: Freisinger Bank eG,
IBAN DE04 7016 9614 0005 7344 36

Gottesdienste: jeweils um 10 Uhr in der Magda-
lenenkirche (sofern nicht anders angegeben!):
4. 11., Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr M. Kru-
sche)

11. 11., Gottesdienst (Lektorin Anne Sachs)

18. 11., Gottesdienst mit Einführung der neuen
KirchenvorsteherInnen (Pfr M. Krusche)

21. 11., 19 Uhr Abendgottesdienst zum Buß- und
Bettag (Pfr M. Krusche)

25. 11., 11 Uhr Gottesdienst zum Ewigkeits-
sonntag mit Gedenken an die Verstorbenen des
vergangenen Jahres (Pfr M. Krusche)

11 Uhr Junior-ELFER, Kindergottesdienst
jeweils anschließend Kirchenkaffee!

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen im
Gemeindezentrum Magdalenenkirche, Danziger
Str. 6:

Frauenkreis: jeweils Montag um 9:30 Uhr im Ge-
meindezentrum (nicht in den Schulferien)

Gebetskreis: jeweils Montag um 20:00 Uhr

„Anonyme Alkoholiker“: jeweils Montag von 19
bis 21 Uhr, Hans, 0175-4003436

SeniorInnen-Treff: 07.11.2018 um 14:30 Uhr im
Gemeindezentrum

Magdalenenchor: jeweils Mittwoch um 19:30
Uhr im Gemeindezentrum

Posaunenchor: jeweils Donnerstag um 19:00 Uhr
Bastelfreu(n)de: Dienstagvormittags und don-
nerstagabends: bitte Aushang beachten!

Taizé-Kreis: Sonntag 19:00 Uhr, Magdalenenkir-
che

Sonstige Termine:

07.11., 14:30 Uhr SeniorInnen-Treff im Ge-
meindezentrum, : Infos und Anmeldung bei Frau
Bause: Tel.: 319 22 80

18:00 Uhr Bibelgesprächskreis mit Pfarrer M.
Krusche, Gemeindezentrum

09.11., 16-19 Uhr Konfi-Treff im Gemeinde-
zentrum

**Wirtsberg
Pension
& Cafe**

Günzenhausen
Kirchstraße 1 b
Tel.: 0 81 33 - 917 66 72
info@pension-wirtsberg.de
www.pension-wirtsberg.de

Café geöffnet:
Samstags, Sonn- & Feiertags von 14 - 17 Uhr



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

12.11., 19:30 Uhr Themen-Diskussionsabend
im Gemeindezentrum: Thema: Organspende

23.11., 16-19 Uhr Konfi-Treff im Gemeinde-
zentrum

28.11., 18:00 Uhr Bibelgesprächskreis mit Pfar-
rer M. Krusche, Gemeindezentrum

Regelmäßige Veranstaltungen

BRK - Seniorengymnastik:

Di. 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider
(089/319 27 74);

14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer
(089/319 28 53) im ASZ,

Mo. 17.45- 18.450 Uhr im Bürgersaal Dietersh.

Wassergymnastik für Senioren:

Frei von 9.45 -10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer
im Neufun (089/319 28 53)

Trainingstermine Dance Gallery

Dienstags 16-17 Uhr Ballett-Training, Turnhalle
der Grundschule, Danziger Straße, Spiegelsaal

Mittwochs 16-17 Uhr Aufbautraining

17-19 Uhr Turniergruppe Jugend

19-21 Uhr Turniergruppe 1. Bundesliga

Turnhalle der Realschule Eching

Donnerstags 16-17 Uhr Aufbautraining

17-19 Uhr Turniergruppe Jugend

19-21 Uhr Turniergruppe 1. Bundesliga

Turnhalle der Realschule Eching

Body2Dance: Tanzen ist eine Leidenschaft

Montag: 16.30 - 18.00 Uhr: Jazz-Modern Dance
(Turniergruppe "Art of Change") mit Yvonne ab
10 J. Turnhalle Realschule Eching, Nelkenstr.

19.15 - 20.45 Uhr Jazz-Modern Dance mit
Yvonne ab 15 Jahren für Fortgeschrittene

Kita Wunderland, Hauptstr. 12, Eching, Eingang
im Rückgebäude

Mittwoch: 15.30 - 16.45 Uhr: Jazz-Modern-
Dance (Turniergruppe "Young Jumpers") mit
Yvonne ab 6 Jahren

Spiegelsaal (Gymnastiksaal), Danziger Straße,
16.45 - 17.30 Uhr: Jazztanz mit Christine für Ein-
steiger und Fortgeschrittene ab 9 Jahren

Spiegelsaal (Gymnastiksaal), Danziger Straße,
Freitag: 15- 16 Uhr: Jazzdance mit Nina ab 6 J.

Turnhalle an der Grundschule Nelkenstraße,
Eching, Eingang Rückgebäude

17.00 - 18.30 Uhr: Jazzdance Ü 30 mit Christiane

für Einsteiger und Fortgeschrittene
Kita Wunderland, Hauptstr. 12, Eching, Eingang
im Rückgebäude - bitte vorher anmelden-
Trainingszeiten der Erwachsenen Turniergruppe
auf Anfrage.

Info's und Anmeldungen unter www.body2dance
oder auf der Facebookseite "body2dance" oder
bei Heidi Knan 0173/3809035,
heidi.knan@body2dance.de und Nataly Storz
0174/3383393, nataly.storz@gmx.de.

Echinger Eisstockschießenverein

Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitge-
lände), 19 Uhr, jeden 2. Di. /Monat (Apr-Okt.)

Fischereiverein

Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im
Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV

Männergesangverein Harmonie

Jeden Mi. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt

Katholischer Frauenbund

Jeden Di. 9.30 -12 Uhr Basteln im Bücherei-Kel-
ler, Jeden Fr von 8.30 - 9.30 Uhr GymnastikTurn-
halle Schule Danziger Str. (nicht in den Ferien)

Lady Sportverein e. V.

Damengymnastik in der 3-fach Turnhalle an der
Dietersheimer Strasse Mo.:16.00 - 17.00 Uhr,
Di.: 19.30 - 20.30 Uhr u. Do. von 19. - 20.00 Uhr

Weitere Info unter www.ladysport-eching.de

Diabetikerstammtisch

Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt
um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090

Echinger Blaskapelle

Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im
Feuerwehrhaus Waagstraße

Mehrgenerationenhaus

Information und Anmeldung im Mehrgeneratio-
nenhaus/ASZ, Bahnhofstr.4 (089)327142-0

Montag ab 15 Uhr Offener Spieletreff

Dienstag 10 Uhr 2 x monatlich Offener Näh- und
Handarbeitstreff

Dienstag 14 bis 17 Uhr Offene Mosaikwerkstatt
mit Asylbewerbern und Einheimischen

Dienstag/Mittwoch vormittag PEKIP-Kurse für
Babies ab der 6.Woche Info und Anmeldung bei
der Gruppenleiterin Ulrike Bewig 08165/691660

Mittwoch 15 Uhr einmal monatlich Sprechstunde
Smartphone

Mittwoch 15 Uhr einmal monatlich Tanztee

Donnerstag 14 Uhr ASZ-Schachgruppe

Jürgen Obermaier
Installateur- und Heizungsbaumeister
85376 Massenhausen
Mobil 0178-498 05 34 Fax 08165-6476 555
info@heizung-sanitaer-obermaier.de
www.heizung-sanitaer-obermaier.de

Heizungsmodernisierung
Badsanierung
Wartungs,- & Störsdienst

Sanitär
Heizung
Solar

Qualität aus Meisterhand

KLAUS GROSCH
STEINMETZ- UND STEINBILDHAUER-MEISTER



steinmetz-grosch@t-online.de
85386 ECHING, TEL. 089 / 319 33 35 + 0163 / 69 90 926

Donnerstag 15.30 bis 16.30 Uhr Kinderturnen für Kinder von 1 bis 3 Jahren
 Donnerstag 15 bis 17 Uhr 2 x monatlich Cafe Auszeit – Betreuungsgruppe für hilfebedürftige und demente Senioren
 Freitag von 16.15 bis 17.30 Uhr Mädchentreff für 6 bis 10jährige Mädchen
 Samstag 14 bis 16 Uhr, einmal monatlich Reparaturcafé

Mädchentreff für 6 – 10jährige Mädchen

Musikschule Eching - Chorgruppen

Chor orange: Montag, 15.00-15.30 Uhr
 Kinder von 4-6 Jahren

Chor rot: Montag, 15.30-16.15 Uhr

Chor weiß: Montag, 16.15-17.00 Uhr

Chor grün: Mittwoch, 17.30-18.30 Uhr

Singing Teens: Mittwoch, 18.30-19.30 Uhr

CANTUS EHO: Donnerstag, 19.00-21.00 Uhr

In den Gruppen wird stimmbildnerisch gearbeitet. „Singen soll den ganzen Körper erfassen.“ So steht vor allen Dingen der ganzheitliche Ansatz in der Kinderchorarbeit im Vordergrund.

Musikverein Sankt Andreas

Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h

Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h

Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h

Blasorchester: freitags, 19 - 21h

jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 – 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)

SCE Abteilung Schach

Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.

Stopselclub

Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h

Vereinsabend im ASZ

Tauschring Eching Talente

Stammtisch am ersten Werktag (Mo - Fr) im geraden Monat ab 19:00 im ev. Gemeindezentrum
 Info auch unter Tel. 31859994

SV Dietersheim

Montag:

15.00 – 16.00 Uhr Kinderturnen 4 – 6 Jahre

17.45 - 18.45 Uhr Seniorengymnastik

19.30 – 20.30 Uhr Pilates

Dienstag:

09:30 - 11:00 Uhr Krabbelgruppe (6-17 Monate)

15:00-16:00 Uhr Kids-Fitness

19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik

20.00 - 21.00 "Hot Iron"

Mittwoch:

16.30 - 17.30: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)

Mi: 09:15-10:15 Uhr MamaFit mit Baby

Donnerstag:

LAFIDA (LATinFitnessDance) 16:15 - 17.00

Uhr (6-8 Jahre) 17:00 - 17.45 Uhr (9-14 Jahre)

20 - 21 Uhr, für Erwachsene Bürgersaal

Freitag:

09:30-11:00 Uhr Spielegruppe (1,5-3 J.)

TSV Eching

1. Mannschaft: Bezirksliga Nord Obb.

So., 28.10.18, 15.00 Uhr, TSV Jetzendorf – TSV E

Sa., 03.11.18, 14.30 Uhr, TSV E – FC Schwabing 56

Sa., 10.11.18, 14.00 Uhr, FC Moosburg - TSV E

Sa., 17.11.18, 14.30 Uhr, TSV E - Kirchheimer SC

Sa., 24.11.18, 14.00 Uhr, TSV E – SV Manching

(Nachholspiel)

2. Mannschaft: A-Klasse 6

Sa., 27.10.18, 13.00 Uhr, TSV E II – FC Moosburg II

Sa., 03.11.18, 12:30 Uhr, TSV E II – FC Neufahrn II

Sa., 10.11.18, 13:00 Uhr, BC Attaching II - TSV E II

Frauen – Kreisliga 4

So., 28.10.18, 16.00 Uhr, TSV E – FC Spfr.

Schwaig

So., 11.11.18, 17:00 Uhr, SC Kirchasch - TSV E

So., 18.11.18, 16:00 Uhr, TSV E – MTV Ingolstadt

SC Eching Handball

Ort: Dreifachturnhalle Dietersheimer Str. Eching
27.10.18

10:00 Uhr, F-Jugend-Turnier mit SCE, ASV & TSV Dachau 65, TSV Karlsfeld, TSV Schleißheim

14:30 Uhr, Damen, SC E – SpVgg Altenerding II

16:15 Uhr, Herren II, SC E - HSG Schwab/kirchen

18:00 Uhr, Herren I, SC E - TG Landshut II

03.11.18

16:30 Uhr, Herren II, SC E - TSV Karlsfeld II

18:15 Uhr, Herren I, SC E - TV Altötting

17.11.18

09:15 Uhr, männl. D-Jgd., SC E – TSV Karlsfeld II

10:30 Uhr, weibl. D-Jgd., SC E – HSG Freising-Neufahrn

12:00 Uhr, männl. C-Jgd., SC E – TSV Haunstetten

13:30 Uhr, weibl. A-Jgd., SC E – SpVgg Altenerding

15:15 Uhr, Damen, SC E – HSG Freising-Neuf. II

17:00 Uhr, Herren II, SC E - TSV Dachau 65

18:45 Uhr, Herren I, SC E - SSG Metten

19.11.18

16:15 Uhr, Herren II, SC E – TSV Erding

CLEANINGDUCK
Blunck
ENTSORGUNGSGESAMTUNGS-FACHBETRIEB

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertags
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen



Cleaningduck Blunck GmbH
 Tel. (089) 96 96 45
 Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
 E-Mail: info@cleaningduck.de

Eching

Mieterverein Eching-Neufahrn e.V.

Grünecker Str. 2c, Neufahrn, Termine nur nach nach tel. Anmeldung unter 08165/5979, mieterverein.neufahrn-eching@t-online.de.

VdK Eching - Stammtisch des VdK

Jeden 3. Donnerstag im Monat. Ausgenommen Feiertage um 15:00 Uhr im ASZ

Dietersheim

09.11. Martinsgans-Schießen ab 19 Uhr Schützenheim

10.11. Arbeitsdienst an den Tennisplätzen ab 9 Uhr

17.11. Arbeitsdienst SVD ab 9 Uhr SVD-Gelände

18.11. Volkstrauertag 8.30 Uhr Kirche

21.11. SVD Jahresabschlussessen ab 19 Uhr Lokitos

30.11. Adventstandl des Maibaumvereins ab 18 Uhr Bürgerplatz

Günzenhausen

02.11., Geplantes Wattturnier der Feuerwehren

10.11., Theater mit der Dorfbühne beim

Baderwirt Beginn 19.30 Uhr

11.11., Beginn 18.00 Uhr

17.11., Beginn 19.30 Uhr

18.11., Beginn 15.00 Uhr

28.11., Beginn 19.30 Uhr

18.11. Volkstrauertag mit der Gemeinde

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement

Anerkannter
LEXWARE
Partner

Imhof
it-consulting
GmbH

Hochbrücker Weg 6 - 85386 Eching
 Tel: +49 (0) 89 / 92 33 70 00 Fax: +49 (0) 89 / 92 33 70 88
info@imhof-it.de • www.imhof-it.de

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!

HOTEL HÖCKMAYR ECHING

Eching, Obere Hauptstraße 2a

Telefon 089/319 74 20



Nutzen Sie die Dienstleistungen und Fachhandel vor Ort! Sie haben viele Vorteile

- ☝ Sie sparen Zeit und Geld durch kurze Wege
- ☝ Sie bekommen fast alles vor Ort
- ☝ Sie haben einen persönlichen Ansprechpartner für Fragen oder eine Fachberatung
- ☝ Sie haben auch nach dem Kauf einen Berater in der Nähe
- ☝ Sie sichern den Erhalt von Arbeitsplätzen am Ort



Für Einkaufskomfort vor Ort: Statt Internet Bestellklick - Ihr Einkauf beim Fachhändler!

Wir gestalten Wohn- räume

RAUM-COLOR
Farbe. Boden. Stoff

85386 Eching | www.raum-color.de | 

Telefon (089) 319 59 95

Neu bei uns

niki
OPTIK

24.11.2018
Einkaufen bei
Kerzenschein

MYKITA

Wir präsentieren
Ihnen die komplette
Brillenkollektion!

MYKITA
Handmade in Berlin
ultraleicht und schraubenlos

Tel. 089/3 19 14 07
www.niki-optik.net
 /nikioptik

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss	Di. 13.11.
Anzeigenschluss	Mo. 19.11.
Erscheinungstermin	Fr. 30.11.

Anzeigenannahme:
Tel. 0 82 71.55 16
mail: Forumverlag@t-online.de
www.echinger-forum.de

BIO Volet
DER FEINE BIOMARKT

Bestellscheine zur
Weihnachtsbestellung
jetzt im Markt erhältlich!



Gerne nehmen wir Ihre Vorbestellung entgegen.

**FÜR DAS FESTE
NUR DAS BESTE**

**AUS UNSERER
FRISCHETHEKE:**

**FEINER KÄSE, BESTES BROT
FRISCHE WURSTWAREN
& FRISCHES FLEISCH**
(Geflügel, Rind, Schwein, Lamm)

MÜNCHEN • Herkomerplatz 2 • T 089 - 982 473 93
Mo - Fr 7.30 - 20 Uhr • Sa 7.30 - 19 Uhr

ECHING • Schlesierstraße 2
T 089 - 379 792 82 • Mo - Fr 8 - 20 Uhr • Sa 8 - 19 Uhr